

SEANCES DU MARDI 14 FEVRIER 1984
VERGADERINGEN VAN DINSDAG 14 FEBRUARI 1984ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1236.

COMMUNICATIONS:

Page 1236.

Cour des comptes:

- a) Délibération n° 2877;
- b) Délibération n° 165.

HOMMAGE A LA MEMOIRE DE M. JOERI VLADIMIROVITSJ
ANDROPOV, PRESIDENT DU PRESIDUM DU SOVIET
SUPREME DE L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIETIQUES:

Orateur: M. le Président, p. 1237.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1984.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1983.

Discussion générale (suite). — Orateurs: MM. Trussart, Vandermeulen, Claeys, Vercaigne, Van In, Vanhaverbeke, J. Gillet, Canipel, Humblet, De Kerpel, Deconinck, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, MM. Gerits, Egelmeeers, p. 1237.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1983-1984
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1983-1984

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1236.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 1236.

Rekenhof:

- a) Beraadslaging nr. 2877;
- b) Beraadslaging nr. 165.

HULDE AAN DE NAGEDACHTENIS VAN DE HEER JOERI VLADI-
MIROVITSJ ANDROPOV, VOORZITTER VAN HET PRESI-
DIUM VAN DE OPPERSTE SOVJET VAN DE UNIE DER SOCIA-
LISTISCHE SOVJETREPUBLICEN:

Spreker: de Voorzitter, blz. 1237.

ONTWERPEN VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1983.

Algemene bespreking (voortzetting). — Sprekers: de heren Trussart, Vandermeulen, Claeys, Vercaigne, Van In, Vanhaverbeke, J. Gillet, Canipel, Humblet, De Kerpel, Deconinck, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, de heren Gerits, Egelmeeers, blz. 1237.

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1984.

Discussion et vote d'articles :

Au tableau budgétaire: *Orateurs*: M. Van In, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1259.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1983.

Discussion et vote des articles, p. 1261.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984.

Beraadslaging en stemming over artikelen :

Bij de begrotingstabel: *Sprekers*: de heer Van In, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1259.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1983.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1261.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRÉSIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

M. Coen, secrétaire, prend place au bureau.

De heer Coen, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 05 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 05 m.

CONGES — VERLOF

MM. Califice, pour des devoirs professionnels; Dalem, pour des devoirs administratifs, Mmes Godinache-Lambert, pour d'autres devoirs; Jortay-Lemaire et M. Adriaensens, pour raison de santé, demandent d'excuser leur absence à la réunion de cet après-midi.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Califice, wegens beroepsplichten; Dalem, wegens bestuursplichten; Mevr. Godinache-Lambert, wegens andere plichten; Mevr. Jortay-Lemaire en de heer Adriaensens, om gezondheidsredenen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

COMMUNICATION — MEDEDELING

Cour des comptes — Rekenhof

Délibération n° 165 — Besluit nr. 165

M. le Président. — Conformément à l'article 14 modifié de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes a transmis au Sénat, par dépêche du 2 février 1984, la délibération du Conseil des ministres du 29 décembre 1983 (n° 165), au sujet du différend survenu entre ce collège et le ministre des Travaux publics concernant l'octroi d'une subvention de 1410617 francs à la Société nationale du Logement.

Ooreenkomstig het gewijzigde artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846, heeft het Rekenhof aan de Senaat gezonden, bij dienstbrief van 2 februari 1984, het besluit van de Ministerraad d.d. 29 december 1983 (nr. 165) omtrent het geschil gerezen tussen dat college en de minister van Openbare Werken omtrent het toekennen van een toelage van 1410617 frank aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Délibération n° 2877 — Besluit nr. 2877

M. le Président. — Par dépêche du 2 février 1984, la Cour des comptes a transmis au Sénat, ses observations au sujet de la délibération n° 2877, prise par le Conseil des ministres le 29 décembre 1983, pour autoriser l'engagement de dépenses à mettre à la charge du budget de la Région bruxelloise de l'année budgétaire 1983.

Cette délibération a été communiquée au Sénat au cours de sa séance du 17 janvier 1984.

Bij dienstbrief van 2 februari 1984 heeft het Rekenhof aan de Senaat zijn opmerkingen medegedeeld over de beraadslaging nr. 2877 getroffen door de Ministerraad op 29 december 1983, waarbij machtiging wordt verleend tot het vastleggen van uitgaven ten laste van de begroting van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1983.

Deze beraadslaging werd de Senaat ter kennis gebracht ter vergadering van 17 januari 1984.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

HULDE AAN DE NAGEDACHTENIS VAN DE HEER JOERI ANDROPOV, VOORZITTER VAN HET PRESIDIUUM VAN DE OPPERSTE SOVJET VAN DE UNIE DER SOCIALISTISCHE SOVJETREPUBLICEN

ELOGE FUNEBRE DE M. YOURI ANDROPOV, PRESIDENT DU PRESIDIUUM DU SOVJET SUPREME DE L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

De Voorzitter staat op en richt zich in volgende bewoordingen tot de staande vergadering: De voorzitter van het Presidium van de Opperste Sovjet van de USSR, Secretaris-Generaal van de Communistische Partij van de Sovjetunie, zal de geschiedenis ingaan als een koel, nauwgezet, nuchter man. De tijd dat hij aan het roer stond was te kort — slechts vijftien maanden, waarvan zes dan nog als een ziek man — om de volle maat van zijn kunnen te geven als staatsman, wat hij ongetwijfeld was.

Hij werd geboren in de buurt van Stavropol in juni 1914, drie jaar voordat Lenin aan de macht kwam. Hij was dus de eerste Sovjetleider die zijn land niet echt gekend heeft vóór de Revolutie.

Door de scherpste van zijn intellect wist hij zich al spoedig te onderscheiden in de ogen van de toenmalige Sovjetleiders. Hij begon zijn politieke loopbaan in de jeugdorganisaties en vervolgde ze later in Karelië. In 1962 gaat hij over naar het secretariaat van het Centraal Comité, alvorens lid te worden van het Politiek Bureau. Bij de dood van Leonid Brezjnev wordt hij benoemd aan het hoofd van de Communistische Partij van de Sovjetunie, en zes maanden later tot staatshoofd.

Bien qu'il n'eût passé que peu de temps à la haute direction de l'Etat, le président Andropov a su marquer de son empreinte l'évolution de la politique de son pays.

Sur le plan des relations extérieures, cette période de quinze mois a malheureusement vu se développer une atmosphère de confrontation et d'incompréhension entre l'Est et l'Ouest. Sur le plan intérieur, M. Andropov s'est efforcé d'infléchir certaines orientations importantes de l'économie soviétique: il a entrepris d'imposer une nouvelle pensée économique, fondée en particulier sur l'encouragement de l'esprit d'initiative et la recherche de la rentabilité. Mais le sort ne lui a pas permis de mener à bien la tâche qu'il s'était assignée.

Le Sénat de Belgique prend part au deuil qui frappe le peuple soviétique, et présente ses condoléances au Soviet Suprême de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. (*L'assemblée observe une minute de recueillement. — De vergadering bewaart een minuut stilte.*)

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1984

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

Reprise de la discussion générale

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1984

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983

Hervatting van de algemene beraadslaging

M. le Président. — Nous reprenons la discussion générale des projets de loi relatifs aux budgets du ministère de l'Emploi et du Travail.

Wij hervatten de algemene behandeling van de ontwerpen van wet houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

La parole est à M. Trussart.

M. Trussart. — Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, un marché de l'emploi largement ouvert, du travail pour chacun et la paix pour tout le monde, voilà, en ce début d'année, des vœux qu'on voudrait fortement voir se concrétiser. Nul doute que vous

désirez cela aussi, monsieur le ministre... Et pourtant, en dépit des nombreuses mesures prises, on est bien forcé de constater que la politique suivie par le gouvernement en la matière, se montre absolument incapable de modifier sensiblement la situation.

M. Basecq, premier vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Une raison fondamentale est que cette politique s'appuie sans mesure sur l'idée, je devrais dire le dogme, que l'époque des vaches grasses va revenir bientôt, que la relance économique ne peut tarder, qu'une nouvelle croissance tous azimuts va tout arranger. En attendant ces vents favorables, il suffit donc de louvoyer et d'écoper l'eau du bateau. Qu'avec l'eau, on jette à la mer des milliers d'hommes et de femmes, c'est bien triste. Mais on ne fait pas d'omelette sans casser les œufs, n'est-ce pas! Je comprends, monsieur le ministre, que cette réalité vous fasse peur et que vous n'osiez la regarder en face. Je ne crois pas que cela puisse vous excuser de présenter des prévisions de chômage trop optimistes.

A la lecture de votre exposé introductif, il apparaît, en effet, que vous estimez que le chômage est en voie de se stabiliser, c'est-à-dire que, dans l'optique budgétaire, la somme des chômeurs complets et partiels va s'équilibrer.

Dans cette optique, le nombre de chômeurs complets indemnisés en décembre 1983 étant en augmentation de 24 000 unités par rapport au même mois de 1982, l'augmentation du nombre de chômeurs à un an d'écart doit encore être plus faible.

Or, le résultat du quatrième trimestre de 1983 a été favorablement influencé par le programme 3.5.3 le quel, en vertu des conventions signées, n'aura plus d'effet jusqu'au quatrième trimestre de 1984. Il est donc pour le moins osé de se servir du nombre tel quel de décembre 1983 pour déterminer le nombre du mois correspondant de 1984.

C'est vrai que, par suite d'une légère reprise économique, on devrait voir diminuer le chômage partiel à un an d'écart. Toutefois, comme cette reprise ne touchera très probablement pas le secteur de la construction, notamment, le nombre de chômeurs partiels ne baissera pas de manière significative.

Vos prévisions, monsieur le ministre, sont également basées sur un nombre d'embauches compensatoires de 35 000, nombre surestimé si l'on en croit plusieurs observateurs de la vie économique, dont le Bureau du Plan et l'Ires et si l'on tient compte qu'une partie de ces embauches a été réalisée durant le quatrième trimestre de 1983 et que l'autre le sera au cours du même trimestre de 1984. Le chômage annuel ne sera donc influencé que très marginalement.

En outre, une part de l'amélioration constatée en 1983 a été obtenue par le développement d'une catégorie de chômeurs constituant un des éléments des inscrits obligatoires, les chômeurs complets travaillant à temps partiel. Cette évolution ne peut que rendre plus dense le brouillard entourant les chiffres relatifs aux chômeurs complets de même que les dépenses budgétaires.

En parlant de manière plus générale de votre politique de l'emploi et du chômage, on peut dire que la stabilisation des chiffres se fait à travers la promotion du travail à temps partiel forcé et la création de sous-statuts. C'est le cas des nouveaux agents de l'Etat engagés à 80 p.c., des jeunes stagiaires à mi-temps, des travailleurs à temps partiel dans le CST et le TCT, des chômeurs complets acceptant de travailler à temps partiel pour éviter le chômage. Il s'agit manifestement d'une amélioration artificielle du marché de l'emploi, un grand nombre devenant des travailleurs à temps partiel forcés.

Nous ne sommes bien sûr pas contre le travail à temps partiel, mais nous préférons qu'il soit généralisé et volontaire.

Il ne vous reste plus qu'à faire travailler les CST un jour par semaine et vous pourrez ainsi multiplier par 5 le nombre de bénéficiaires!

Mais pourquoi donc ne pas consacrer les sommes destinées au programme de résorption du chômage à financer une réduction du temps de travail pour tout le monde, à mettre en place un plan équivalent au plan 3.5.3, mais qui partagerait beaucoup mieux le temps de travail?

Monsieur le ministre, en accordant votre attention quasi exclusivement aux chômeurs complets, vous ne pouvez que perdre de vue la masse des personnes en difficulté d'emploi. Un arbre vous en cache beaucoup d'autres! Si l'on ajoute aux chômeurs complets indemnisés les autres catégories de personnes sans travail au 31 décembre 1983, préensionnés, chômeurs partiels et les autres sous statut précaire, sans compter tous ceux qui ne sont repris dans aucune statistique, les plus malheureux, on arrive à environ 865 000 personnes en difficulté d'emploi. C'est ça la

grande forêt ! A côté de ce nombre qui atteint une hauteur tragique, celui des embauches compensatoires que vous prévoyez ne peut paraître que très ridicule.

En ce qui concerne le nombre d'emplois disponibles, il est effectivement possible que les chiffres, lorsqu'ils seront connus, indiquent sa stabilisation; cependant, ici aussi, il s'agit d'un signe trompeur vu la multiplication des emplois à temps partiel non volontaires. Cette situation est lourde de conséquence, car si on stabilise artificiellement l'emploi, la quantité de travail offerte et donc des revenus, est, elle, en forte baisse. Et c'est bien la donnée économiquement pertinente. Une remarque en passant, monsieur le ministre, vous avez annoncé que vous serez en mesure de fournir, dans le courant du premier trimestre 1984, les chiffres concernant l'emploi pour le quatrième trimestre 1983.

Or, à une question du député M. Daras, portant sur le retard dans la publication des statistiques de l'ONSS, votre collègue Dehaene, a répondu que les difficultés rencontrées actuellement par cet Office ne permettaient pas d'accélérer les différentes phases du traitement des renseignements statistiques.

Le retard constaté actuellement étant de douze mois, comment pourrez-vous donc livrer ces statistiques ?

Monsieur le ministre, lors d'un échange de vues relaté par *La Libre Belgique* du 18 janvier dernier, vous avez déclaré, entre autres, ceci : « Nous avons aujourd'hui 118 milliards d'indemnités de chômage; nous les retirons du circuit productif pour payer des gens qui, par définition, ne font rien et ont envie de faire quelque chose. N'y a-t-il pas une utilisation plus intelligente de ces milliards ? »

Je vous dirai tout d'abord, monsieur le ministre, que c'est un montant nettement plus élevé, de l'ordre de 190 milliards, qui pourrait être rendu disponible si l'on tient compte de toutes les personnes en difficulté d'emploi qu'il faut aider d'une manière ou d'une autre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Cent vingt milliards, cela fait cent vingt milliards !

M. Trussart. — Ensuite, je remplacerai votre interrogation par une affirmation. Sans aucun doute, en ce qui nous concerne, on peut et on doit utiliser plus intelligemment cette enveloppe. Mais pour cela, il faut être convaincu de plusieurs choses. Par exemple, que la société industrielle devient obsolète et que le développement industriel est de moins en moins rentable pour la création d'emplois, surtout lorsqu'on privilégie les investissements conduisant à des productions à haute valeur ajoutée; que la robotisation de plus en plus poussée supprimera encore de nombreux postes de travail dans différents secteurs. Et c'est tant mieux, pourvu que cela touche par priorité aux tâches dangereuses, insalubres, pénibles ou fastidieuses.

Cette conviction ne suffit pas, bien sûr ! Il faut aussi être profondément scandalisé par cette injustice permanente que constitue le maintien d'une masse de personnes dans un régime de sous-statut, de parias.

Il faut enfin avoir la ferme volonté de changer les choses, au besoin par des mesures radicales et globales puisque les mesures parcellaires et dispersées appliquées jusqu'à présent ont visiblement échoué.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — J'attends vos propositions.

M. Trussart. — Selon nous, dans l'immédiat, l'utilisation la plus intelligente de ces milliards dits improductifs, que ce soit les cent dix-huit vôtres ou les cent nonante miens, doit obligatoirement consister dans le financement de l'opération de partage du temps de travail, c'est-à-dire dans une réduction importante, obligatoire, uniforme et généralisée du temps de travail accompagnée d'une embauche compensatoire tout aussi obligatoire.

M. Gramme. — Avec ou sans augmentation des salaires ? Il est important de le préciser.

M. Trussart. — J'ai déjà assez souvent indiqué nos positions qui prévoient bien évidemment une certaine diminution du salaire mensuel.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Maintenant, vous êtes plus convaincant ! Vous ne faites plus appel au référendum !

M. Trussart. — Pour le mouvement Ecolo, le partage du travail n'est pas seulement une obligation de solidarité devant l'évolution du

chômage, mais il est également une condition fondamentale de l'épanouissement social. Ce principe de base peut être appliqué selon des modalités diverses à discuter et devrait être entouré d'une série de mesures touchant, entre autres, au travail à temps partiel, au mode de financement de la sécurité sociale, à la réorientation des investissements publics. Je pense que nos options en la matière commencent à être suffisamment connues; je ne les détaillerai donc pas davantage.

Je vous signale que lors de la précédente discussion du budget de l'Emploi et du Travail, j'avais annoncé l'édition d'une brochure intitulée : *L'emploi. La réponse des écologistes*. Des exemplaires en ont été adressés au ministre et aux différents membres de la commission concernée.

M. Gramme. — Et aux syndicats !

M. Trussart. — Je ne le pense pas, mais ils la possèdent certainement à l'heure actuelle.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je ne l'ai pas reçue, monsieur Trussart. Vous seriez aimable de me la faire parvenir.

M. Trussart. — Je vous la ferai parvenir avec plaisir !

D'autres publications ne manquent pas d'intérêt, ainsi celle émanant d'un groupe attaché à l'Université d'Anvers, dont la proposition est fondée sur l'allongement et le déplacement des vacances annuelles, ou encore celle qui préconise l'allocation universelle.

Pour conclure, monsieur le ministre, je dirai qu'il n'est plus temps d'attendre un miracle économique aléatoire et qu'il est indispensable de s'engager résolument dans des voies créatrices. On ne peut tolérer plus longtemps de voir l'écart se creuser entre, d'un côté, une partie de la population monopolisant l'emploi disponible et le revenu de droit et, de l'autre côté, une proportion toujours plus grande de cette même population, vivant dans l'humiliation, devant se contenter de travaux précaires et d'aumônes chichement accordées.

D'un gouvernement qui n'est pas capable de mettre en œuvre une politique allant dans le sens que j'ai indiqué, quelles que pourraient être ses réussites par ailleurs, on ne peut que constater l'échec. (*Applaudissements sur les bancs Ecolo.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandermeulen.

De heer Vandermeulen. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, vrees voor het bestaan en familiale bekommelingen geven de Belg meer dan genoeg zorgen in deze crisistijd en maken hem afkerig van statistieken en economische cijfergegevens. Zo interesseert het de man in de straat niet of de voorliggende begroting van Tewerkstelling en Arbeid al dan niet een groter tekort vertoont dan vorig jaar. Wie moet instaan voor een gezin, aanhoort met grote passiviteit begrotingsgegevens waarin met grote getallen wordt gegoocheld die ver buiten de menselijke verbeeldingscapaciteit zweven. De man in de straat heeft dan ook geen precieze voorstelling van de efficiëntie van het herstelbeleid. Vandaar dat hij ongeduldig wordt omdat volgens hem een concreet tewerkstellingsbeleid uitblijft. De man in de straat redeneert op basis van wat hij zelf vaststelt: dagelijks ziet hij de crisis aan zich voorbijtrekken in de vorm van een opsplitsing van de bevolking in enerzijds de zogeheten groep van actieven — zij die nog werken — en anderzijds de massa werklozen en werkzoekenden. De zichtbare gevolgen van de crisis houden de mensen dagelijks bezig.

Niettegenstaande de regering de voorbije jaren heel wat lovenswaardige initiatieven heeft genomen om het ondernemingsklimaat te bevorderen, blijft de tewerkstelling een van de zwakke elementen van de huidige regeringsbalans. Nochtans blijkt uit de evolutie van de arbeidsmarkt, evolutie die in het verslag is opgenomen, dat de werkloosheid het voorbije jaar aanzienlijk minder is gestegen. Dit neemt echter niet weg dat, onafgezien van deze verheugende constatacie, de werkloosheid net zoals vorig jaar in januari en begin februari 1984 gevoelig is gestegen. Een combinatie van economische en louter seizoensfactoren, gekoppeld aan de toevloed van de schoolverlaters, deden het werkloosheidscijfer einde januari stijgen met 15 417 eenheden. Ook deze maand verwacht de RVA een forse aangroei.

Ik wil niet in herhaling vervallen door op mijn beurt een ventilatie van dit werkloosheidscijfer in percentage en categorieën uit te drukken, doch ik heb deze evolutie enkel willen aanhalen ter illustratie van de repercussie welke dit eens te meer zal hebben op de voorliggende begroting waarvan de totale beschikbare kredieten voor 1984 op 136,1 miljard

worden geraamd, zijnde een vermeerdering met 5,4 miljard of 4 pct. in vergelijking met de oorspronkelijke begroting 1983.

Het lijkt mij toch wenselijk dat bij het opmaken van de begroting in de toekomst een passend gevolg wordt gegeven aan de opmerkingen van het Rekenhof, te weten het opnemen van werkloosheidsuitkeringen voor werklozen in beroepsopleiding — wat strijdig zou zijn met de vigerende wets- en reglementsbepalingen — en van de begroting van de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, die trouwens niet bij de voorliggende begroting is gevoegd.

Zoals eerder gezegd, heeft de regering de voorbije maanden een reeks initiatieven genomen om het ondernemingsklimaat te bevorderen, onder meer door het aanmoedigen van het risicodragend kapitaal.

Nochtans hebben die maatregelen nog niet de grote ommekeer gebracht op het vlak van nieuwe investeringen, zij hebben evenmin een aanzienlijke vermindering van de werkloosheid tot gevolg gehad, niet omdat de industrie of de ondernemers geen belangstelling zouden hebben gehad voor overheidsinitiatieven, zoals de aandelenwet-Cooreman-De Clercq, maar omdat de vrijgekomen middelen — die zeer aanzienlijk zijn — vooral bedoeld waren om de financiële basis van de ondernemingen zelf te versterken. Uit deze financiële structuurverbetering zou normaal een herleving van het bedrijfsleven door nieuwe initiatieven moeten volgen.

De realiteit leert ons echter dat de huidige crisis het nemen van nieuwe risico's gevoelig afremt. Het overheidsbeleid inzake tewerkstelling zal dan ook rekening moeten houden met de gegeven economische omstandigheden en het zich aftekenend economisch herstel.

Ik heb met genoegen kunnen constateren in het Kamerverslag dat het toekomstig tewerkstellingsbeleid van de regering zeer uitvoerig werd besproken. Nochtans ben ik er mij terdege van bewust dat de voorgestelde maatregelen ook belangrijke financiële repercussies hebben en noodzakelijk zullen moeten kaderen in het vooropgestelde begrotingsbeleid. Dat dit niet altijd binnen de goede banen blijft is voornamelijk te wijten aan de steeds wisselende factoren in het tewerkstellingsbeleid met nefaste gevolgen op het werkloosheidscijfer. Daarvan getuigen de bijkredieten voor 1983. Zo wordt er voor het begrotingsjaar 1983 meer dan 14 miljard aan toelagen gevraagd voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid. Ook dit is een toestand die, wil men de overheidsfinanciën binnen de vooropgestelde redelijke perken houden, in de toekomst beter zou kunnen worden vermeden.

Los van alle maatregelen tot opslorping van de werkloosheid die in de begroting opgesomd worden, had ik graag eveneens speciaal uw aandacht gevraagd, mijnheer de minister, voor enerzijds de jeugdwerkloosheid en anderzijds de specifieke werkloosheidsproblemen in sommige gewesten.

De jeugdwerkloosheid lijkt een gesel te worden in heel West-Europa.

Ook in België mag men zich niet ontveinen dat het aantal werklozen beneden de 25 jaar ruim één derde bedraagt van het totale aantal werklozen. Zonder de noodzakelijke aandacht te willen verliezen voor de zogenaamde middencategorie — ik bedoel hiermee de werklozen tussen veertig à vijfenvertig jaar met gezinslast —, blijft op het terrein van de jeugdwerkloosheid nog heel wat te doen.

Zo werd enorm veel verwacht van het onderhoud tussen de minister van Tewerkstelling en Arbeid en de vertegenwoordigers van de Nederlandstalige en Franstalige jeugdraad.

Tot een overleg is het helaas niet gekomen, het bleef spijtig genoeg beperkt tot een serie eisenbundels van de jeugdraden zelf. Hoe ontgoochelend deze eerste ontmoeting ook moge wezen, toch wil ik er op aandringen dat initiatieven zouden worden uitgewerkt tot heropening van het gesprek. De voorlopige weigering van de jeugdraden om rond de tafel te gaan zitten, is een slechte start.

Ook de jeugdraden moeten beseffen dat vele jeugdigen hopen op een betere toekomst via de werking van hun eigen organisaties. Ook de jeugdraden moeten hun verantwoordelijkheid leren op zich te nemen; nieuwe initiatieven van de minister kunnen hen misschien hierbij behulpzaam zijn.

Wat de verdeling van de werkloosheid per gewest betreft, zijn vooral de alarmerende acties in de provincie Limburg opgevallen. Niettegenstaande wij momenteel tewerkstellingsprogramma's kennen, die rekening houdend met de specifieke soort van werkloosheid en telkens ingebouwd zijn in een financieringssysteem, zou men kunnen besluiten dat, wanneer wij de provincie Limburg als voorbeeld nemen, de huidige programma's nog niet elastisch genoeg zijn om direct te kunnen inspelen op de

specifieke noden van een streek of gewest. Vanzelfsprekend, en ik besef dat maar al te best, kan het departement van Tewerkstelling en Arbeid alléén deze toestand niet aan.

Er is nood aan een meer doeltreffend gecoördineerd beleid tussen de onderscheiden departementen van Tewerkstelling en Arbeid, Economische Zaken, Landbouw en Middenstand, Financiën, Sociale Zekerheid enzovoort, kortom een meer doeltreffende interdepartementale coördinatie die rechtstreeks of onrechtstreeks repercussies heeft op het economisch leven en het bedrijfsleven in het algemeen en de daaruit voortvloeiende tewerkstelling in het bijzonder.

Uiteindelijk zal dit ongetwijfeld leiden tot een meer directe en meer succesrijke bestrijding van de werkloosheid in België en niet het minst in probleemgebieden, zoals bijvoorbeeld in Limburg.

De hoopvolle economische signalen die wij in de afgelopen maanden mochten ontvangen, geven de werkzoekenden nog niet de noodzakelijke houvast voor de toekomst, maar bewijzen onomstotelijk dat de door de regering ingeslagen weg de juiste is. Het is daarom van het grootste belang dat de politiek van matiging en onkostenbeheersing wordt volgehouden.

Het bewijs, wat men hiermee kan bereiken, werd door de Verenigde Staten van Amerika geleverd, waar in het voorbije jaar drie miljoen nieuwe arbeidsplaatsen geschapen zijn als direct gevolg van de economische opleving. In Europa, en ook bij ons, is de weerslag van de conjunctuurverbetering op de tewerkstelling verre van gelijkaardig te noemen. Dit roept vragen op. Een meer verouderde industrie, waarop een conjuncturele herleving weinig of geen vat heeft, en een afremmende staatsbureaucratie zijn twee nefaste, negatieve hoofdoorzaken die een vlotte economische bedrijvigheid in de weg staan. Wie in België een voluntaristische politiek voert, loopt het risico straks weer met een arbeidsoverschot te blijven zitten dat men, wanneer het minder goed gaat, niet meer kan afstoten omdat uittredingspremies onbetaalbaar zijn geworden.

In de Verenigde Staten van Amerika daarentegen is de mobiliteit soepeler. En kleine ondernemers en zelfstandigen konden er in grotere vrijheid een zaak oprichten en uitbreiden. De ondernemingen voelen zich in perioden van toenemende activiteit ook niet geremd in hun aanwervingspolitiek, omdat ze niet hoeven te vrezen hun personeel achteraf niet meer kwijt te raken. Bij ons komen vooraanstaande ondernemingsleiders er openlijk voor uit dat ze buitenlandse miljardenorders weigeren uit vrees met overtollig personeel te blijven zitten.

In België zou men in de nabije toekomst moeten kunnen afstappen van het onbetaalbaar wordend tewerkstellingsbeleid, of moet ik eerder zeggen werkloosheidsbeleid, als men weet dat in de voorliggende begroting reeds 127 miljard ingeschreven is aan RVA-uitgaven voor de werkloosheid, en mogen we de werkgevers niet langer blijven prangen in een te strak administratief en sociaal keurslijf.

Overigens mag er dan al duidelijk sprake zijn van een bedrijfsvriendelijk klimaat, de politieke mentaliteit van de overheid om de arbeid alsmaar zwaarder te blijven belasten is nog steeds niet doorbroken. Deze fiscale en parafiscale druk die onverminderd op de arbeid weegt, leidt ook tot een afremming van de tewerkstelling.

Mijnheer de Voorzitter, voorgaande constataties laten mij toe te besluiten dat een reële bestrijding van de werkloosheid slechts voornamelijk kan gebeuren door de aanmoediging van aanvullende of nieuwe economische activiteiten.

Bureaucratische formules als bijzonder tijdelijk kader, tewerkgestelde werklozen, derde arbeidscircuit en jongerenstages mogen slechts beperkte en tijdelijke hulpmiddelen zijn.

Voor al in het openbaar ambt blijken deze tijdelijke tewerkstellingsmogelijkheden een zware financiële pleister op een houten been te zijn, met geen enkele garantie op blijvende tewerkstelling, gezien de uiteindelijke aanwerving langs de door het Vast Wervingssecretariaat ingerichte verplichte examens om geschiedt.

In de privé-sector echter vindt men wel een min of meer positieve weerklink met betrekking tot definitieve aanwerving, wat in cijfertaal uitgedrukt overeenstemt met bijna 56.000 nieuwe vaste betrekkingen.

Ook de deeltijdse stages kunnen een positieve inbreng hebben in de zich aftekenende herverdeling van de beschikbare arbeid.

Tenslotte wil ik zeker niet de indruk wekken het gehele tijdelijk tewerkstellingskader vanuit louter budgettaire oogpunten te benaderen of te minimaliseren met betrekking tot de eventuele definitieve aanwervingsmogelijkheden. Binnen redelijke perken heeft dit tijdelijk kader een sociale rol te vervullen als opvangnet in crisistijd. Meer nog, wegens de huidige budgettaire beperking biedt dit kader soms nog de enige

mogelijkheid voor de lokale besturen in hun plaatselijke strijd tegen de werkloosheid. De alternatieven voor gemeentebesturen en OCMW om in te spelen op de werkloosheid, zijn immers zeer gering.

Vandaar dat in de gegeven omstandigheden meer en meer de nadruk moet worden gelegd op de vrijmaking van louter nieuwe economische initiatieven. Het verheugt mij te constateren dat nieuwe kansen aan het zelfstandig beroep gegeven worden en ik denk hier inzonderheid aan de hulp aan werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen, aan het «plus 1-plan» en aan de zogenaamde «KMO 123».

Als daar bovenop de loonmatiging binnen aanneembare perken kan worden gehouden, gekoppeld aan sectoriële akkoorden tot realisering van bijkomende indienstnemingen en arbeidsduurvermindering, dan zal onze sociaal-economische toestand zijn tweede adem terugvinden, waar beperkte experimenten zoals het «klein Palasty-systeem» ongedwongen hun weg kunnen vinden.

Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, ik moge besluiten. Jarenlang heeft men in België een nagenoeg theoretische tewerkstellingspolitiek gevoerd. Sinds twee jaar tracht men de theorie om te buigen in een beleid dat ten dele de oorzaken van de dalende werkgelegenheid aanpakt door de reële loonkostenmassa te beheersen en dat tevens aanstuurt op effectieve arbeidsverdeling zonder merkelijke kostenverhogingen.

Maar tegelijkertijd blijft men de arbeid zwaarder belasten en dus uitschakelen, zowel door het inkomen uit arbeid verder uit te persen als door de parafiscalen lasten te verzwaren in naam van «sociale» imperatieven die besparingen op de sociale zekerheid in de weg staan. Alsof de daaruit voortvloeiende uitstoting van werknemers uit het arbeidsproces zo sociaal is.

Lang nog niet alle sociaal-economische gegevens zijn tot hun ideale onderlinge verhouding teruggebracht. Veel kan en moet nog worden bijgestuurd of herwerkt. Nochtans menen wij dat de gekozen beleidsopaties de goede zijn en moeten worden aangehouden. De voorliggende begroting vormt een onderdeel op de weg van de zich aftekenende economische opstanding. Dit zijn de redenen, mijnheer de minister, waarom de PVV-fractie die begroting zal goedkeuren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Claeys.

De heer Claeys. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, de tewerkstelling is steeds het hoofddoel geweest van het regeringsbeleid.

Op de eerste plaats diende de afbraak van de tewerkstelling in de privé-sector te worden stopgezet. Het tewerkstellingsverlies in deze sector is teruggevallen van 90 000 in 1981 tot nagenoeg 45 000 in 1982 en 25 000 in 1983.

De cijfers van het aantal volledige werklozen over het laatste kwartaal spreken nog een duidelijker taal: 4 000 meer in 1981, 7 000 meer in 1982, en 25 000 minder gedurende het vierde kwartaal 1983 of een verschil van ongeveer 30 000. De inspanningen dienen te worden verder gezet, maar zonder crisisbeleid van de regering zouden ten minste 100 000 arbeidsplaatsen zijn verloren gegaan in 1982 en 1983. Dank zij de in 1983 gesloten sectoriële bedrijfsakkoorden wordt het wellicht mogelijk in 1984 de afbraak van de tewerkstelling definitief stop te zetten. Het aantal werklozen is nog steeds veel te hoog. Maar het feit dat voor het eerst sedert 10 jaar, de groei van de werkloosheid kon worden afgeremd, moet ons aanzetten verder de weg te bewandelen van de solidaire herverdeling van de arbeid.

Het akkoord gesloten tussen de regering, patronen en vakbonden, tot werktijdverkorting en compenserende aanwervingen, moet nu stilaan uitwerking krijgen. De minister moet nu nauwgezet toezien dat ook het akkoord over de controle en de toepassingsmodaliteiten van de CAO strikt wordt nageleefd.

De regering moet deze lijn doortrekken. Het is echter niet zeker dat het uitslippelen van algemene en uniforme maatregelen hiertoe het meest aangewezen is. Een verdere herverdeling van de arbeid zal immers niet mogelijk zijn zonder een grondige reorganisatie ervan. Naarmate de werktijden verkorten, zal de werktijd van de werknemer en deze van de machines of de kantoren niet langer samenvallen. De begrippen werken, werkdagen, werkweken, zullen maatschappelijk gezien geleidelijk vervagen.

Er zullen in een aantal sectoren meer en meer duobanen, ploegensystemen, deeltijdse banen enzovoort, moeten worden geschapen. Iedereen zal minder werken en dan niet noodzakelijk op dezelfde uren.

Dit wordt een belangrijke omwenteling. Wij moeten deze evolutie mogelijk maken op het vlak van de wetgeving, onderwijs en vorming. Daarom vinden wij de experimenten van de minister zo belangrijk en feliciteren wij hem hiervoor. Ze laten immers toe over het aanpassingsproces concreet op het niveau van het bedrijf te onderhandelen tussen werknemers en werkgevers. De werknemers zien ook onmiddellijk en concreet de resultaten zowel in termen van tewerkstelling in het bedrijf als hun eigen werktijd. De werkgever kan zijn kapitaal intussen gebruiken en moet derhalve minder investeren of krijgt een hoger rendement van zijn nieuwe investering.

Van dezelfde orde is de idee om in continubedrijven, die nu werken in drie groepen van 8 uur, vier ploegen van 6 uur tewerk te stellen.

Een zeer belangrijk initiatief, vooral voor de laaggeschoolden, is de verlenging geweest van de leerplicht en de geplande oprichting van een leerlingwezen in de industrie. Voor de 16- tot 18-jarigen biedt de formule van deeltijds werken in bedrijven, gekoppeld aan verdere schoolse vorming, een aangepaste overgang naar het beroepsleven. Na een moeizame start is het derde arbeidscircuit volop van de grond geraakt en na één jaar werking werden in dit stelsel 17 500 arbeidsplaatsen ter beschikking gesteld van langdurig mindergeschoolde werklozen. En binnen het raam van het interdepartementeel begrotingsfonds kon de werkgelegenheid van zo'n 2 000 personen worden gewaarborgd. Daarnaast worden nog 26 909 werklozen in overheidsdienst tewerkgesteld en zijn er 13 543 BTK'ers. In het geheel werken aldus 61 000 mensen in parallelle arbeidscircuits.

Deze parallelle arbeidscircuits mogen echter geen hinder betekenen voor het creëren van vaste en normale banen. Een BTK'er en Dac'er kost meer aan de gemeenschap dan een werkloze. Het ware dan ook wenselijk dat het interdepartementeel begrotingsfonds zou worden uitgebreid naar andere departementen, zodat een groter aantal vaste banen zou kunnen worden gecreëerd.

Daarnaast werken 24 930 jongeren voltijds en 11 618 jongeren halftijds in het kader van de door de regering uitgewerkte stageregelingen.

Er moet tenslotte een kader worden geschapen waarin nieuwe initiatieven meer kansen krijgen, zowel op het individuele als op het lokale vlak. Iedereen, maar vooral de jongeren moeten de kans krijgen om een eigen job te scheppen. Belangrijk hierbij is dat jonge werklozen die het zelfstandig zullen doen, een zekere tijd de waarborg moeten hebben dat zij kunnen terugvallen op het werkloosheidsstelsel als hun initiatief om een of andere reden mislukt. Daarenboven moet men hun deze start vergemakkelijken zowel administratief als financieel.

Er zijn inzake tewerkstelling geen mirakelmiddelen. Dat is echter geen reden om bij de pakken te blijven zitten. De regering moet verder blijven werken op verschillende niveaus; het behoud van de competitiviteit is een basisvoorwaarde, de herverdeling van de arbeid een uitweg, en aan de stimulering van nieuwe initiatieven om de werkgelegenheid te verruimen, moet een kans worden gegeven.

Verwijzen wij nog naar het initiatief van de commissie voor Sociale Aangelegenheden van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad, die op 22 oktober 1983 een belangrijke aanbeveling inzake werkgelegenheidsbeleid in de Beneluxraad voorstelde aan de Raad, die unaniem werd goedgekeurd.

Wij mochten reeds vernemen dat tijdens de bijeenkomst van 28 november 1983 de Benelux ministeriële werkgroep van Sociale Zaken een grondige discussie heeft gewijd aan de werkgelegenheidsproblematiek in de drie landen.

Wij rekenen erop, mijnheer de minister, dat u bij uw beleid inzake langdurige werkloosheid en werkloosheid bij vrouwen en jongeren zult willen rekening houden met de suggesties die op 22 oktober jongstleden werden geformuleerd.

Bij het nalezen van het verslag van de Kamer van volksvertegenwoordigers over de begroting van Tewerkstelling en Arbeid, stelden wij vast dat zeer weinig gewag werd gemaakt van de problematiek van de splitsing van het Rijksfonds voor sociale reclassering der minder-validen.

In het kader van de staatshervorming zal het Rijksfonds moeten worden gecommunautariseerd.

Het Rijksfonds kampt op het ogenblik echter met een ernstig deficit. In 1982 bedroegen de lopende ontvangsten 5 605 200 000 frank en de lopende uitgaven 6 104 200 000 frank. In 1983 bedroegen de lopende ontvangsten 5 613 600 000 frank en de lopende uitgaven 6 760 400 000 frank.

Het deficit van 1982 af vindt zijn oorsprong in: enerzijds een stagnatie of vermindering van de ontvangsten: het vertraagd economisch leven

heeft zijn weerslag op de bijdragen arbeidsongevallen, de autoverzekering en de brandverzekering, die de ontvangsten van het Rijksfonds vormen; anderzijds de constante toename van de uitgaven; er is een voortdurende toename van het aantal aanvragen.

De vooruitzichten van de administratie zijn niet rooskleurig en tonen aan dat de begroting evolueert naar een gestadige groei van het tekort dat in 1984 zou oplopen tot 2020 300 000 frank en in 1985 tot 2 575 500 000 frank.

De kans op nieuwe ontvangsten is zeer gering. Wel moeten wij doen opmerken dat sedert 1978 het Rijk zijn verplichtingen niet nakomt. Volgens de geest van artikel 132 van het koninklijke besluit van 5 juli 63 zou de Staat eveneens moeten bijdragen voor de materies arbeidsongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid auto, naar analogie van de bijdragen van de privé-sector.

Ook de verzekeringsmaatschappijen weigeren de bijdragen op de verzekeringspremies te verhogen voor de privé-sector.

Men zal dus opnieuw moeten besparen op de uitgaven, met andere woorden, de minder-validen zullen meer uit eigen zak moeten betalen, wat voor ons onaanvaardbaar is.

Wij wensen van de minister te vernemen welke maatregelen hij overweegt te nemen om de balans van het Rijksfonds in evenwicht te brengen, alvorens een splitsing wordt uitgevoerd. Het is immers ondenkbaar dat de Vlaamse Gemeenschap een deficitair instantie erft. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Vercaigne.

M. Vercaigne. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, je déplore l'absence de représentants du PSC et du mouvement Ecolo. En effet, j'aurais voulu, en préambule, polémiquer quelque peu autour de ce que j'ai entendu déclarer à cette tribune à propos de la réduction du temps de travail et de celle des salaires qui devrait intervenir parallèlement si l'on veut réellement créer de nouveaux emplois.

Vous n'ignorez pas qu'au début du règne de ce gouvernement, la grande idée était la nécessité de sacrifices afin de permettre des investissements qui, eux-mêmes, engendreraient la création de nouveaux emplois. Ce pari du gouvernement n'est pas tenu: les sacrifices ont été imposés aux seuls travailleurs. Je voudrais en rappeler quelques-uns puisqu'on semble prétendre, sur certains bancs, qu'ils ont été insuffisants.

Je citerai notamment la réduction de 17 p.c. des traitements à la Sabena et des arrêtés de pouvoirs spéciaux pris dans différents secteurs, dont les services publics. Mais les entreprises privées n'échappent pas non plus à ce que vous appelez la «modération salariale» et que je qualifie, quant à moi, de diminution des salaires.

Je prétends que ces sacrifices ont été vains. Jusqu'à présent, les emplois font défaut. On constate, de même, un manque d'investissements.

Par ailleurs, vous devez savoir que la productivité de nos travailleurs est exceptionnelle: je n'en veux pour preuve que les arguments développés par M. Geens en faveur de sa deuxième foire technologique, qui aura lieu l'année prochaine. Il y cite, bien sûr, les atouts de la Flandre, mais il démontre que la productivité de nos travailleurs est la plus élevée au monde.

Ceux qui soutiennent la thèse de la simultanéité entre la réduction du temps de travail et la diminution des salaires nous offrent un marché de dupes, car il n'y aura pas création d'emplois nouveaux. En fait, on veut ramener les revenus des travailleurs à un niveau moyen, ce qui créera des difficultés supplémentaires pour beaucoup d'entreprises.

Si des arguments comme ceux que j'ai entendus tout à l'heure sont pris en compte, les gains de productivité seront simplement laissés aux mains du seul patronat.

C'est donc lui qui réaliserait les bénéfices de cette éventuelle opération. C'est sur ce point que je voulais polémiquer.

Monsieur le ministre, chaque jour, nous sommes les témoins du flot grandissant de chômeurs. Parmi ceux-ci, les centaines de milliers de jeunes nous interpellent tout particulièrement. Que faire de nos diplômés et des travailleurs qualifiés qui, chaque année, quittent nos établissements scolaires en grand nombre, le cœur rempli d'espoir qui, souvent, se révèle être vain?

Face au désespoir qui s'installe, il convient de tout mettre en œuvre pour dégager le plus grand nombre d'emplois possible.

Certaines de nos universités abandonnent depuis quelque temps les rêves qui étaient les leurs pour essayer d'approcher ces vrais problèmes.

Des chercheurs semblent avoir perçu la dérive qui risque de gagner beaucoup de nos enfants.

J'ai pris connaissance, il y a peu, de certaines propositions d'un professeur de l'ULB, M. Paul Kestens, qui pronostique, si votre politique actuelle est maintenue, 1 136 000 chômeurs complets indemnisés en 1990, soit dans six ans.

Certaines solutions avancées par le Dulbea — organisme dont s'occupe M. Kestens —, solutions jugées indispensables si l'on veut éviter cette hécatombe d'emplois, sont plus qu'inquiétantes.

Je résume ces propositions: nouvelle dévaluation de 8 p.c. de notre monnaie; modification de la répartition des gains de productivité au détriment des travailleurs; consolidation de la dette publique par rééchelonnement des intérêts à verser; ralentissement des coûts salariaux associé à une politique industrielle visant la diminution des importations — je peux être d'accord au sujet de la nécessité de diminuer nos importations — et la promotion des investissements; imposition d'un pacte social; enfin, formation d'un gouvernement composé des trois grandes familles politiques de ce pays.

Cette dernière formule est suffisamment claire pour que je ne m'y étende pas.

Chacune de ces propositions est, en soi, dangereuse pour les travailleurs, qui sont évidemment les plus vulnérables mais, ensemble, elles ont le mérite de poser clairement les alternatives envisagées dans certains milieux partisans d'une thérapeutique de choc qui ramènerait notre mode de vie à un niveau très bas par rapport à ce qu'il est aujourd'hui, tout en laissant le champ libre à ceux qui décident et qui exportent allégrement nos capitaux au lieu d'investir chez nous.

Ce n'est pas le seul centre universitaire — je m'en réjouis — à se préoccuper de ce problème. Il y a les expériences de redistribution du travail tentées par M. Palasthy dont le succès semble être nettement plus important en Flandre. Pouvez-vous me donner une explication à ce propos?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Aucune expérience Palasthy n'est en cours nulle part.

M. Vercaigne. — Je croyais que c'était le cas. Je renoncerais donc aux autres questions que je voulais poser à ce sujet.

Certaines expériences qui portent votre nom se déroulent en Flandre et pas en Wallonie. Je pose la question de savoir si la vétusté des outils wallons et de nos mentalités est en cause. Peut-on déjà tirer certaines conclusions des expériences en cours?

Le centre universitaire d'Anvers vient d'adresser à tous les parlementaires un résumé des études effectuées en vue de la remise au travail de centaines de milliers de chômeurs. Je suis toujours étonné de constater que des personnes aussi compétentes trouvent d'un seul coup la solution à nos problèmes. Je me réjouis de les voir abordés dans ces milieux et je voudrai les évoquer à cette tribune.

Le système anversoïse, baptisé Rovak, vise à réorganiser le temps de travail en portant les vacances à trois mois par an, avec un travail hebdomadaire fixé à quarante heures. Cette solution pourrait constituer un stimulant de première importance si le système est bien expliqué aux travailleurs. On supprimerait les fermetures annuelles et on maximiserait l'usage des outils, ce qui, d'après ce centre, pourrait peut-être apporter une réponse au défi posé par la révolution technologique.

Si l'on en croit les chiffres repris dans cette étude, les économies susceptibles d'être réalisées par les pouvoirs publics seraient considérables. Ceci ne peut qu'allécher tous ceux qui sont traumatisés par les perspectives peu encourageantes développées notamment par les chercheurs du Bureau du Plan.

Vos services ont-ils déjà étudié les propositions du centre universitaire d'Anvers? Qu'en pensent-ils? Des expériences seront-elles entreprises très bientôt? Les forces sociales ont-elles été consultées à ce sujet?

Voilà qui serait intéressant de savoir car l'irruption de dizaines de milliers de nouveaux chômeurs sur le marché du travail nous inquiète grandement.

Vous êtes par ailleurs fort discret à propos d'une de vos mesures devant entraîner la création de 70 000 nouveaux emplois. Je vise, en l'occurrence, les fameux 3, 3, 5, c'est-à-dire 3 p.c. de diminution de salaire...

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous êtes plus optimiste que les intervenants de ce matin.

M. Vercaigne. — Vous avez, en effet, parlé de 10 p.c. de chômeurs complets depuis plus de deux ans. Pour être reconnu chômeur de longue durée, il faut neuf mois d'inactivité et au moins 26 ans. Probablement y a-t-il confusion? Je désire en tout cas vous interroger, non sur les 70 000 nouveaux emplois, mais sur l'application, dans les entreprises, des directives contenues dans les arrêtés de pouvoirs spéciaux qui prévoient je le répète, les fameux 3, 3, 5, c'est-à-dire 3 p.c. de diminution de salaire, 3 p.c. d'embauche compensatoire et 5 p.c. de diminution du temps de travail. Quel est le résultat obtenu après plus d'un an de leur mise en vigueur?

Je crois savoir qu'environ 9 000 entreprises étaient concernées et qu'un dixième seulement d'entre elles ont observé vos directives. Vous semblez en douter mais je puis vous certifier que nombre d'entreprises n'ont pas respecté leurs obligations.

Je vous ai écouté avec une attention toute particulière dimanche, lors de l'émission télévisée «Face à la presse»; la question vous a été posée mais d'une autre façon peut-être. Vous avez répondu en invoquant le fait que certaines pénalités étaient prévues pour les entreprises coupables du non-respect des décisions gouvernementales. Vous avez affirmé qu'un fonds était créé. J'aimerais connaître le montant des sommes versées dans ledit fonds, qui doivent, si je suis bien informé, être considérables. A mon avis, peu d'entreprises observent ces directives. Je vais essayer de vous le prouver.

De nombreuses dérogations auraient été accordées à des employeurs. Pouvez-vous nous informer à ce propos?

D'autre part, vous connaissez l'émoi soulevé parmi les chômeurs par deux mesures récentes prises par le gouvernement visant, d'une part, à diminuer l'allocation d'attente de jeunes chômeurs non-chefs de ménage et, surtout, à prélever un précompte de 10 p.c. sur les allocations de chômeurs non-chefs de ménage.

Une fois de plus, les victimes du système économique qui a vos faveurs se voient pénalisées et culpabilisées alors qu'il est bien connu que l'Onem est incapable de satisfaire les demandes des 900 000 personnes, qui chez nous, sont privées d'emplois.

Nous pouvons, je crois, être d'accord sur le chiffre de 900 000 chômeurs.

Je constate d'ailleurs que de six en six mois de nouvelles mesures sont prises, accentuant le sentiment d'insécurité de toutes ces personnes qui croyaient, à un moment donné, à une société d'abondance et de plein emploi. Quand allez-vous cesser les tracasseries à leur égard?

Le manque d'argent n'est pas, à mon sens, un argument sérieux car vous vous refusez à recourir aux moyens susceptibles de le débusquer; il est pourtant abondant chez nous. C'est une rengaine, j'en conviens, mais les mesures préconisées par le gouvernement pour lutter contre la fraude fiscale, me paraissent insuffisantes. En effet, la même somme, 7 à 8 milliards, figure toujours sous cette rubrique au budget des Voies et Moyens alors que les revenus mobiliers dépassent 160 milliards et qu'avant les mesures prises récemment, un treizième seulement de ces montants était déclaré. C'est dire qu'il y avait matière à perception!

Par ailleurs, plusieurs pays occidentaux proches de la Belgique ont instauré une taxe sur la fortune. Nous ne sommes encore nulle part en la matière alors que le déficit de nos finances publiques effraie tous ceux qui s'intéressent à l'avenir du pays.

Permettez-moi d'évoquer brièvement ce que j'annonçais à propos des 3, 3, 5 et de vous montrer, dans un cas bien précis, comment une entreprise s'y prend pour échapper à cette contrainte et pour diminuer les salaires de façon camouflée. Sans doute connaissez-vous la multinationale de distribution Fradis? Les multinationales changent fréquemment d'étiquette. Fradis s'est tout d'abord appelée Carrefour et était alors reliée à un groupe français; puis elle est devenue Distrimas et par la suite Frabelmar.

Cette entreprise, qui occupe, je crois, deux milliers de travailleurs, va ouvrir une nouvelle grande surface à Woluwe. Je regrette que le bourgmestre d'Ottignies soit absent pour le moment car la question l'intéresse certainement. Je signale qu'elle a déjà ouvert des sièges à Hornu, Châtelaineau, La Louvière, Messancy et Rocourt, sous l'étiquette «Cora».

Comme nombre de multinationales, Fradis a décidé de procéder à la filialisation, c'est-à-dire de créer au sein de l'entreprise des sortes de sous-entreprises «bidons», avec les mêmes actionnaires toujours, pour échapper aux conventions collectives des grands magasins. On crée ainsi, par exemple, une société qui s'occupera de la restauration et qui sera donc soumise aux conventions Horeca. Le seul problème, c'est que, dans

le secteur Horeca, les salaires sont 30 p.c. inférieurs à ceux des grands magasins. Et ainsi de suite dans d'autres secteurs comme le bricolage, notamment.

Certes, il faut recruter 3 p.c. de personnel, mais, en fait, il ne s'agit pas d'un véritable recrutement; on invite simplement ceux qui travaillaient dans le restaurant ou dans le secteur sanitaire, par exemple, à venir renforcer les autres équipes du magasin qui restent sous la tutelle de Fradis. Seules quelques personnes extérieures seront recrutées et soumises aux nouvelles conventions.

Voilà comment on procède pour diminuer les traitements dans les entreprises. Un de vos interlocuteurs de dimanche dernier, particulièrement compétent en la matière puisqu'il s'agit du responsable du Setca, connaissait très bien ces procédés. Nous sommes également au courant de ces pratiques. C'est la raison pour laquelle je voulais les dénoncer publiquement.

Mais il est un autre problème très important qui n'a pas été soulevé depuis qu'on discute de votre département: celui des libertés syndicales, et cela ne cesse pas de m'inquiéter.

Depuis que la crise se manifeste avec une violence accrue, le patronat croit le moment venu de remettre en cause un certain nombre de libertés syndicales. Les attaques contre les délégués sont quasi quotidiennes. Dernièrement, L'ABVV, la FGVB flamande, signalait qu'en Flandre, en l'espace de deux ans, pas moins de 300 délégués syndicaux avaient été sanctionnés pour activités syndicales par leur employeur. La plupart du temps, la sanction consistait en un renvoi pour faute grave. Il ne doit pas en être autrement dans les autres régions du pays.

Ceci est particulièrement grave. Il semble même que les sanctions financières très importantes qui sont prévues ne rebutent plus certains employeurs qui veulent se débarrasser de militants qui font leur boulot avec conviction.

Il faut dire que ces patrons de combat sont encouragés dans leurs initiatives par les partis libéraux qui aiment jeter, surtout en période préélectorale comme c'est le cas actuellement, de l'huile sur le feu.

Vous connaissez le cas de ce délégué de la firme Renault, à Vilvorde, qui s'est vu éjecter de son entreprise parce qu'il avait remplacé l'écriteau: «Fin 1982, nous avons réalisé le montage de X milliers de véhicules» par «...les travailleurs ont réalisé le montage de X milliers de véhicules».

Depuis lors, et en dépit d'une décision favorable du tribunal du travail, en dépit de la solidarité qui s'est manifestée de multiples façons — même au-delà de nos frontières puisque, en France la CGT a organisé des arrêts de travail dans des entreprises dépendant du groupe Renault —, en dépit d'une grève de la faim de l'intéressé, la direction belge de l'entreprise reste intransigeante et refuse la réintégration du travailleur injustement sanctionné.

Vous avez encore tous en mémoire l'affaire du sourire de ce qu'on a appelé «la Joconde belge». Une travailleuse occupée dans le secteur pharmaceutique a été licenciée sur-le-champ parce qu'elle avait esquisé un sourire lors d'une conférence patronale. De même, la déléguée syndicale qui avait déclenché une action de solidarité avec la victime de ce coup de force patronal a été licenciée sur le champ!

Où allons-nous, monsieur le ministre, si le patronat applique la sanction extrême que constitue un renvoi pour faute grave, chaque fois qu'un sourire vient éclairer un visage?

Ici aussi il a fallu la manifestation d'une large solidarité pour qu'un compromis provisoire soit trouvé, puisque le tribunal du travail devra trancher.

Troisième exemple: parce qu'un délégué syndical du CPAS de Charleroi a donné une très brève interview au *Drapeau Rouge*, à la veille du nouvel an, et dans laquelle il comparait les méthodes utilisées par certains mandataires de Charleroi à celles qui ont cours au sein de la démocratie chrétienne en Italie, cet agent, dont la valeur professionnelle est reconnue, a été sanctionné très durement par la privation de tout traitement pendant six mois.

A l'avenir, il faudra donc que les délégués syndicaux — qui sont quand même des témoins privilégiés pour constater ce qui se passe dans certains milieux — se taisent ou expriment leur pensée d'une manière qui n'est pas la leur. Un militant d'entreprise, qu'elle soit publique ou privée, s'exprime toujours de manière très directe afin d'être compris de ses affiliés. Certains, alors qu'eux-mêmes ne s'en privent pas, n'admettent pas une pareille attitude de la part d'autrui. C'est triste, mais ce n'est pas une raison pour rester passif dans de telles circonstances.

Monsieur le ministre, au travers de quelques exemples très récents, j'ai voulu souligner la dégradation des relations sociales et la tentative

du patronat de créer un sentiment de peur parmi ceux qui ont le courage d'accepter de défendre, dans des conditions de plus en plus dures, les intérêts de leurs semblables. Il faut que cela cesse! Il faut que vous preniez les indispensables mesures pour obliger ces semeurs de désordre à réintégrer les personnes dont le seul tort fut de prendre en compte les intérêts des syndiqués et des travailleurs en général. Il ne suffit pas, comme c'est trop souvent le cas à présent, d'aligner quelques millions pour se considérer comme quitte. Il faut exiger la réintégration des personnes injustement sanctionnées.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Ne me donnez pas trop de pouvoir, monsieur Vercaigne, car vous ne savez pas ce que je pourrais en faire.

M. Vercaigne. — Vous n'êtes pas trop mal coté dans mon esprit, monsieur le ministre, mais cela, c'est un autre problème.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — C'est gentil de votre part. (*Sourires.*)

M. Vercaigne. — Les employeurs disposent de pouvoirs énormes. Jamais un travailleur n'est parvenu à licencier un employeur même s'il est notoirement incompétent. Par contre, des centaines de délégués, des milliers de travailleurs se font éjecter par ceux qui considèrent l'entreprise comme leur « chose exclusive ». Au moment où le gouvernement compte favoriser l'actionnariat ouvrier — des mesures ont, en effet, été décidées à propos de la prise de participation, des avantages fiscaux ont été accordés par M. De Clercq qui n'est jamais à court d'idées dès qu'il s'agit d'argent —, à ce moment donc, il serait paradoxal de tolérer la mise à la porte de ceux qui disposeront d'une partie de propriété de l'entreprise.

D'ailleurs, dans le système actuel, les travailleurs disposent déjà d'une créance privilégiée. Tous les bénéfices produits ne viennent-ils pas du travail effectué par lesdits travailleurs?

Voilà, monsieur le ministre, une des tâches prioritaires de votre département. Au-delà du fait que vous devez absolument chercher à remettre des gens au travail, il faut aussi assurer une plus grande protection aux militants syndicaux. En effet, comme je l'ai dit, de plus en plus souvent, des « patrons de combat » se sentant soutenus par ce gouvernement, n'hésitent pas à verser plusieurs millions pour se débarrasser de ceux qu'ils considèrent comme des gêneurs. Il faut que vous veilliez à ce que les délégués syndicaux soient réintégrés, surtout quand une juridiction comme les tribunaux du travail estime qu'aucune faute grave n'a été commise.

J'espère obtenir de votre part une réponse valable aux diverses questions posées et, en attendant, je réserve mon vote.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, dames en heren, om niet te herhalen wat vorige sprekers al hebben gezegd en wat reeds in het Kamerverslag vermeld staat, zal ik mij bij het einde van deze uiteenzetting beperken tot het belichten van een aantal elementen die recent ten bezware van de huidige minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn gebleken.

Toch wil ik eerst een aantal beschouwingen naar voor brengen die naar mijn mening belangrijk zijn.

Mijnheer de minister, u bent geconfronteerd met de aanpassing van de Nationale Arbeidsraad. Hiervoor zijn twee opties mogelijk. Men kan zoals door sommigen wordt gewenst, opteren voor de samenvoeging van de Nationale Arbeidsraad met de Nationale Raad voor het bedrijfsleven. In de Kamer werd deze aangelegenheid besproken, maar niet uitgepraat. Op dit ogenblik is het niet duidelijk of de regering deze samenvoeging op korte termijn wil realiseren. Tenzij er intussen beslissingen zijn gevallen, zullen er dus in de Nationale Arbeidsraad een aantal zetels vacant zijn. Een aantal werknemers hebben zich op vrije basis georganiseerd om deze vacante zetels te betrekken. Mijn Volksunie-collega's van Ooteghem, Maes en andere hebben in dit verband parlementaire vragen gesteld waarop u echter zeer ontwijkend hebt geantwoord. Wanneer de kandidaten voor deze vacante zetels aan alle door de wet en reglementen gestelde voorwaarden voldoen, dan zie ik principieel geen reden om met

deze mensen niet in overleg te treden en ze niet te geven wat hun rechtens toekomt.

Afgezien van de principiële reden is er ook nog een morele reden. Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, dames en heren, ik heb alle respect voor de zogenaamde erkende syndicale organisaties en ik ben de mening toegedaan — ik vertolk hier de mening van mijn partij — dat deze syndicale organisaties in de vorige eeuw en bij het begin van deze eeuw op allerlei vlakken uitstekend werk hebben verricht.

De heer Coppens. — En nu nog!

De heer Van In. — Inderdaad. Als echter op het ogenblik bij een aantal werknemers de behoefte bestaat om zich op een alternatieve manier te organiseren of om als uitdaging te dienen voor bepaalde organisaties die misschien door sclerose zijn aangetast, dan vraag ik mij af wat er op moreel vlak in de weg kan staan om deze verzuchtingen tegemoet te komen. Zulks kan alleen maar bijdragen tot een beter overleg. Het is terzelfder tijd een uitlaatklep voor degenen die elders klaarblijkelijk niet aan hun trekken komen. Ik vraag u, mijnheer de minister, nu eindelijk duidelijke taal te spreken.

Is het waar dat het dossier dat door de betrokken onafhankelijke syndicaten is ingediend aan alle vereisten beantwoordt? Als dat zo is, wat belet de minister dan aan de Nationale Arbeidsraad en aan alle organisaties erbij betrokken de wenk te geven op deze verzuchtingen in te gaan?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous visez qui, monsieur Van In? L'Union nationale des syndicats indépendants?

De heer Van In. — Natuurlijk, mijnheer de minister, moet ik nog meer uitleg geven?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Autant le dire clairement pour éviter toute équivoque dans ma réponse.

De heer Van Ooteghem. — Vakbonden zijn er waarschijnlijk alleen in Polen.

De heer Van In. — Mijnheer de minister, ik heb de moeite genomen om tijdens de vakantie van Kerstmis en nieuwjaar, op uitnodiging van het Vlaams Economisch Verbond, kennis te maken met wat het bedrijfsleven is en als het ware in een bedrijf mee te draaien. Misschien heeft de minister daar minder tijd voor. Het was een merkwuurige ervaring omdat men dan wordt geconfronteerd met wat wij hier nogal theoretisch, vaag en afstandelijk bekijken. In een bedrijf ondervindt men aan den lijve wat een aantal teksten betekenen of niet betekenen.

Bij een aantal mensen in dit land bestaat de wil om, waar zij dat kunnen, een bijdrage te leveren tot het verbeteren van de sociale verhoudingen. Zij willen zich wijden aan deze opdracht die zij óók als de hunne beschouwen.

Ik vraag u nu *hic et nunc*, waarom men er ingevolge een aantal strikte bepalingen niet in slaagt een bres te slaan, een opening te vinden naar een aantal instanties, die zich het monopolie van deze zogenaamde belangen toeëigenen.

Als u het eerlijk meent met de projecten die lopen en alle mogelijkheden wil gebruiken, vraag ik mij af waarom wij niet terzelfder tijd aan sclerose lijdende reglementen voorbijgaan om mensen die het goed menen toe te laten actief te zijn in de verschillende instanties.

Ik geef een praktisch voorbeeld dat misschien niet rechtstreeks onder uw bevoegdheid ressorteert, namelijk de activiteiten van de subregionale tewerkstellingscomités. Bij de huidige stand van de wetgeving hebben zij nog altijd een dubbele functie. Zij zijn hermetisch gesloten en, tenzij men behoort tot de betrokken belangengroepen en zich in de reglementen kan inkapselen, krijgt men geen vat op de concrete moeilijkheden in de streek.

De heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid. — Dat behoort tot de bevoegdheid van de Vlaamse deelregering.

De heer Van In. — Dat weet ik, mijnheer de minister. Ik heb zojuist gezegd dat dit voor een deel aan uw bevoegdheid ontsnapt. Er is evenwel

overleg mogelijk tussen de twee regeringen om iets te doen aan deze vastgelopen toestand.

Er bestaat nog een moeilijkheid in de casuïstiek van de gevallen die ik opsom. Deze moeilijkheid is u niet vreemd omdat ik er u reeds bij herhaling schriftelijk en ook vanop deze tribune heb op gewezen. Men heeft namelijk eindelijk ingezien dat hier mogelijkheden bestaan. Het gaat over de werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen.

In de praktijk stellen wij vast, en dat wordt bevestigd door het Kamerverslag, dat zij voor het opnemen van het kapitaal, maximum 500 000 frank, zes jaar activiteit als zelfstandige, worden verwezen naar het zogenaamde Beroepskrediet. Het Beroepskrediet beslist dus over het al dan niet ter-beschikking-stellen van het vereiste kapitaal aan de betrokkenen. Indien deze instelling echter vasthoudt aan de criteria die zij tot nog toe hanteert, zullen slechts weinigen de kans krijgen om die kredieten op te nemen. Het voornaamste criterium is immers de waarborg. De werkloze die zich als zelfstandige wil vestigen moet aan het Beroepskrediet een waarborg kunnen voorleggen indien hij een lening wil opnemen.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur Van In, c'est impossible. Ni vous, ni moi ne pouvons avoir l'expérience d'un régime qui n'existe pas encore.

De heer Van In. — Mijnheer de minister, ik kan u verschillende dossiers voorleggen. Wellicht wordt dan aan de werklozen, op de grond van de vroegere reglementering, een waarborg gevraagd indien zij zich als zelfstandige willen vestigen. Het verheugt mij te vernemen dat in de nabije toekomst een nieuwe reglementering zal worden toegepast.

Zo kom ik tot het meest fundamentele punt van mijn uiteenzetting. Welke nieuwe feiten hebben zich voorgedaan sedert de behandeling van deze begroting in de Kamer, abstractie gemaakt van wat collega Peeters deze ochtend reeds heeft gezegd, onder meer in verband met het amendement dat wij bij uw begroting zullen indienen?

Eerst en vooral is er de publicatie van het verslagboek van de Rijksdienst van Arbeidvoorziening voor 1982, wat betekent dat wij eens te meer de betrokken gegevens met meer dan één jaar vertraging ontvangen. Volgens de administrateur-generaal is dit te wijten aan het feit dat hij niet over een voldoende personeelsbezetting beschikt om deze gegevens binnen de normale termijn aan de betrokkenen te bezorgen. Ter gelegenheid van de bespreking van uw begroting voor 1983 heeft u, mijnheer de minister, mij echter plechtig beloofd dat u in de eerste plaats zou zorgen voor een aanpassing van de personeelsbezetting van de RVA. Ik heb er u toen voor gewaarschuwd het niet zo ver te laten komen dat de werkloze, de werkloze moet beheren, en heb u gevraagd ervoor te zorgen dat voldoende bekwame mensen werden aangeworven. Dit is blijkbaar nog niet gebeurd of dan toch niet in voldoende mate. Het gevolg is dat wij eens te meer een zeer lijvig verslag ontvangen waarvan de gegevens volkomen achterhaald zijn, niet enkel cijfermatig, maar ook omwille van het feit dat sedertdien door de regering een aantal nieuwe maatregelen of aanvullingen bij oude maatregelen zijn afgekondigd, die wellicht een weerslag zullen hebben op de situatie van de beroepsbevolking enerzijds en van de werklozen anderzijds. Ik kan dit enkel betreuren. Hoe kunnen wij zinnig discussiëren over de opties voor 1984 en de volgende jaren wanneer wij niet over een behoorlijke basis beschikken?

Mijnheer de minister, ik vraag ook dat u een zekere eenvormigheid in de bestaande reglementering zou tot stand brengen en dat de reglementering niet voortdurend zou worden gewijzigd. Het voortdurend van de hak op de tak springen draagt immers niet bij tot een degelijke en juiste informatie van de betrokkenen.

Mijn tweede opmerking betreft de gesprekken die hebben plaatsgehad met de jongerenorganisaties. Het is verbijsterend te moeten vaststellen dat het nooit tot een echt gesprek is gekomen. Nochtans zijn de jongeren de eerst geviseerden en hadden zij de moeite gedaan om de gesprekken grondig voor te bereiden. Ik weet niet bij wie de fout ligt, bij het departement of bij de jongeren, dat zult u moeten uitleggen, mijnheer de minister. Men is er dus niet toe gekomen aan te tonen welke de meest voor de hand liggende desiderata zijn en dit op een ogenblik dat er opnieuw zoveel duizenden jongeren in een uitzichtloze werkloosheid zijn terechtgekomen. Het eerste en het allerminste dat men zou moeten doen is dat gesprek mogelijk maken en enigszins de weg uittekenen die naar een betere opvang van jonge werklozen zou leiden.

Mijn derde opmerking sluit hierbij aan en betreft eveneens een feit dat zich sedert de bespreking van deze begroting in de Kamer heeft voorgedaan. Ik heb tot mijn ontzetting moeten vaststellen dat u en uw

regering door de Europese Commissie dreigt te worden beschuldigd en veroordeeld omdat de zogenaamde Belgische regering ten aanzien van de vrouwenwerkloosheid in gebreke blijft. Meer dan 50 pct. van de werklozen in Limburg zijn vrouwen. De Belgische regering heeft geen gebruik gemaakt van het speciale Europese Sociaal Fonds dat voor de bestrijding van de vrouwenwerkloosheid in Europa werd opgericht. Ook de Nederlandse regering is op dat punt in gebreke gebleven en dreigt samen met België te worden veroordeeld. Dit alles gebeurt op een ogenblik dat er een hemeltergende vrouwenwerkloosheid bestaat, wat natuurlijk ook tot de aftakeling van bepaalde gezinsinkomens leidt.

Zo kom ik tot het laatste deel van mijn betoog. Men kan bij de benadering van de werkloosheid vertrekken van een bepaald aantal statistische gegevens. Men kan bijvoorbeeld het aantal werklozen vergelijken met de totale bevolking, of men kan het aantal werklozen vergelijken met de actieve bevolking. Ik heb mij de moeite getroost het aantal werklozen te vergelijken met het aantal ingeschreven kiezers, dit wil zeggen personen van een bepaalde nationaliteit en ouder dan 18 jaar. Ik zal u het resultaat van deze opzoekingen besparen; het werd trouwens reeds gepubliceerd. Ik heb vastgesteld dat, met mijn werkmethode, er vier Vlaamse arrondissementen zijn waar er meer dan 40 pct. werkloosheid is; voor twee arrondissementen in Limburg overschrijdt zij zelfs 50 pct.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Si je comprends bien, vous comptez les chômeurs étrangers et vous les rapportez à une population active dont ils sont exclus comme électeurs.

De heer Van In. — Mijnheer de minister, ik heb daarnet gezegd dat alles relatief is. Ik heb de moeite gedaan een andere vergelijking te maken en de conclusie die u daaruit trekt, laat ik voor uw rekening.

Uit mijn gegevens blijkt duidelijk dat de arrondissementen met de grootste werkloosheid allemaal, met uitzondering van Mons, Vlaamse arrondissementen zijn. Dan moeten wij de cijfers afwegen ten aanzien van de programma's die werden voorgesteld. Ik heb vruchteloos gezocht in het Kamerverslag naar de toewijzing van die programma's. Cijfers in verband met betalingen van de programma's heb ik wel gevonden, maar niet de toewijzing ervan.

Die programma's moeten in eerste instantie daar worden afgewikkeld waar de grootste werkloosheid is: Limburg, Turnhout, Oostende. Ik stel echter vast dat dit niet het geval is en dat de plechtige belofte, die u aan de CVP gedaan hebt midden vorig jaar, om de programma's in Limburg op te trekken, niet is nagekomen.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur Van In, je voudrais bien comprendre le sens de ces statistiques. On peut toujours « chipoter » les chiffres dans un sens ou dans l'autre. Mais j'aimerais comprendre comment vous vous servez de statistiques où, d'une part, vous comptabilisez tous les chômeurs, quelle que soit leur nationalité et où, d'autre part, vous voulez les rattacher à une population active d'électeurs dont vous avez retiré les étrangers. Que voulez-vous prouver de cette manière?

De heer Van In. — De werkloze vreemdelingen zijn ook in de vergelijking inbegrepen. Alleen de elementen, waarmee ze vergeleken worden, kunnen verschillen.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Mais pourquoi n'en tenez-vous pas compte également pour le calcul de la population active?

De heer Van In. — Mijnheer de minister, ik heb alleen maar willen aanduiden waar de grootste werkloosheidsdruk te vinden is, met name in Limburg, Turnhout en Oostende en daarbij het enige Waalse arrondissement, het arrondissement Mons. U hebt op deze tribune de plechtige belofte gegeven dat u de programma's voor opslorping van de werkloosheid zou richten naar de arrondissementen met de grootste werkloosheid. Dit blijkt echter niet het geval te zijn, tenzij het verslag over 1983, dat nog niet klaar is, totaal andere cijfers zou aangeven. Van de vele miljarden die in uw begroting uitgetrokken zijn om de werkloosheid tegen te gaan, maakt u een slecht gebruik. Negenennegentig pct. van de kredieten van de voorliggende begroting die de meerderheid ongetwijfeld zal goedkeuren, zullen worden gebruikt, alleen maar om de werklozen te vergoeden en om vormen van alternatieve bezigheid te vinden.

Ik kom tot hetzelfde besluit als daarnet in de commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen. Het feit dat begin 1984 meer dan 500 000 mensen werkloos zijn, kan voor

ingewijden absoluut geen verrassing zijn. Een betreurde vriend van mij heeft begin 1978 de moeite gedaan enkele mensen uit de Europese Commissie naar hier te halen en ze hun vooruitzichten inzake werkloosheid te laten ontwikkelen. Op 21 november 1978, zes jaar geleden dus, voorspelde men reeds dat er in 1985 in ons land 565 000 volledig werklozen zouden zijn.

Ik beklaag de minister omdat hij met een dergelijke situatie wordt geconfronteerd en ik vraag mij af hoe hij nog rustig kan slapen. Ik hoop dat wij, mensen van de Volksunie, de gelegenheid zullen vinden om het anders te doen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vanhaverbeke.

De heer Vanhaverbeke. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, de industriële tewerkstelling neemt de jongste jaren meer en meer af. De evolutie van de techniek heeft in de bedrijven heel wat arbeid, vooral handenarbeid, lichter gemaakt en heeft heel wat arbeid uitgeschakeld. Maar deze vermindering wordt ook veroorzaakt door gebrek aan concurrentievermogen. Nochtans is de industriële tewerkstelling een rechtstreekse bron voor de welvaart van het land.

Het totale pakket beschikbare arbeid vermindert, dus is een verkorting van de arbeidsduur, vooral op termijn, een kwestie van verdelende rechtvaardigheid. Het zou ook de meest logische evolutie zijn.

Anderzijds staat het vast dat het kapitaal dat is vereist om één arbeidskracht tewerk te stellen zeer hoog is en nog stijgt.

Een mogelijke oplossing zou erin bestaan de inspanningen in arbeid en kapitaal zo rationeel mogelijk te doen samengaan.

Zo komen wij automatisch tot de flexibele arbeidstijd. Een starre reglementering brengt met zich dat arbeidskrachten niet op verantwoorde wijze kunnen worden ingezet wanneer er arbeidsaanbod is en dat bovendien de last van uren waarop niet kan worden gewerkt, zwaar doorweegt op het concurrentievermogen van de ondernemingen.

Er bestaat een regeling voor de overuren. Zij beantwoordt echter niet aan de hier gestelde doeleinden, namelijk de verdeling van de beschikbare arbeid, enerzijds, en het in-stand-houden van het concurrentievermogen, anderzijds. De vraag rijst of het gezonde principe van de zogenaamde experimenten-Hansenne niet logisch moet worden doorgetrokken. Wie zou zich in het bedrijf verzetten tegen een arbeidsverdeling waarmee de ondernemingsraad akkoord gaat?

Een algemene centrale regeling kan niet voldoende rekening houden met de levende werkelijkheid. Deze werkelijkheid houdt verband met het schommelend aanbod van arbeid dat moeilijk op voorhand is te voorzien, de aard van het werk, de invloed van de weersomstandigheden, het spoedeisend karakter van de opdracht, de houdbaarheid en de kwaliteit van de te verwerken producten en de mogelijkheid voor de werknemers om zelf de dagen te bepalen waarop zij vrij willen zijn.

De bepalingen van de algemene regeling zijn daarenboven niet altijd logisch. Waarom mag in een ploegensysteem een werknemer meer uren per dag werken dan in het gewone regime? Er kunnen evenwel normen worden uitgewerkt en opgelegd waaraan akkoorden in de ondernemingsraad moeten voldoen. De inspraak van de ondernemingsraad moet bovendien worden gegarandeerd en beveiligd.

Een wetgeving die is tot stand gekomen in een periode van tekort aan arbeidskrachten en teveel aan arbeid moet worden aangepast aan de huidige situatie.

De onderneming is de meest geschikte ontmoetingsplaats om democratische beslissingen een kans tot slagen te geven. Praktisch komt het hierop neer dat, binnen bepaalde grenzen, per onderneming, kan worden vastgesteld welke de begin- en einduren van de arbeid zijn en welk minimum- en maximumaantal uren per dag mogen worden gepresteerd. Het spreekt vanzelf dat het de bedoeling moet zijn een normaal aantal arbeidsuren per week na te streven en de afwijkingen binnen bepaalde grenzen te houden.

De huidige reglementering voldoet niet meer. Bij een tekort aan arbeid wordt de tijdelijke werkloosheid zeker uitgelokt. Bij een groter aanbod van werk wordt, ofwel het dure systeem van overuren toegepast, ofwel wordt de opdracht eenvoudig niet aangenomen omdat de arbeid praktisch niet te organiseren is.

Een soepeler arbeidsregeling heeft tot gevolg dat door het nemen van meer compensatieverlof en door het aantrekken van meer opdrachten, nieuwe arbeidsplaatsen worden geschapen. Overuren kunnen zodoende vlot worden weggewerkt. Tijdelijke werkloosheid kan worden terug-

gedrongen en de concurrentiekracht van de bedrijven vergroot terwijl met dit alles de werkgelegenheid wordt bevorderd.

Er is hiermee reeds op verschillende plaatsen geëxperimenteerd. Wij mogen de positieve resultaten niet tegenwerken door het in-stand-houden van een conservatieve en achterhaalde reglementering. Alle uitstel en elke vertraging van de toepassing van nieuwe formules geeft ons medeverantwoordelijkheid in de te trage afremming van de werkloosheid.

Mijnheer de minister, ik weet dat u deze problematiek van dichtbij volgt. Wij willen er nogmaals op aandringen dat u verder zou gaan met de praktische uitwerking van een soepeler arbeidsregeling. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Jean Gillet.

M. J. Gillet. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, mesdames, messieurs, dimanche dernier, j'ai entendu, à la RTBF, les réponses du ministre à ses interlocuteurs. Je suis personnellement d'accord avec lui. Aujourd'hui, je désire lui faire connaître l'avis de mon groupe en ce qui concerne le chômage des jeunes.

Lorsqu'un employeur recrute son personnel, il recherche naturellement ce qu'il estime être « payant ». Le résultat est qu'il choisira généralement un chômeur qui possède plusieurs années d'expérience et des compétences qui peuvent être démontrées, plutôt qu'un jeune qui n'a ni les unes ni les autres; c'est pourquoi, dans la CEE, un jeune de moins de 25 sur quatre est sans emploi contre un adulte sur dix.

Vous connaissez certainement ces chiffres, monsieur le ministre, et je suis sûr que vous êtes d'accord avec moi. Mais ce n'est là qu'un aspect du problème du chômage des jeunes.

Si nous voulons sortir de cette triste situation, il importe que le gouvernement et la CEE élaborent une stratégie destinée à créer des emplois, en particulier pour les jeunes.

Quelle stratégie? Elle doit comporter, à mon avis, un ensemble d'actions, entre autres l'accroissement des possibilités d'emplois par la réduction du temps de travail et le partage des postes, des subventions aux employeurs qui recruteront des jeunes, une aide aux moins de 25 ans qui créeront leur entreprise et l'extension d'emplois publics aux secteurs non commerciaux de l'économie.

C'est déjà, du moins en partie, ce que nous faisons sur le plan national. En effet, il n'existe pas de remède miracle qui aurait, jusqu'à présent, échappé à l'imagination des responsables des pays qui composent la CEE et dont nous faisons partie.

Le problème du chômage a été examiné sous toutes ses formes et les actions possibles analysées. C'est, en fait, l'échelle de l'effort et la qualité des actions entreprises qui détermineront les limites de la réussite de cette stratégie.

Si ces mesures étaient mises en œuvre par notre gouvernement et par ceux des pays de la CEE — parce que je les mets tous sur le même plan — elles permettraient en cinq ans, la création de 2,5 millions d'emplois pour les jeunes.

Le plus gros de l'effort financier devra venir des Etats membres, car seul, c'est impossible.

Vous le savez, un Fonds social européen existe. Celui-ci a octroyé, en 1982, 147 millions d'écus — et l'écu vaut actuellement 46 francs — au titre de subventions pour l'emploi des jeunes, qui ont aidé à la création de 300 000 emplois nouveaux, la plupart dans le secteur privé.

Dans le passé, les programmes publics ont été élaborés pour occuper les jeunes pendant une période donnée, plutôt que pour les insérer dans le marché du travail. Or la crédibilité des projets de formation repose sur le fait que les jeunes qui en bénéficient trouvent un emploi acceptable. Ce n'est pas toujours le cas.

Dans la situation présente, où il n'est pas possible, du moins à court terme, d'envisager un gain net d'emplois, sauf très minime — on peut tout au plus viser le maintien de l'emploi ou une légère augmentation —, une discrimination positive en faveur des jeunes est fondamentale si l'on veut qu'ils obtiennent une part plus juste des offres d'emploi.

Le taux actuel intolérable de chômage chez les jeunes n'est pas seulement un phénomène temporaire résultant d'une arrivée croissante de jeunes sur le marché du travail. Cette tendance, apparue avec l'accroissement de la population dans les années 60 ne fait que commencer et se poursuivra pendant plusieurs années encore.

Les jeunes de 16 à 18 ans en fin de scolarité forment une proportion relativement modeste des jeunes chômeurs. Nous avons, à cet égard, pris des mesures adéquates puisque nous avons prolongé la scolarité.

Ceci permettra, je l'espère, à des jeunes d'apprendre leur métier et d'être ensuite repris par leur employeur. La plupart d'entre eux ont environ vingt ans et plus d'un million et demi sur les quatre millions et demi de jeunes sans emploi sont au chômage depuis plus d'un an.

Mis à part le facteur démographique, un ensemble d'autres facteurs ont contribué à l'avènement de la situation actuelle.

La récession s'est prolongée au-delà de la période qu'on pouvait imaginer, avec ce résultat que le niveau de l'activité économique n'est pas suffisant pour maintenir l'emploi et encore moins en créer.

Vient ensuite la restructuration nécessaire des industries de base en vue d'accroître la production et la compétitivité dans ces secteurs traditionnellement à haut taux de main-d'œuvre, qui a eu pour conséquence la disparition d'un grand nombre d'emplois.

L'introduction de nouvelles technologies est également responsable d'une réduction du nombre des emplois créés dans les industries de transformation, mais aussi dans le secteur des services.

Je crois — et je suis certain que vous serez d'accord avec moi — qu'à moyen terme les industries de haute technologie pourront offrir de nouvelles possibilités d'emploi aux jeunes, à la condition qu'ils aient la possibilité d'acquiescer la formation nécessaire.

D'autres secteurs prometteurs sont ceux de l'économie d'énergie et des petites et moyennes entreprises qui sont, de par leur nature, dynamiques, flexibles et traditionnellement à la pointe de l'innovation technologique.

L'aide aux jeunes qui créent leur propre entreprise — et elle est déjà d'application — mérite une attention particulière, même s'il est vraisemblable que ceci n'amènera pas autant d'emplois que des initiatives dans le secteur public ou le paiement de primes aux employeurs.

Les problèmes rencontrés dans la création de nouvelles entreprises sous forme de sociétés ou de coopératives concernent surtout les prêts et l'acquisition de compétences de gestion, de comptabilité ou commerciales. Mais les jeunes s'adaptent souvent mieux que leur aînés et sont donc, la plupart du temps, disposés à accepter les risques qu'entraîne la création de leur propre entreprise.

La notion de discrimination positive en faveur des jeunes chômeurs est importante.

Les employeurs devraient s'efforcer de réserver aux jeunes les emplois libérés par le départ en retraite des travailleurs plus âgés. Je pense que c'est ce qu'ils font déjà mais, comme je l'ai dit, encore faudrait-il que ces jeunes soient mieux formés.

S'il est vrai que le recrutement de jeunes à salaires moins élevés risque d'être une source « de travail à bon marché », comme le font remarquer les responsables syndicaux, c'est un risque qu'on doit prendre dans la situation actuelle.

La situation des jeunes ne peut que se détériorer sans une action spécifique en leur faveur. Je formule au début de cette année 1984 le souhait qu'elle soit menée. Le PRL s'efforcera de faire tout ce qui est possible au sein du gouvernement pour remédier au chômage des jeunes.

C'est pourquoi, monsieur le ministre, nous voterons votre budget. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Canipel.

De heer Canipel. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, de voltallige regering, bij monde van haar Eerste minister, poogt ons nu reeds weken ervan te overtuigen dat de werkgelegenheid in dit land terug bergop gaat en dat de werkloosheid is gestuit. Niets is minder waar!

Alvorens mij echter in te laten met de werkloosheidscijfers zou ik willen wijzen op de werkelijke wonde, waaraan men steeds al te licht voorbijgaat. Men vergeet immers ervan uit te gaan dat de werkloosheid blijft stijgen, niet alleen omdat er gewoon geen arbeidsplaatsen meer worden gecreëerd, maar ook omdat de bestaande arbeidsplaatsen nog heftiger dan in de vorige jaren worden vernietigd.

Kortom: hoe evolueerde de werkgelegenheid in de voorbije periode? Ik baseer mij hiervoor op de statistieken van de rijks sociale zekerheid, gedurende de tien vorige jaren.

Na een hoogtepunt in het jaar 1974, toen ons land nog meer dan 3 miljoen loontrekkenden telde die onderworpen waren aan de rijks sociale zekerheid, daalde dit cijfer vrijwel bestendig. Einde maart 1983 telde men 2.814.000 loontrekkenden. Dit is het laatst bekende cijfer.

Wat echter opvalt, mijnheer de minister, is dat tijdens de bijna drie jaren die minister Dewulf doorbracht op het kabinet van Tewerkstelling en Arbeid, de werkgelegenheid, in volle crisisperiode en op basis van genoemde cijfers, slechts met ongeveer 80.000 afnam.

Mijnheer de minister, reeds in de loop van uw tweede jaar op het kabinet van Tewerkstelling en Arbeid hebt u evenveel arbeidsplaatsen verloren, dit wil zeggen bijna 80.000! Een niet-onbelangrijk gegeven is dat het aantal vrouwelijke loontrekkenden nog met om en bij de 17.000 eenheden was toegenomen onder de periode-Dewulf, daar waar er onder uw legislatuur meer dan 12.000 bestaande vrouwelijke arbeidsplaatsen teloor gingen.

Mijnheer de minister, had u, met de regering, niet gegarandeerd dat de werkgelegenheid op het peil van 31 maart 1982 behouden zou blijven? U was na één jaar reeds 53.000 eenheden onder het cijfer van maart 1982!

Laten wij nu even blijven stilstaan bij de werkloosheidscijfers.

Vooraf wens ik te zeggen dat het totaal demagogisch is, uitgaande van valse gegevens, de publieke opinie en in het bijzonder de honderdduizenden werklozen in dit land, voor te liegen en valse hoop op een beter bestaan voor te spiegelen.

Niet alleen geven uw werkloosheidscijfers een vals beeld, mijnheer de minister, maar daarenboven blijkt ook reeds uit de door u verspreide gegevens dat de toestand meer dan catastrofaal is.

Op 15 december 1981, dit wil zeggen bij het begin van deze regering, waren er 417.972 volledig uitkeringsgerechtigde werklozen.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous ne devez pas établir de comparaisons sur base des chiffres au 15 décembre 1981, mais bien sur ceux de février 1982, pour une raison très simple.

De heer Canipel. — Dat is gemakkelijk, mijnheer de minister.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — M. Dewulf a prolongé — je faisais partie du précédent gouvernement, j'assume donc ses décisions — le stage des jeunes de 75 à 150 jours. De ce fait, la courbe de statistiques s'est trouvée modifiée puisqu'un certain nombre de jeunes chômeurs qui devaient être pris en considération dans le courant de décembre, ne l'ont été qu'en février. Si vous voulez opérer des comparaisons, il faut le faire toutes choses restant égales. Vous ne pouvez comparer qu'à partir de février 1982. C'est la seule base raisonnable de discussion.

De heer Canipel. — Kunt u ontkennen, mijnheer de minister, dat er vandaag ongeveer 522.000 werklozen zijn, of 104.000 meer na amper twee jaar beleid? Dit cijfer ligt trouwens volledig beneden de werkelijkheid, zoals ik reeds zegde.

De gedeeltelijke werkloosheid om economische redenen lag in 1983, op basis van de reeds bekende gegevens, minstens 3.000 eenheden per maand hoger dan in de overeenstemmende periode van 1982. Daarnaast zijn er de andere werkzoekenden dit wil zeggen de andere verplicht ingeschreven werkzoekenden, en de vrije, niet werkende ingeschrevenen. Zij waren eind december 1983 met 151.000 zijnde 50.000 meer dan bij het begin van deze legislatuur, mijnheer de minister.

Maar dit is niet alles.

Niettegenstaande het wettelijk brugpensioen werd afgeschaft, werden toch nog steeds meer oudere werknemers naar één of ander brugpensioenstelsel gekanaliseerd, meestal door het stilvallen van de economische bedrijvigheid.

Zo zijn er sedert uw aantreden bijna 30.000 meer mensen in conventioneel brugpensioen, is het aantal wettelijk bruggepensioneerden toch nog met bijna 400 gestegen en zijn er reeds over de 6.000 brugrustgepensioneerden. Kortom ongeveer 36.000 bruggepensioneerden meer dan twee jaar geleden. Deze stelsels zijn een andere vorm van werkloosheid.

In totaal zijn er bijgevolg in dit land 104.000 plus 3.000 plus 50.000 plus 36.000, dit wil zeggen 193.000 werklozen meer dan toen u gestart bent, mijnheer de minister. U kunt dat belachelijk vinden, maar de werklozen denken daar anders over.

Voegt men daar nog de maatregelen bij die de regering heeft genomen ten einde de officiële werkloosheidscijfers te drukken, dan mogen wij gerust besluiten dat in amper twee jaar tijd de werkloosheid in dit land met om en bij de 250.000 eenheden is gestegen.

Wij denken aan het bestendig ontmoedigen van jonge werklozen, vrouwen en samenwonenden om nog langer te gaan stempelen. De

werkloosheidsuitkeringen werden voor velen onder hen zodanig gedrukt, dat het de moeite niet meer loonde, zich nog dagelijks naar het stempellokaal te begeven. Tienduizenden zochten hun heil in allerhande deeltijdse jobs, tegen een proportioneel lagere verdienste.

De heer Coppens. — Of in het OCMW!

De heer Canipel. — De regering zelf spaart trouwens geen moeite om full-time jobs te ruilen voor zogenaamde duobanen, viervijfde jobs enzovoorts. Niet alleen geeft dit de indruk dat er evenveel mensen aan het werk blijven, maar daarenboven is dit de poort wijd openzetten voor onderbetaalde loonarbeid. Maar ja, dit is ook de bedoeling van de regering...

De verlenging van de leerplicht zou er ook niet gekomen zijn onder deze regering, indien zij er eveneens niet een middel in zag om de werkloosheidscijfers te drukken.

Tenslotte is er nog de verdoken werkloosheid, die vooral bij de vrouwen uitzonderlijk groot is. Meisjes met weinig opleiding en geringe toekomstperspectieven blijven gewoon thuis. Vrouwen geven na een tijd het zoeken naar werk op enzovoorts.

Mijnheer de minister, ik geef een laatste bewijs dat uw beweringen niet kloppen: uit bovenstaande evolutie blijkt duidelijk dat de werkloosheid nooit gekende catastrofale proporties heeft aangenomen. En toch blijven uw officiële mannelijke werkloosheidscijfers duchtig stijgen, daar waar de officiële vrouwelijke werkloosheidscijfers zelfs de neiging hebben om te dalen. Deze gemanipuleerde cijfergegevens bevestigen dat de economische situatie blijft verslechteren. De mannen, die vaak de enige kostwinner zijn in het gezin, blijven als vliegen neervallen. Hun steeds diepere werkloosheidssituatie bewijst dat het economisch leven blijft achteruitgaan op het vlak van de werkgelegenheid.

Na zoveel jaren crisis kunnen wij niet meer zeggen dat mannelijke werknemers worden afgedankt omdat zij onvoldoende geschoold zijn. De meesten hebben immers een lange beroepsloopbaan achter de rug.

De vrouwelijke werkloosheid is ogenschijnlijk tot stilstand gekomen, maar dit bevestigt het sociaal-economisch nihilisme waarin we verzeild zijn geraakt. Ofwel loont het voor de vrouwen de moeite niet meer om zich nog te laten inschrijven voor de werkloosheid, ofwel verzeilen zij in allerhande spitsvondige patronale uurregelingen.

Het wordt voor hen kiezen tussen de kookpot of voor een schijnte-werkstelling. Mijnheer de minister, mijn fractie en ikzelf, zijn verre van de enigen die uw beleid aan de kaak stellen. De CVP-minister Geens, de CVP-jongeren, het ACW, de KWB, noem maar op, zij hebben reeds alle de draak gestoken met de door u gevoerde politiek.

Maar toch bent u niet alleen verantwoordelijk voor deze situatie. De voltallige regering, en in de eerste plaats de ACW-ministers en deze regering, draagt medeverantwoordelijkheid. Het is hypocriet van hunnentwege u alleen naar het schavot te voeren.

Waar blijft minister Geens, verantwoordelijk voor de werkgelegenheid in Vlaanderen, met zijn met luide trom aangekondigde tewerkstellingsplan om 25 000 mensen supplementair aan het werk te stellen in Vlaanderen?

Kortom, de pot verwijt hier de ketel dat hij zwart ziet.

Het beste ware, mijnheer de minister, waarde collega's, dat zowel de pot als de ketel zo vlug mogelijk van de kachel worden genomen. *(Applaus op de socialistische banken.)*

M. le Président. — La parole est à M. Humblet.

M. Humblet. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, mesdames, messieurs, je voudrais également aborder le problème du chômage, sans toutefois m'étendre sur celui des jeunes, compte tenu de tout ce qu'en a dit M. Jean Gillet.

La presse a récemment fait un large écho au fait qu'au 1^{er} février, c'est-à-dire 150 jours après avoir quitté un établissement scolaire munis de leur diplôme, 25 000 jeunes Belges de plus ont été autorisés à s'ajouter à ceux qui dans les files de chômeurs vont pointer.

Compte tenu de certaines de vos déclarations, monsieur le ministre, il est temps de s'interroger sur le maintien de ce pointage et de se souvenir qu'il n'existe pas, avec une pareille fréquence, dans la plupart des Etats voisins du royaume de Belgique.

Il y aurait, me paraît-il, intérêt à prendre des mesures à cet égard.

Par ailleurs, le bulletin mensuel de l'Onem nous apprend qu'au 30 novembre 1983, le nombre de chômeurs complets indemnisés, ou CCI, était de 507 792 unités, soit 12,1 p.c. de la population active avec, vous le savez comme moi, des différences régionales et sous-régionales.

Cela ne constitue pas une diminution, c'est évident. En effet, par rapport à novembre 1982, on constate une augmentation de 34 129 unités.

Le même bulletin mensuel de l'Onem indique que par rapport au même mois de novembre 1982, seule véritable référence, « le nombre de demandeurs d'emploi qui ont accepté un emploi à temps réduit en vue d'échapper au chômage a considérablement augmenté ». Ce qui transfère automatiquement ces demandeurs d'emploi de la catégorie des « chômeurs complets indemnisés » vers celle des « autres inscrits obligatoirement ».

Cela n'est pas sans importance puisque aussi bien les chiffres dont le gouvernement se targue pour prouver que sa politique en matière d'emploi et de travail porte doucement ses fruits, sont ceux des seuls chômeurs complets indemnisés.

Cela apparaît d'autant mieux lorsque, toujours en comparant novembre 1983 à novembre 1982, on se rend compte que, si le nombre des chômeurs complets indemnisés a augmenté de 7,2 p.c., le nombre total des demandeurs d'emploi, quant à lui, a augmenté de 8 p.c., ce qui indique un accroissement d'autant plus important des catégories de demandeurs d'emploi en situation de sous-statut: le troisième circuit de travail, les cadres spéciaux temporaires, les chômeurs mis au travail, vieille institution dans ce domaine, les jeunes stagiaires, le plan « plus un » et les travailleurs à temps réduit.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Pourquoi estimez-vous qu'il s'agit d'un sous-statut dans le plan « plus un »?

M. Humblet. — Pourquoi l'engagement dans le cadre d'un plan « plus un » relève-t-il d'un sous-statut? Parce que c'est un statut provisoire, me semble-t-il.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Quelqu'un est engagé par un indépendant pour une durée indéterminée. Pourquoi s'agit-il, en l'occurrence, d'un sous-statut?

M. Humblet. — Vous pensez qu'on le gardera?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je n'en sais rien, mais a priori, rien ne permet d'affirmer le contraire.

M. Humblet. — Vous estimez donc qu'il y a autant de chances qu'on le garde qu'un autre travailleur?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — A mon avis, il y a plus de chances qu'on le garde qu'on ne le mette à la porte.

M. Humblet. — Dès lors, je retire de mon énumération, suffisamment longue d'ailleurs, le plan « plus un ».

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Nous poursuivons dans un instant avec le reste.

M. Humblet. — Parmi ces catégories, les autres inscrits obligatoirement, en dehors des chômeurs complets indemnisés, c'est-à-dire, essentiellement, les travailleurs à temps réduit et les jeunes effectuant leur stage de 75 ou 150 jours après la sortie de l'école, sont en augmentation de 25 p.c. en un an.

Première constatation donc: une augmentation toujours plus importante du nombre de travailleurs occupés en sous-statut, ce qui est évidemment très grave. Deuxième constatation: le nombre toujours plus important de jeunes demandeurs d'emploi. A cet égard, la situation est catastrophique, non seulement d'un simple point de vue économique — et ceci n'est pas de votre responsabilité — mais aussi et peut-être surtout, d'un point de vue purement humain: notre société n'a-t-elle donc plus à offrir à sa jeunesse que l'image de queues interminables de chômeurs?

Le tableau que voici montre à lui seul que, contrairement aux affirmations du gouvernement, la situation est d'autant plus catastrophique qu'on est loin de pouvoir constater une amélioration depuis qu'il est au pouvoir. Il indique l'évolution du chômage de janvier 1974 à novembre

1983 dans l'un des arrondissements de Wallonie les plus touchés — en fait, ils le sont tous —, celui de Huy-Waremme.

Ainsi, on constate que, s'il a fallu six années, de la fin 1974 à la fin 1980, pour passer de 2 000 à 4 000 chômeurs complets indemnisés dans cet arrondissement, il n'a plus fallu que deux années, de la fin 1980 au début de 1983, pour passer de 4 000 à 6 000 chômeurs complets indemnisés, soit un nouvel accroissement de 2 000 unités.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Permettez-moi de vous faire la même remarque qu'à M. Canipel. Si vous voulez procéder à une analyse politique et montrer de quoi le gouvernement est responsable, il faut partir de février 1982. Que donne votre analyse à partir du moment où vous imputez un stock de chômage à une politique déterminée? Il serait intéressant de voir, arrondissement par arrondissement, comment la situation a évolué de février 1982 à février 1984. Pourquoi commencer arbitrairement en 1980?

M. Humblet. — Il faudrait en effet procéder à l'analyse depuis le 17 décembre 1981.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Depuis février 1982.

M. Humblet. — Le tableau en question montre également que, de 1976 à 1980 inclus, il y a eu diminution du nombre de demandeurs d'emploi chômeurs complets indemnisés durant les six premiers mois et augmentation durant les six derniers mois. Depuis 1981, c'est une augmentation générale annuelle qu'il faut constater; autrement dit, les fameuses variations saisonnières n'ont plus d'impact positif. C'est plus particulièrement le cas, d'ailleurs, depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement actuel.

L'évolution que je viens de décrire à partir d'un arrondissement spécifique est tout aussi préoccupante sur le plan national. Le nombre des chômeurs complets indemnisés est passé de 100 000 à 300 000 unités de 1973 au début de 1979, soit un accroissement de 200 000 unités en cinq ans et demi.

La même augmentation, pour arriver à 500 000 unités, n'a demandé que trois années!

Je le répète, cela est tout particulièrement grave pour les jeunes et tous ceux qui, voulant échapper au chômage, acceptent de plus en plus des sous-statuts. Cela est grave pour les femmes, dont le front d'action « Femmes contre la crise », qui regroupe une série d'organisations féminines, s'élève contre « l'interprétation abusive du ministre de l'Emploi et du Travail des statistiques en matière de chômage. Lorsque M. Hansenne constate que le nombre de chômeuses diminue, disent-elles, il oublie de faire remarquer que c'est notamment en raison des exclusions beaucoup plus nombreuses de femmes que d'hommes et aussi parce que le taux de chômage des hommes a encore augmenté », ont déclaré les représentantes de « Femmes contre la crise » au cours d'une rencontre de presse qui précédait une action ponctuelle, dirigée essentiellement contre « l'article 143 ».

« Jusqu'à présent, ont-elles expliqué, nous nous sommes efforcées de rédiger une plate-forme globale reprenant diverses revendications destinées à améliorer la situation des femmes, mais cette année, nous nous sommes fixé deux objectifs prioritaires. Ces priorités sont: dénoncer, d'une part, les exclusions du chômage, grâce notamment à ce fameux « article 143 » et, d'autre part, les dangers de l'extension du travail partiel — je n'y suis pas opposé et je suis même favorable à certaines formes de travail à temps partiel s'il est volontaire — « travail partiel qui cesse d'être facultatif et qui ne signifie pas pour autant une redistribution du travail puisque, selon les chiffres mêmes de l'OCDE, de 1973 à 1983, 117 000 emplois industriels ont été perdus en Belgique et 127 000 emplois partiels nouveaux seulement ont été créés. »

C'est également très grave pour la Wallonie, dont on sait fort bien que la crise n'y est pas seulement conjoncturelle, mais aussi et avant tout structurelle. Et l'on ne peut que constater avec énormément de regret combien la politique gouvernementale actuelle, tant en matière d'emploi et de travail qu'en matière économique, est totalement inadaptée à la réalité wallonne.

Après ces propos sur l'emploi, monsieur le ministre, et compte tenu de ce qui a été dit tout à l'heure concernant les jeunes, en particulier par M. Jean Gillet, quelques mots à propos des moins jeunes.

Il me paraît important de se préoccuper des problèmes sociaux et psychologiques posés par les préretraites.

Il ne s'agit pas de supprimer les préretraites qui, dans un certain nombre de cas, sont acceptées par les organisations syndicales, mais je prétends que nous n'avons pas fait progresser une réflexion, qui pourrait être suivie de quelques expériences, quant à l'adaptation progressive à la retraite et en particulier à celle qui, par définition, doit être totale un jour.

Pour des raisons compréhensibles, certaines mesures sont prises contre le travail des retraités, mais ceux qui observent la réalité sociale, quotidiennement, sont les témoins des drames, des atteintes à la personnalité de beaucoup d'hommes et de femmes qui sont mis à la retraite aux environs de 55, 58 ou 60 ans, alors qu'ils se considèrent encore comme capables d'être très actifs.

Il conviendrait de se livrer, dans notre société à une étude des modalités sociales et humaines du passage précoce à la retraite, assorti de formules de passage progressif à la retraite totale.

Autre problème en matière d'emploi et de travail — je songe ici en particulier à l'Onem —, le gouvernement central n'est pas seul compétent. Les exécutifs régionaux ont également leur mot à dire mais, d'une part, les moyens financiers dont ils disposent sont ridiculement dérisoires...

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Mes moyens le sont aussi!

M. Humblet. — ...et, d'autre part, le seul énoncé des matières qui sont de leur compétence en matière d'emploi montre combien ils ont peu à dire: placement des travailleurs et interventions financières s'y rattachant; exécution des mesures nationales en matière de régions, les pouvoirs subordonnés et les personnes morales et physiques; placement des chômeurs occupés temporairement et hors cadre dans des activités d'intérêt général; enfin, application des normes concernant l'occupation des travailleurs étrangers, je vise la loi du 8 août 1980, article 6, paragraphe 1^{er}; IX.

Ainsi, deux des trois missions imparties aux régions sont donc d'appliquer des normes établies par le gouvernement central. C'est dire le caractère restreint du pouvoir des régions en la matière!

Comme le constate l'Onem dans son rapport d'activité pour 1982, page 1.34: « Il est évidemment malheureux de constater que la multiplication des tâches administratives constitue pour beaucoup de comités subrégionaux de l'emploi une entrave à la mise en œuvre de leurs responsabilités. (...) La régionalisation des matières de l'emploi instituée par les lois des 8 et 9 août 1980 tend à conférer au comité subrégional un nouveau rôle d'instance coordonnatrice ». L'Onem oublie d'ajouter: « ...auquel il ne peut faire face ».

Cela sous-entend qu'il devient urgent de redéfinir les compétences entre Etat central, communautés et régions en matière d'emploi et de travail, comme en bien d'autres matières d'ailleurs. On peut se demander s'il ne faudrait pas raisonner — les choses étant ce qu'elles sont — uniquement par rapport aux compétences, d'une part, de l'Etat central, et d'autre part, des régions, les compétences des communautés en matière éducative allant aux régions. Il devient urgent de donner à ces dernières pleine compétence en la matière qui nous occupe, car elles sont mieux à même de définir la meilleure politique à appliquer à leur situation propre. Cela ne doit évidemment pas aller sans un accroissement des possibilités financières de ces mêmes régions.

Pour terminer cette partie de mon intervention, j'aimerais poser deux questions précises à l'honorable ministre.

J'aimerais d'abord apprendre de lui combien de demandeurs d'emploi ont été rayés du chômage depuis le début de l'année 1983. Le rapport 1982 de l'Onem montre, en effet, qu'il y a eu 38 186 exclusions en 1982...

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Soyons clairs: que voulez-vous savoir exactement? Si je vous comprends bien, vous désirez connaître le nombre d'exclusions de chômeurs complets indemnisés sur la base des diverses réglementations relatives, par exemple, au travail frauduleux, ou par application de l'article 143.

M. Humblet. — Oui, exactement.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous trouverez cela dans le rapport de la Chambre.

M. Humblet. — Je voudrais analyser ce nombre de 38 186. En effet, il me paraît important de vérifier si le nombre d'exclusions, en pourcen-

tage, est plus ou moins constant par rapport au nombre de chômeurs complets indemnisés, puisque à cet égard il existe certaines restrictions: article 143, etc.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je vais vous répondre tout de suite, notamment en ce qui concerne l'article 143, dont on dit toujours qu'il est l'instrument de la chasse aux chômeurs.

Depuis dix ans, proportionnellement au nombre de chômeurs complets indemnisés, le nombre de chômeurs exclus sur base de cet article 143 diminue chaque année.

M. Humblet. — Il y a d'autres exclusions.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Elles sont tout à fait aléatoires. Il s'agit chaque fois de cas individuels. On peut en juger par les jugements des tribunaux du travail relatifs à des cas de travail « en noir » ou autres.

La seule base d'un débat politique, c'est l'article 143. Exclut-on plus ou moins de chômeurs de longue durée?

Je puis vous dire que grosso modo, il existe là une constante appliquée à un nombre de chômeurs de plus en plus important. Proportionnellement, on recourt de moins en moins à l'application de l'article 143, contrairement à ce qu'on raconte partout.

M. Delcroix. — En situation économique non comparable!

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — C'est un autre débat.

On dit qu'il est fait appel de plus en plus à l'article 143, alors que nous nous trouvons devant une constante. La proportion par rapport au volume global du chômage est de moins en moins grande, alors qu'on prétend le contraire.

Un autre problème est de savoir s'il faut encore recourir à l'article 143.

M. Humblet. — Monsieur le ministre, 46 p.c. des 38 186 exclusions de 1982, visent des chômeurs à durée indéterminée. Le pourcentage est de 67,7 chez les femmes, ce qui est évidemment supérieur au pourcentage de femmes dans le nombre total des chômeurs.

Ma deuxième question est relative aux statistiques.

Monsieur le ministre, je voudrais vous demander s'il vous serait possible de fournir les données du chômage non seulement en chiffres bruts, comme le font mensuellement les services de l'Onem, mais aussi en données corrigées en fonction des variations saisonnières, comme cela se pratique en France.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je vais vous dire pourquoi cela ne se fait pas en Belgique. De telles statistiques supposent — vous le savez bien — la mise en œuvre d'un système mobile. Lorsque les données sont « désaisonnalisées », on les recorrige a posteriori puisque le profil de la courbe doit être chaque fois rectifié.

Je sais que cela se pratique généralement en France. J'ai hésité à donner le profil de cette courbe, mais on essaiera, à l'avenir, de l'inscrire tous les mois dans les documents de l'Onem. Si j'ai hésité, c'est parce que je ne souhaitais pas qu'après avoir annoncé une stabilisation du chômage pour un mois donné, on soit amené, en rectifiant la courbe deux ou trois mois plus tard, à revenir sur la courbe du premier mois. Il se trouverait toujours une bonne âme pour considérer que j'ai manipulé les chiffres du chômage.

C'est la raison pour laquelle, compte tenu de l'intérêt passionné qu'on porte à ces statistiques et à cause des soupçons qui pèsent en permanence sur le ministre de l'Emploi et du Travail quant à la manipulation des chiffres, j'ai estimé qu'il valait mieux ne pas fournir ce genre de données, toujours sujettes à contestation, afin d'éviter des polémiques inutiles.

A partir du mois de février, nous demanderons qu'on indique dans les bulletins de l'Onem cette donnée « désaisonnalisée ». Elle ne fera cependant pas l'objet d'une publication dans la presse, ceci afin d'éviter toute polémique superflue.

M. Humblet. — Monsieur le ministre, si vous fournissez les deux séries d'indications, celles qu'on donne actuellement et, en plus, les indications corrigées, vous ne pourrez être suspecté de manipulation. Il y a là un problème fondamental; dans notre société d'éducation générali-

sée, la population devient progressivement capable de comprendre un certain nombre de réalités exprimées en statistiques. Il faut peut-être avoir le courage d'aller dans ce sens, mais continuer évidemment à publier les chiffres bruts et non corrigés en même temps que les autres.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Je confirme que les chiffres seront publiés dorénavant dans les documents de l'Onem.

M. Humblet. — Je voudrais terminer sur un problème capital, celui de la structure des relations du travail dans le royaume de Belgique, système qui a parfois été considéré comme modèle, adapté progressivement grâce aux commissions paritaires, faisant également l'objet de modifications par voie législative, notamment en 1968. Ce régime a été perturbé en particulier par l'arrêté royal n° 180, pris en vertu des pouvoirs spéciaux. On a même voulu l'appliquer au personnel de la Sabena lorsqu'il s'est agi de rétablir une partie des rémunérations, diminuées de 17 p.c., par convention collective, avec l'accord du personnel.

Je me demande si la politique actuelle du gouvernement est satisfaisante du point de vue des relations du travail. Je n'ai d'ailleurs pas l'impression qu'elle favorise la participation réelle des travailleurs en vue de l'introduction essentielle aujourd'hui de technologies nouvelles.

Quand on songe, en effet, aux expériences récentes effectuées en France, en Suède, aux Pays-Bas, en République fédérale d'Allemagne, on se rend compte que la Belgique, qui fut en tête du progrès social à bien des égards par rapport à cette association des travailleurs, rejoint progressivement le peloton de queue des pays industriels et de société post-industrielle. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Kerpel.

De heer De Kerpel. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, dames en heren collega's, wegens de hoge werkloosheid die in ons land nog steeds heerst, kan men niet onverschillig blijven bij de bespreking van de begroting die betrekking heeft op het departement waarin men precies de opdracht heeft daaraan iets te doen.

Ik betreur dan ook een zeker gebrek aan belangstelling, waarvan zoveel collega's blijik geven, eerst in de Kamer van volksvertegenwoordigers en thans in de Senaat.

Ik vrees namelijk dat deze houding de weerspiegeling is van een mentaliteit die meer en meer bij zekere bevolkingsgroepen veld wint en waarbij de plaag van de werkloosheid die zulke dramatische gevolgen heeft voor honderdduizenden gezinnen in ons land wordt beschouwd als een normaal fenomeen waarmede wij misschien op de duur zullen moeten leren leven.

Deze invalshoek is bijzonder verwerpelijk omdat degenen die dat geloven, geen oog hebben voor de grote gevaren die deze situatie inhoudt voor de stabiliteit van onze maatschappij. De huidige evolutie waardoor een hele generatie van jeugdigen dreigt het slachtoffer te worden, is voor onze maatschappij een ware tijdbom die sneller dan men denkt dreigt tot ontploffing te komen. De ogen en de oren sluiten voor dit gevaar lost niets op en werkt daarenboven diepe ergernis bij degenen die zelf het slachtoffer zijn van deze werkloosheid maar ook bij hen die er voortdurend mee bezig zijn en pogen er iets aan te doen.

Het kan natuurlijk best dat de onverschilligheid van velen te wijten is aan de overtuiging dat aan deze werkloosheid weinig kan worden gedaan vooral dan wegens een aantal internationale oorzaken.

Een dergelijke berusting vind ik even jammer maar zelfs wanneer men twijfels heeft over de mogelijke resultaten van de genomen initiatieven, ben ik van mening dat wij, gelet op het feit dat het over een levenskwesatie gaat, toch nog moeten vechten, zij het dan met de moed der wanhoop.

Zegt men overigens niet qu'il ne faut point espérer pour entreprendre?

Het is zeker niet aan deze regering dat wij het verwijt zouden kunnen richten niets gedaan te hebben om de werkloosheid te bestrijden. Alleen reeds het feit dat zij het sociaal-economisch herstel als absolute prioriteit vooropstelt voor haar beleid, is een stap in de goede richting.

Het dient namelijk gezegd te worden dat het herstel van het concurrentievermogen van onze bedrijven de eerste voorwaarde is opdat de tewerkstelling niet verder van maand tot maand afneemt in een tempo dat sterk ging gelijken op een echte stroomversnelling.

Het is allicht niet aangewezen binnen het kader van deze bespreking de concrete resultaten van dit herstelbeleid te ontleden maar, hoe omzichtig ik in de regel ook omspring met extrapolaties, dient toegegeven te worden dat de tewerkstelling in de prive-sector, alle factoren in acht

genomen, de jongste maanden gunstig evolueert. De tewerkstelling in het privé zal dan ook niet het voorwerp zijn van dit betoog.

Ik zal het integendeel wel hebben over de volgende problemen: De tewerkstelling in de openbare sector; het specifiek tewerkstellingsbeleid van de regering en de aanpassingen van de arbeidswetgeving in samenhang met het tewerkstellingsbeleid.

Wanneer ik het op de eerste plaats wil hebben over de tewerkstelling in de openbare diensten, kan men zich afvragen of ik mij bij de bakker niet ga beklagen over het vlees dat de slager verkoopt. Het beleid van het Openbaar Ambt ressorteert immers niet rechtstreeks onder de minister van Tewerkstelling en Arbeid en een aantal maatregelen die in het Openbaar Ambt worden getroffen of eventueel niet worden getroffen, ressorteren rechtstreeks onder de minister van Binnenlandse Zaken en zijn staatssecretaris voor het Openbaar Ambt. Niettemin moeten wij betreuren dat de samenwerking tussen beide departementen niet altijd even nauw is als wij hopen en dat ingevolge deze gespreide verantwoordelijkheden het tewerkstellingsbeleid in de openbare sector in de verlopen maanden op verschillende punten weinig coherent was.

In die gedachtengang zou ik mijn spijt erover uitdrukken dat het tewerkstellingspact voor het openbaar ambt dat op het einde van 1982 in het vooruitzicht gesteld was, er jammer genoeg niet gekomen is. Het is mij bekend dat daaromtrent zekere moeilijkheden gerezen waren in bepaalde sectoren en meer speciaal in de sector onderwijs, maar ik vind het bijzonder spijtig dat deze moeilijkheden, eerder specifieke moeilijkheden, een globale regeling van dit probleem hebben verhinderd. Nog steeds in dezelfde gedachtengang hoopten wij in het begin van 1983 dat bij de overheidsdiensten een vermindering van de arbeidsduur zou ingang vinden, gekoppeld aan bijkomende vervingen. Zoals de werknemers uit de privé-sector hoopten ook de werknemers uit de openbare sector dat hun inlevering concrete resultaten zou opleveren op het stuk van de tewerkstelling. Deze hoop is ijdel gebleken in zoverre dat de werknemers thans het gevoel hebben dat het produkt van hun inlevering verdwijnt in de gapende afgrond van de overheidstekorten, hetgeen uiteraard de bereidheid om in te leveren met de dag doet slinken. Het kan zijn dat de regering, en de minister van Arbeid en Tewerkstelling in het bijzonder, deze mislukking poot goed te praten met de bewering als zouden de werknemers uit de openbare sector zulks zelf verzaakt hebben binnen het raam van de onderhandelingen die de staking van de zomer 1983 hebben gesloten. Ik wens vooraf duidelijk te stellen dat ik deze verklaring moeilijk kan onderschrijven en ik blijf hopen dat in de komende maanden de regering de passende initiatieven zal nemen en de grote ongerustheid, laat staan de diepe ontstemming die bij het overheidspersoneel heerst nopens de inleveringen, zal sussen.

Een tweede reeks beschouwingen hebben betrekking op het specifieke tewerkstellingsbeleid van de regering en van de minister van Arbeid en Tewerkstelling.

Men moet toegeven dat de regering vele tientallen miljarden blijft uittrekken voor de financiering van deze systemen en dat zij daarbij, gelet op de budgettaire moeilijkheden, grote verdiensten heeft.

Daarenboven worden voortdurend nieuwe initiatieven uitgewerkt en staan studies op het getouw om ter zake nieuwe formules gestalte te geven. De minister van Arbeid en Tewerkstelling treft in deze dus geen kritiek en de beschouwingen die ik hierna wens te maken nopens dit specifiek tewerkstellingsbeleid dienen meer beschouwd als een positieve inbreng in zijn beleid.

Als eerste belangrijk hoofdstuk in dit specifiek tewerkstellingsbeleid zou ik enkele woorden zeggen over de stages.

Het systeem van de stages werd ingevoerd op 30 maart 1976 en werd sindsdien een paar maal bijgesteld.

Het systeem blijkt bijzonder waardevol te zijn, in zulke mate zelfs dat men zich kan afvragen op het niet zou passen het te handhaven zelfs wanneer de hoge werkloosheid mocht verdwijnen.

Dit betekent dat het de moeite loont het systeem te evalueren in het licht van de andere initiatieven die de regering neemt, niet alleen op het stuk van onderwijs maar daarenboven inzake de overschakeling naar het beroepsleven.

Het komt ons voor dat ter zake een globale studie zou moeten worden uitgevoerd waarin naast de invoering van het industrieel leercontract, de hervorming van het beroepsonderwijs ook de stage zou worden getest inzake de mogelijkheden er maximaal profijt uit te trekken voor de betrokkene. In die gedachtengang betreur ik het ten zeerste dat de ministeriële richtlijnen die vervat zijn in het ministerieel besluit van 1 juli 1976 en waarbij voor de werkgevers een aantal verplichtingen

uitgevaardigd zijn voor het opmaken van een stageprogramma alsmede het indienen van verslagen nopens de uitvoering van deze programma's, op het terrein een dode letter gebleven zijn. Het komt ons voor dat de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling ter zake een belangrijke rol zou kunnen spelen om tot een echte begeleiding te komen van de stagiairs. Er bereiken ons immers zovele klachten over concrete gevallen waarin de basisfilosofie die de stages inspireert wordt miskend. Bovendien een nauwe begeleiding door de inspectiediensten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zou naar onze mening de betrokkenen zelf dienen te worden gevraagd hoe zij hun stage ervaren en zou men er misschien kunnen aan denken, benevens het verslag van de werkgever, eveneens de mening van de stagiair te vragen.

Nog steeds met betrekking tot de stages, zou ik bij deze gelegenheid een bekommerning uitdrukken die ik reeds verleden jaar op deze tribune tot uiting bracht. Een aantal overheidsdiensten, en meer speciaal overheidsdiensten met commercieel en industrieel karakter hebben, zich onttrokken aan de verplichting stagiairs in dienst te nemen. De minister had toentertijd ter zake concrete beloften gedaan en sedertdien hadden wij gedacht dat een ernstige stap voorwaarts werd gezet met het genummerd besluit 230 waarbij een aantal overheidsbedrijven met saneringsplan een beroep zouden kunnen doen op stagiairs, op kosten dan van de begroting Arbeid en Tewerkstelling.

Tot mijn grote spijt is tot dusver van deze mogelijkheid niets terechtgekomen, hetgeen nogmaals illustreert hoe bijzonder broos de samenwerking is tussen een aantal ministers, verantwoordelijk voor deze overheidsbedrijven, en de minister van Arbeid en Tewerkstelling. Concreet betreur ik dat op dit moment bij de Nationale Maatschappij van de Belgische spoorwegen de kans wordt verkeken om circa 1800 jonge stagiairs gedurende een jaar, of nog langer, uit de miserie van de werkloosheid te halen.

De minister heeft in de Kamer verklaard dat de toepassing van het genummerd besluit 230 de tewerkstelling zou moeten toelaten van circa 5000 jeugdigen. Ik geloof dat elke dag vertraging om deze maatregel te verwezenlijken bijzonder laakbaar is.

Zijn wij gelukkig met de maatregelen vervat in het genummerd besluit 230, wat betreft de overheidsbedrijven met saneringsplan, dan zijn wij bijzonder teleurgesteld nopens het feit dat in datzelfde genummerd besluit een bijkomende voorwaarde wordt opgelegd voor de tewerkstelling als stagiair, namelijk de voorwaarde dat de betrokkene een jaar uitkeringsgerechtigd moet zijn op werkloosheidstoelagen. Deze voorwaarde strookt helemaal niet met de basisfilosofie luidens welke de betrokkene, aansluitend bij zijn schooltijd, de kans krijgt zijn theoretische kennis te toetsen aan de realiteit. Het is nogal evident dat de lange periode gevormd door zijn wachttijd, alsmede door een jaar uitkering, tot gevolg heeft dat daar een bijzonder spijtige breuk ontstaat en dat op deze wijze de betrokkene het risico loopt zekere trauma's over te houden uit deze lange periode van inactiviteit.

Nog steeds met betrekking tot het specifiek tewerkstellingsbeleid van de regering, heb ik enkele bedenkingen in verband met het derde arbeidscircuit.

De bekommerning om iets te doen ten behoeve van de langdurige werklozen lijkt mij gegrond, zodat ik het systeem graag toejuich.

Het dient nochtans te worden gezegd dat deze tewerkstelling bijzonder gevaarlijk is om dat zij de traditionele tewerkstellingskansen in vele gevallen vermindert. Concreet hebben wij ter zake drie bedenkingen. Het dient eerst en vooral te worden gezegd dat een aantal projecten in het derde arbeidscircuit misbruikt worden door een aantal gemeenten die zich op deze wijze onttrekken aan de saneringsmaatregelen van de regering, gezien zij een belangrijk aantal personeelsleden tewerkstellen op kosten van het departement van Arbeid en Tewerkstelling voor taken die normaal moeten worden toegewezen aan hun eigen statutair personeel, ten laste van de eigen begroting.

In tweede orde dient te worden betreurd dat ook in de welzijnszorg een aantal projecten van het type derde arbeidscircuit tot gevolg hebben dat de traditionele tewerkstelling wordt afgeremd, zoniet zelfs tenietgedaan.

Als derde bedenking wil ik er nog aan toevoegen dat ik het bijzonder spijtig vind dat door een aantal concrete uitvoeringsmaatregelen, die er bijvoorbeeld toe strekken de periodes van tewerkstelling als werkgestelde werkloze en als bijzonder tijdelijk kader te valoriseren als werkloosheid, een aantal personen, die reeds talrijke jaren concreet van de specifieke tewerkstellingsmogelijkheden gebruik maken, toch in het derde arbeidscircuit kunnen worden ingeschakeld, terwijl andere werklozen die tot dusver van elke mogelijkheid verstoken bleven, verder in de kou blijven staan.

Nog steeds met betrekking tot het specifiek tewerkstellingsbeleid wou ik tenslotte de minister ondervragen over de concrete toepassing van het ministerieel besluit van 1 april 1983 waarbij vrijstelling van stempelcontrole wordt verleend aan werklozen die « zich vrijwillig en gratis ter beschikking stellen van een openbare dienst, van een instelling van openbaar nut, van een door de Staat ingerichte op erkende of gesubsidieerde onderwijsinstelling, van een cultureel centrum of van een jeugdeenhuis ». Voornoemd ministerieel besluit voorziet er zelfs in dat de werkloze van stempelcontrole kan worden ontslagen wanneer hij zich vrijwillig en gratis ter beschikking stelt van een vereniging zonder winstoogmerken. Deze vrijstelling van stempelcontrole leidt gemakkelijk tot zware misbruiken zodat het mij verwondert dat kwestieuze vrijstelling zonder meer kan worden toegekend door de inspecteurs van de RVA. Ik zou bij deze gelegenheid dan ook ervoor willen pleiten dat deze vrijstellingen aan een streng toezicht worden onderworpen en dat zij alleszins het voorwerp uitmaken van een voorafgaand advies vanwege bijvoorbeeld het subregionaal tewerkstellingscomité.

Een derde reeks beschouwingen heeft betrekking op de arbeidswetgeving en meer speciaal op de wijzigingen die aan de arbeidswetgeving worden aangebracht met het oog op het tewerkstellingsbeleid.

Ik wou bij deze gelegenheid mijn voldoening uitspreken over het feit dat, onder impuls van de minister van Tewerkstelling en Arbeid, een aantal experimenten in gang werden gebracht met betrekking tot de herverdeling van de arbeid, nieuwe arbeidsduurregelingen die allicht een tijdelijke derogatie van de bestaande wetgeving vereisen maar die, mits de nodige controle wordt uitgeoefend, interessante lessen kunnen zijn voor de toekomst.

Op het stuk van arbeidswetgeving wou ik evenwel nog een tweede beschouwing maken. Men het genummerd besluit 216 heeft men de ondernemingsraden uitdrukkelijk de opdracht gegeven na te gaan hoe in hun onderneming de opbrengst van de inlevering wordt aangewend. Deze nieuwe opdracht, die oorspronkelijk nogal theoretisch leek, heeft een andere betekenis gekregen vanaf het moment dat in een groot aantal ondernemingen van ons land akkoorden zijn gesloten waarbij de inlevering rechtstreeks aanleiding dient te zijn tot bijkomende aanwervingen. Elke onderneming zal namelijk het departement Tewerkstelling en Arbeid precies moeten inlichten over de aanwending van deze opbrengst waarbij, naargelang van het geval, de ondernemingsraad zal moeten bevestigen of de opbrengst aanleiding gegeven heeft tot aanwervingen of, in het andere geval, bij afwezigheid van enige bijkomende aanwerving de onderneming de verplichte bedragen heeft gestort in het Bijzonder Tewerkstellingsfonds, waarbij uiteraard de implicaties voor een eventueel beroep op de Maribel-formule niet uit het oog mogen worden verloren.

De minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft verklaard dat de ondernemingsraden daaromtrent een bijzondere rol te vervullen hebben en dat zij de betreffende verslagen mee moeten ondertekenen. Ik vraag mij af of de regering de passende richtlijnen en, zo ja, de passende richtbaarheid heeft gegeven aan deze voorschriften die, zij het dan enigszins laattijdig, de werknemers moeten geruiststellen nopens de bestemming van de fondsen die zij hebben ingeleverd.

Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, dames en heren collega's, in de Kamer heeft de minister van Tewerkstelling en Arbeid verklaard de indruk te hebben dat hij vaak eerder beklagd werd dan bekritiseerd. Het dient nochtans te worden gezegd dat een moedig man nooit te beklagen is. Mijn beschouwingen mogen dan ook in geen geval worden aangezien als afbrekende kritiek maar integendeel als suggesties die hem moeten aansporen voort te doen, met dynamisme en verbeeldingskracht. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Deconinck.

De heer Deconinck. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, waarde collega's, wanneer men als een der laatsten aan de beurt komt in een debat over tewerkstelling en arbeid, waarin talrijke sprekers het woord hebben gevoerd, heeft men twee keuzen: ofwel zich eenvoudig van de lijst laten schrappen, ofwel de aandacht van de minister trachten te vestigen op enkele typische problemen van de werklozen. Ik heb veel horen spreken over de werkloosheid maar er is bijna op geen enkel moment een woord gevallen over de werklozen. Dat heeft mij doen besluiten om maar, zoals een jazzmuzikant, enkele ogenblikken te gaan temporiseren over wat ons na aan het hart ligt. Mijn maiden-speech

hier ging ook over dat harde aspect van onze moderne industriële wereld, de werkloosheid. Dat gebeurde toen er een socialistische minister van Tewerkstelling en Arbeid was, namelijk onze partijgenoot Spitaels.

De werkloosheid is feitelijk een gevolg van een economische ziekte die nagenoeg heel de westerse wereld treft. Ik heb de heer Van In met genoeg horen spreken over een economische sclerose. Wanneer wij de Belgische werkloosheid nagaan, kan men het hebben over multiple sclerose. Op dat gebied zijn wij erg getroffen. Er zijn maar enkele landen die op economisch gebied zeer achtergebleven zijn, zoals bijvoorbeeld Ierland, die ons op dat terrein overtreffen. Ik zal derhalve weinig globale cijfers verstrekken. Het debat is bovendien te ernstig om aan demagogie te doen. Ons aller bekommernis moet gaan naar het pogen om een uitweg te zoeken die ons van die gruwelijke gesel van de werkloosheid zal verlossen.

In dit verband kan ik niet nalaten uw bijzondere aandacht te vragen voor de jongeren. Hier moet ik wel aan plagiaat doen. Bijna iedere spreker die mij is voorafgegaan, heeft dezelfde cijfers vermeld. Op het ogenblik tellen we in ons land 160 000 jonge mensen van minder dan 25 jaar oud die werkloos zijn.

Na het behalen van een diploma van hoger middelbaar of technisch onderwijs, zelfs na universitaire studies, na jaren te hebben gedroomd van een goede toekomst, van een degelijk bestaan, wordt hen vandaag één enkel document, dat wij maar al te goed kennen, ter hand gesteld, namelijk de rode stempelkaart. Ik heb een voorkeur voor de rode kleur, maar die rode stempelkaart wijst op een tragische toestand, op een soort myxomatose. Wij weten allen dat een konijn dat aan myxomatose lijdt, moet worden uitgeroeid.

De heer De Kerpel heeft ook de aandacht gevestigd op de grote werkloosheid bij de jongeren. De jonge werklozen — zij zijn thans reeds met 160 000 — die na hun studies hun rode stempelkaart krijgen en het enorme leger van méér dan 500 000 werklozen vervoegen, worden geleidelijk erg verbitterd.

Wij weten dat Mussolini destijds in Italië misbruik heeft gemaakt van de verbittering van de jonge mensen om de democratie de nek om te draaien en om een dictatuur op te bouwen die was gesteund op haat, verbittering en vertwijfeling. Wij blijven hopen op een toekomst met rozegeur en maneschijn, hoewel dat in deze tijd ietwat te poëtisch klinkt.

Ik vraag ook de aandacht van de minister voor het probleem van de werkloosheid bij de vrouwen. De heer Van In heeft daarover een erge beschuldiging geuit die ik wil overnemen. De vrouwenwerkloosheid werd inefficiënt aangepakt. Het probleem mag niet te licht worden opgevat. De heer Van In heeft de regering ervan beschuldigd dat zij geen gebruik heeft gemaakt van de middelen die de Europese Gemeenschap voor de oplossing van dit probleem ter beschikking heeft gesteld. Ik betreurt dat ten zeerste. Langsom meer worden de vrouwen in het economisch leven ingeschakeld.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — C'est essentiellement une compétence des communautés. Les fonds sociaux européens mettent à la disposition des Etats des sommes complémentaires, généralement pour des opérations de formation professionnelle. Or cette formation professionnelle relève essentiellement de la compétence de la Communauté flamande et de la Communauté française.

Je voulais rectifier ce point de vue pour ne pas avoir à le rappeler tout à l'heure.

De heer Deconinck. — Ik dank u, mijnheer de minister. Dat laat geen twijfel over de verantwoordelijkheid, zij blijft in wezen dezelfde waar zij ook moge liggen.

Het is een feit dat steeds meer vrouwen hoger middelbare en universitaire studies doorlopen. Dit fenomeen is onomkeerbaar. De vrouwen hebben de weg tot zelfontplooiing gevonden. Zij wensen in het gezin niet meer afhankelijk te zijn van hun man. Het tijdperk van de drie K's is definitief voorbij. De vrouwen zullen meer en meer in de handel en de nijverheid worden tewerkgesteld. Het aantal vrouwen dat zich op de arbeidsmarkt bij bevestigen, zal steeds toenemen. In deze crisistijd betekent zulks ook meer en meer vrouwelijke werklozen. Wij vragen de regering met grote nadruk daarvoor de nodige aandacht op te brengen.

De heer De Kerpel heeft ook gesproken over het aandeel van de openbare besturen in de tewerkstelling.

Mijnheer de minister, wat men ook moge denken over het systeem van de tewerkgestelde werklozen, het bijzonder tijdelijk kader, het derde arbeidscircuit of de stagiairs, ik ben ervan overtuigd dat het een goede zaak is. Daarmee wordt een groot aantal jonge en ook andere werklozen uit de werkloosheid gehaald. Niets is moordender dan van 1 januari tot 31 december van het jaar — ook ik ben ooit werkloos geweest —, dag in dag uit, te zoeken naar een job en steeds opnieuw vast te stellen dat die job niet te vinden is. Dat is geestdodend. Het verwondert mij niet dat heel wat jonge werklozen na één of twee jaar hopeloos zoeken naar een betrekking, berusten in de economische ziekte van de werkloosheid. Zij worden passief en worden dan, vaak ten onrechte, beschuldigd van luiheid. Mensen die van het zeer liberale regime van werkloosheid, dat wij in ons land kennen, misbruik zouden maken, zijn minder talrijk dan men soms wil laten geloven. Mijnheer de minister, noch voor de vrouwen, noch voor de ouderen, noch voor de jongeren, kan er sprake zijn van stelselmatig misbruik noch van gebrek aan werklust.

Ik heb het ongeluk burgemeester te zijn van een kleine Vlaamse gemeente gelegen aan de Franse grens. Het aantal vragen om tewerkstelling is daar zo enorm groot dat men er iedere dag opnieuw ontsteld over is. Waarom? Enkele jaren terug leverden wij een groot aantal arbeidskrachten aan Noord-Frankrijk. Vandaag is die toevoer van Vlaamse arbeiders naar Noord-Frankrijk afgesneden, dit om meer dan één reden. Ten eerste, zijn er de zeer lage lonen in Frankrijk en ten tweede zijn er de opeenvolgende devaluaties. Die redenen maken dat de aantrekkingskracht van Noord-Frankrijk op onze Vlaamse arbeiders van langsom kleiner wordt. Een derde belangrijke reden is dat Frankrijk een enorm aantal vreemde arbeidskrachten heeft aangetrokken.

Wervicq-Sud, dat historisch een deel van Wervik-België was — het is slechts na het verdrag van Utrecht dat de grens werd getrokken aan de Leie —, herbergt vier à vijfhonderd Portugezen die momenteel het werk verrichten dat vroeger door onze Vlaamse arbeidskrachten werd gedaan.

Wat de projecten betreft die vooral de openbare besturen dienstig zijn, mijnheer de minister — ik denk aan de tewerkgestelde werklozen, aan het BTK en aan het Dac —, speelt de jongste tijd het subregionaal tewerkstellingscomité een belangrijke rol. De heer De Kerpel maakte zijn beklag over het feit dat de reglementering betreffende de werkloosheid voortdurend gewijzigd wordt. Maar ook qua tewerkstellingsregels weten de subregionale tewerkstellingscomités in bepaalde gevallen helemaal niet meer waaraan zich te houden. Ik spreek hier uit eigen ervaring.

Na het bezoek van een afvaardiging van het schepencollege van mijn gemeente aan de registratie van Arbeid en Tewerkstelling, werd vastgesteld dat de voorzitter van een subregionaal tewerkstellingscomité eenvoudigweg niet op de hoogte was van belangrijke wijzigingen aan de criteria waaraan diende te worden voldaan om bepaalde projecten erdoor te krijgen. Hier zou niet alleen een zekere rust tot stand moeten komen, maar zouden de subregionale tewerkstellingscomités zo vlug mogelijk over de instructies moeten beschikken die door de minister van Arbeid en Tewerkstelling worden uitgevaardigd, willen zij verkrijgen dat de gemeenten meer gebruik maken van de geboden mogelijkheden.

De bewering van de heer De Kerpel dat er veel misbruik wordt gemaakt kan ik helemaal niet aanvaarden, omdat dit niet waar is. Met betrekking tot een Dac-project, mijnheer de minister, zijn het inspecteurs die de gemeente bezoeken en een rigoreus verslag opmaken. Die inspecteurs zijn strikt in hun handelingen. Wie meent dat een gemeente zo maar tientallen en tientallen werknemers voor een DAC kan aanwerven, omdat dit ten laste valt van het budget van Tewerkstelling en Arbeid, heeft het zeker verkeerd voor. Want, om een project erdoor te krijgen, dat is één van mijn grootste aanmerkingen op dit systeem, moet men minstens twee à drie maanden wachten.

Veel gemakkelijker gaat het voor de tewerkstelling van werklozen, maar die zijn ingeschreven in het budget van de deficitaire gemeenten die in Vlaanderen zowel als in Wallonië momenteel legio zijn. Een tewerkgestelde werkloze kost aan de gemeente ongeveer 250 000 frank per jaar. Dit is een belangrijke uitgave waarmee de gemeenten zeer voorzichtig moeten omspringen.

De onderrichtingen en formaliteiten voor BTK- en Dac-projecten moeten worden vereenvoudigd en de behandelingsduur van de dossiers moet worden beperkt. Daarom dring ik bij de minister aan opdat hij de administratieve rompslomp op dit vlak in sterke mate zou verminderen.

Tot slot wil ik een paar ogenblikken spreken over de werklozen. Sommige collega's hebben nooit een werkplaats, een fabriek of een stempellokaal meegemaakt. Wanneer men hun reacties in de pers leest, krijg ik de indruk dat zij menen dat men kan stampelen wanneer men maar wil, dat er geen enkele reglementering bestaat voor het verkrijgen van werkloosheidsuitkeringen. Niets is minder waar.

Andere collega's komen uit de werkloosheidsdiensten. Wij hebben in België inderdaad een liberaal en ruim systeem dat in vele gevallen socialer en beter is dan in de ons omringende landen. Nochtans zijn de sanctieringen in ons land zeer streng. Een uitsluiting van 26 weken is geen unicum. Het volstaat dat men op basis van een verslag van een veldwachter van wangedrag wordt beschuldigd, opdat de arbeidsinspecteur alleen kan beslissen tot een uitsluiting van 26 weken.

Weet u wat dit financieel betekent? Een werkloosheidsuitkering van 20 000 frank per maand gedurende 6 maanden maakt in totaal 120 000 frank. Een uitsluiting gedurende 26 weken betekent dus eenvoudig een boete van 120 000 frank. Welk strafbaar feit moet men op strafrechtelijk gebied niet hebben verricht om 120 000 frank effectieve boete te krijgen? Daarvoor moet men zijn moeder en zijn vader hebben vermoord.

Wat vooral zwaar op mijn maag ligt, is dat deze sanctie wordt genomen door één enkele persoon. De arbeidsinspecteur is niet alleen openbare aanklager, maar ook rechter. Hij oordeelt bovendien in het overgrote deel van de gevallen op basis van subjectieve gegevens. U hebt daarenboven in een onderbreking gewezen op de verschillende sancties die er bestaan. Ik zal straks nog spreken over het artikel 143, niet om het te beoordelen, maar om het te veroordelen.

Ik denk hier echter in de eerste plaats aan allerlei sancties die worden getroffen op basis van feitelijke toestanden, zoals schuldige afdanking, werkweigering en het niet-aanvaarden van een zogenaamd behoorlijke job. Dit zijn subjectieve beoordelingen, op basis waarvan de arbeidsinspecteur kan besluiten iemand vrijuit te laten gaan of iemand, wiens gezicht hem niet aanstaat, te veroordelen tot een uitsluiting.

Wie heeft er bijvoorbeeld gelijk bij een schuldige afdanking? Ik heb reeds honderden gevallen gepleit voor de arbeidsinspecteur of voor de directeur indertijd. Is het de werkloze of zijn werkgever? Werd de werkloze niet uitgedaagd of op een grove wijze beledigd? Wij hebben reeds meegemaakt dat een werkgever een vuistslag toebrengt in het aangezicht van de arbeider en dat de arbeider reageert en daarom gedurende 13 weken of meer wegens schuldige afdanking werd uitgesloten van de werkloosheidsuitkeringen. Mijnheer de minister, hier moet een nieuw systeem worden uitgedokterd dat de onbeperkte almacht van de arbeidsinspecteur in zekere zin beperkt.

Tenslotte wil ik nog iets zeggen over artikel 143. In het begin van de jaren 60 toen dat fameuze artikel werd ingevoerd, was er in dit land geen of weinig werkloosheid. Zowel in de klachtencommissie als in andere administratieve lichamen van de RVA werd van iemand die drie of vier jaar stempelde aangenomen dat deze persoon niet wilde werken. Drie jaar werkloosheid in een periode van volledige tewerkstelling kon verdacht lijken. Maar in een periode waarin wij bijna 700 000 werklozen tellen met 525 000 volledig vergoede werklozen, is het onverantwoord nog steeds dat artikel 143 toe te passen wegens langdurige werkloosheid. Ik ben niet de enige om dit vast te stellen. Ik kan mij beroepen op het oordeel van het ACV dat unaniem de intrekking van dit artikel vraagt omdat het onrechtvaardig is. Ook het ABVV vraagt unaniem de intrekking van dit artikel omdat het eenzijdig en onaanvaardbaar is.

Hoe kan men in de huidige omstandigheden oordelen over langdurige werkloosheid? Is drie jaar langdurig? Het is ook een schreeuwend onrecht, aan een werkloze vrouw op grond van haar aantal werkjaren, drie maanden per jaar bij te geven, vooraleer artikel 143 toe te passen. Dat is bijna een almoe, die men de werkloze toewerpt.

Mijnheer de minister, u zou een uitstekende daad stellen door streng op te treden tegen misbruiken. Het ACV en het ABVV zult u daarin aan uw zijde vinden. Het is echter onrechtvaardig artikel 143 te blijven toepassen in een periode waar de economische bedrijvigheid aan multiple sclerose lijdt. Dit artikel 143 hoort in deze tijd, op het einde van de twintigste eeuw, niet meer thuis in de werkloosheidsreglementering. *(Applaus op de socialistische banken.)*

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, comme de coutume, l'essentiel du débat qui vient de se dérouler a porté sur le problème de l'emploi et, par conséquent, sur celui du chômage. Pour essayer de faire de ma réponse un tout cohérent, je crois qu'il est plus sage, avant d'aborder le fond, de traiter de certains points qui n'ont rien à voir avec cette problématique, mais qui relèvent plus particulièrement de mon budget.

Parmi les orateurs présents, je voudrais d'abord répondre à M. Claeys qui m'a interrogé sur le Fonds national de reclassement social des handicapés.

La communautarisation de ce fonds est prévue par un projet de loi qui est soumis à l'examen des Chambres. En attendant que cette loi soit votée, il se pose, effectivement, un problème extrêmement délicat, à savoir celui des finances du fonds. Le déficit extrêmement important est lié à la fois à une augmentation des dépenses et à une diminution des recettes. J'ai soumis au gouvernement un plan, en collaboration avec le comité de gestion du Fonds national de reclassement social des handicapés, qui envisage les deux aspects, à savoir une augmentation des recettes et un certain nombre de mesures à prendre dans le domaine des dépenses. Personne, même au sein du comité de gestion, ne conteste d'ailleurs l'opportunité de prendre un certain nombre de mesures.

Une difficulté très importante est d'ordre juridique. Il s'agit de savoir qui est autorisé, dans les circonstances présentes, à prendre les mesures concernant les dépenses. En effet, la loi du 8 août 1980 a confié aux communautés un ensemble de responsabilités, indépendamment du fait qu'un certain nombre d'institutions par lesquelles s'exerce une compétence demeurent nationales.

Prenons le cas de l'Onem. Il est évident que la Communauté flamande a déjà maintenant pleine et entière compétence en ce qui concerne la formation professionnelle des chômeurs, bien que l'Onem demeure une institution nationale. On pourrait raisonner de même pour la Société nationale du Logement.

Par analogie, au niveau du Fonds, les communautés devraient prendre normalement des mesures de limitation de certaines dépenses, puisqu'elles sont pleinement compétentes. Les communautés refusent d'agir de la sorte tant que la situation n'est pas claire. Elles disent avoir déjà pris des mesures financières dans le cadre du fonds 81 et ne veulent pas prendre d'autres mesures à leur charge. Je peux comprendre cette attitude politique et sentimentale. Je ne refuse pas de prendre des responsabilités en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, mais le problème est juridique. Il est de savoir si je suis autorisé à déposer un arrêté royal modifiant les règlements du fonds. Un avis du Conseil d'Etat pose un certain nombre de problèmes à cet égard. Dès lors, la seule solution — et c'est d'ailleurs dans cette voie que nous nous sommes engagés au niveau du gouvernement — est que les communautés et l'Etat procèdent à un examen conjoint. Pouvons-nous nous mettre d'accord au niveau du Fonds à la fois sur les mesures d'accroissement des recettes et de diminution des dépenses que nous propose le comité de gestion? S'il existait déjà un accord sur l'opportunité des mesures à prendre, le règlement du second aspect, à savoir qui peut et qui doit prendre juridiquement les mesures, en serait facilité.

Lors de la prochaine réunion du comité de concertation entre les exécutifs et le gouvernement, le problème sera posé et le dossier sera mis sur la table. Parallèlement, nous avons déjà étudié le problème au niveau du Comité ministériel pour la réforme des institutions. J'espère que très rapidement nous pourrions nous mettre d'accord sur les mesures à prendre en matière de dépenses et de recettes. Il ne serait pas sage de transmettre définitivement les compétences du Fonds, éclaté entre les deux communautés, s'il n'est pas en bon équilibre budgétaire.

Il n'est pas sain, à mon sens, de polémiquer à ce sujet avec les communautés. Un problème d'ordre juridique se pose à cet égard et j'espère que nous pourrions le résoudre très rapidement.

M. Van In m'a posé une série de questions notamment à propos de la répartition des sièges au sein du Conseil national du Travail.

Nous avons examiné la demande de l'Union nationale des syndicats indépendants. Le problème soulevé se posera lorsqu'il y aura lieu, ce qui ne saurait tarder, chaque mois simplifiant les choses, de renouveler la répartition des sièges au sein du Conseil national du Travail. Nous devons, à un moment donné, reprendre les dossiers des diverses organisations syndicales qui souhaitent siéger dans ce Conseil, mesurer leur représentativité de manière à déterminer quels sont les syndicats qui pourront y être représentés et selon quelle pondération.

Le fait qu'un siège soit actuellement vacant ne change rien à la question parce que le problème ne se limite pas à savoir qui peut entrer dans ce Conseil, mais aussi dans quelle proportion la représentation doit s'opérer. C'est donc lors du renouvellement du Conseil national du Travail que nous devons examiner les diverses demandes introduites, y compris celle de l'Union nationale des syndicats indépendants.

Permettez-moi de vous faire remarquer en passant, monsieur Van In, que si le rapport des statistiques Onem est publié avec quelque retard, les données qu'il contient sont connues depuis des mois. Un retard dans l'impression ne change dès lors rien quant aux données indispensables pour mener une politique efficace en la matière.

J'en viens au problème fondamental: celui de l'emploi et du chômage.

J'avoue que je ne sais, à ce propos, quel ton adopter.

L'ampleur du chômage dans notre pays pose un problème qui doit, à mon sens, être examiné avec la gravité qu'il mérite et nous inciter, les uns et les autres, à adopter un ton aussi grave et aussi peu polémique que possible. Certaines des interventions émanant de l'opposition ayant tendance à me faire sortir de mes gonds et à m'énervier quelque peu, je voudrais d'emblée en finir avec ces aspects polémiques pour traiter du fond de la question.

Deux choses me frappent dans les interventions des membres de l'opposition socialiste, et tout d'abord, ce que j'appellerai la cécité historique d'un certain nombre d'entre eux. Certains n'hésitent pas, en effet, à imputer à la politique dite néo-libérale de ce gouvernement les 525 000 chômeurs complets indemnisés aujourd'hui.

Cette attitude nie deux choses: d'une part, le fait que le chômage a crû dans des proportions importantes et continues dans notre pays depuis dix ans et, d'autre part, les responsabilités particulières qu'un certain nombre de ministres, issus des rangs socialistes, ont assumées durant cette période. En effet, nous avons connu à la tête du département de l'Emploi et du Travail tout d'abord, M. Spitaels, durant un certain nombre d'années et ensuite M. Dewulf, pendant une période équivalente. Ils sont, je crois, au moins aussi responsables que moi de la montée du chômage, puisque, au moment où j'ai accédé à la tête du département, notre pays comptait d'ores et déjà 450 000 chômeurs. Les 75 000 supplémentaires sont évidemment à porter à mon compte, mais l'opposition socialiste devrait au moins, me semble-t-il, assumer une part de responsabilité en ce qui concerne les 450 000.

Cette attitude m'irrite d'autant plus que, subitement, on découvre des projets, on a des programmes chocs, voire des idées. J'aurais voulu que ces idées puissent être venues plus tôt à l'esprit, qu'elles eussent été matérialisées au moment où l'on assumait la responsabilité de la politique de l'Emploi et du Travail. En effet, qu'a-t-on fait, dans ce domaine, au cours de la période antérieure? Lorsque M. Spitaels faisait partie du gouvernement, c'est clair. Ainsi qu'il le déclare dans l'article du *Soir* d'aujourd'hui intitulé «Avoir vingt ans en 1984: les socialistes, lorsqu'ils étaient au pouvoir, avaient mis en route les CMT et les CST.» Or, les CMT existaient déjà, depuis M. Van Acker, je crois, ce qui ne nous rajeunit pas. J'ajouterais toutefois que M. Spitaels est trop modeste; il faut reconnaître qu'il a joué un rôle non négligeable dans la mise en œuvre du stage des jeunes, dont nous reparlerons.

M. Dewulf, quant à lui, a ajouté quelques fioritures à ces réalisations.

Quand je suis arrivé au département de l'Emploi et du Travail, je n'ai trouvé, comme outils opérationnels, que les CMT, les CST, les programmes de prépension et le stage des jeunes. C'est tout.

Pour mener une autre politique de l'emploi, il m'a donc fallu élaborer de nouveaux programmes sur lesquels je reviendrai tout à l'heure.

La première cause de mon énervement est que certains orateurs ont omis de souligner diverses responsabilités importantes qui ont été assumées au fil du temps et ils rétrécissent à deux ans la période qu'ils mettent sous la loupe. Haro donc sur ce gouvernement néo-libéral qui connaît 525 000 chômeurs! J'estime qu'il faut prendre une certaine distance à cet égard.

Je ne veux pas m'exciter outre mesure, mais l'utilisation des statistiques m'est une autre source d'énervement.

Depuis des années, le pays dispose d'un thermomètre dont chacun se sert: celui des chômeurs complets indemnisés. Tous les quinze jours, l'Onem rappelle, dans un communiqué, le nombre de ceux-ci. Tant qu'il augmente, on ne discute pas, car cette augmentation permet précisément de démontrer que le gouvernement actuel ne fait rien pour l'emploi. Et puis — ô surprise! — en septembre, octobre, novembre, décembre, le chômage baisse. D'aucuns estiment que le thermomètre est détraqué et commencent à «bricoler» des thermomètres plus adéquats pour démontrer que le gouvernement prétend à tort que le chômage a baissé. Et l'on appelle à la rescousse toute une série de programmes qui, antérieurement, étaient considérés comme des programmes d'emploi, mais qu'on présente maintenant comme des programmes de chômage. Les prépensionnés qui, auparavant, n'étaient pas considérés comme chômeurs, sont maintenant englobés parmi ceux-ci pour rendre la situation plus dramatique. Les CST et les CMT qui avaient été considérés comme de bonnes initiatives deviennent des situations précaires, des choses à peine nommables, et il convient, dès lors, de les inclure dans les chômeurs.

Personnellement, je n'ai pas «tripoté» le thermomètre, je l'ai pris tel qu'il était et je me suis efforcé de mener ma politique en assumant les critiques qui m'étaient adressées lorsque le thermomètre montait. A

plusieurs reprises, j'ai défendu mon budget à cette tribune et j'ai été critiqué, d'une part, parce que le chômage augmentait et, d'autre part, parce que les programmes de résorption diminuaient.

Maintenant, ce sont les programmes de résorption qui montent alors que le chômage baisse, mais je reçois toujours autant de critiques. Si j'ai bien compris, pour un certain nombre d'intervenants c'est chou vert et vert chou, si je puis me permettre cette expression.

En cas de désaccord sur le thermomètre, il est possible d'en discuter, mais il ne faut pas en changer, surtout en période suspecte.

Voulez-vous que nous prenions cette fois non plus un thermomètre belge mais un thermomètre européen ? Ce thermomètre européen indique que nous sommes le seul pays du Marché commun, avec la Grande-Bretagne, à voir notre chômage baisser, selon les critères européens — car on essaie d'uniformiser les statistiques — de septembre 1983 à décembre 1983.

Il ne faut pas commencer à vouloir changer les normes. Il faut essayer de s'en tenir aux règles. Pour ma part, je constate que le chômage, dans notre pays, durant l'année 1983, a été parmi les plus satisfaisants, en termes d'évolution, de tout le Marché commun.

Nous avons été dépassés par deux pays, alors que nous occupions toujours la tête du *hit parade*.

Je n'ai pas dit que nous étions dans une situation d'euphorie, ce qui est inconciliable avec un nombre de chômeurs complets s'élevant à 525 000 unités. D'aucuns me demandent si ces données ne contrarient pas mon sommeil et je dois bien avouer que j'ai souvent des difficultés à m'endormir quand j'y songe. J'espère que vous êtes tous dans cette situation.

Il faut reconnaître que nous avons enregistré en cette matière une certaine amélioration au fil du temps. Depuis un certain nombre de mois, le chômage augmente moins vite dans notre pays et je ne puis que m'en réjouir.

Je vais vous faire grâce d'un certain nombre de données statistiques et seulement vous indiquer qu'au mois de janvier de l'année dernière, un écart de près de 60 000 chômeurs supplémentaires par rapport à 1982 a été enregistré. Ce chiffre est tombé à 48 000 en juin pour passer à 23 000 en décembre. Selon les derniers chiffres disponibles, le nombre de chômeurs, par rapport au même jour de référence de l'année précédente est d'environ 17 000 chômeurs. Semaine après semaine, nous réduisons cet écart et nous espérons arriver à une stabilisation.

M. Humblet. — Monsieur le ministre, de quand date cette donnée ?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Du 10 février, monsieur Humblet.

Certains ont parlé des jeunes qui viennent d'arriver sur le marché du travail.

A ce niveau, il convient de faire la distinction entre une vague et une marée. Chaque année, en février, nous enregistrons une vague importante de jeunes qui, après un stage de 150 jours, et alors qu'ils étaient comptabilisés comme demandeurs d'emploi, le sont maintenant en tant que chômeurs complets.

La question qui se pose est de savoir si cette vague importante se produit en marée montante ou en marée descendante.

Dans l'état actuel des choses, la marée continue à descendre. Chaque jour qui passe, et je suis presque tenté de croiser les doigts, voit se réduire l'écart entre le chiffre du chômage du jour et celui du même jour de l'année précédente.

Il convient donc d'être extrêmement prudent quand on fournit un certain nombre de statistiques ou qu'on émet des critiques.

Je me suis efforcé de répondre aux orateurs de l'opposition avec courtoisie, mais en mettant toutefois un certain nombre de points sur les i. Une série de propos m'ont paru un peu excessifs. Quand on essaie d'apprécier la politique de l'emploi du gouvernement, il s'agit peut-être d'avoir un minimum de consensus sur la crise elle-même. Si l'on critique une politique, il faut le faire sans omettre le contexte dans lequel elle est menée, à savoir la crise que nous vivons.

Je suis très frappé de la diversité des points de vue développés. L'analyse de la crise par M. Vercaigne n'a rien à voir avec celle qu'a faite notamment M. Peeters. J'ai l'impression de me trouver dans des univers radicalement différents. Il est normal qu'à partir de là, les critiques ne prennent pas le même accent. Et pourtant, en les écoutant, je trouvais qu'ils détenaient chacun une parcelle de la vérité. Ce n'est

pas que je sois œcuménique par vocation ou synchrétique par obsession, mais j'estime que certains éléments de leurs interventions constituaient une parcelle de la vérité telle que je la vois.

Nous traversons, à l'heure actuelle, trois crises différentes, trois crises qu'il faut prendre en considération, qui ont leurs effets sur l'emploi et méritent des réponses spécifiques.

La première est internationale. On peut discuter très longuement sur le point de savoir si c'est le choc pétrolier, la politique monétaire des Etats-Unis, le désordre des finances publiques des Américains qui en sont la cause. Il n'empêche que cette crise se traduit par un déséquilibre des échanges internationaux, des incertitudes monétaires, des taux d'endettement extrêmement élevés. Elle se concrétise en tout cas par une raréfaction des échanges et, en même temps, par la montée d'un certain nombre de nouveaux pays. Cette crise provoque inévitablement des pertes d'emplois, parce que notre taux de croissance est faible.

Que peut faire notre pays face à cette situation ? Pas grand-chose. Le minimum d'efficacité se situerait au niveau au moins européen et l'Europe elle-même est en crise.

Nous devons en tout cas veiller jalousement à ce que le niveau de compétitivité de nos entreprises ne dérape pas par rapport à celui qui existe chez nos principaux concurrents, non pas par plaisir ni même par idéologie, mais parce que c'est l'évident bon sens. Dans une situation de stagnation du commerce international, si nous ne sommes pas capables d'offrir des produits, des biens et des services à un prix comparable aux autres, nous serons hors du marché, nos entreprises couleront et nous perdrons des emplois.

Le gouvernement a essayé de maintenir nos entreprises dans une situation de compétitivité satisfaisante.

Il existe une deuxième crise relevée notamment par M. Humblet, différente de la première mais qui s'y ajoute : une crise d'inadaptation de nos structures industrielles à la réalité d'aujourd'hui.

M. Peeters en parle en termes que je qualifierais d'un peu triomphalistes, en terme de *spitstechnologie*, de *Flanders' technology*, avec un discours très positif. M. Humblet, lui, le fait un peu en termes de *leyim'plorisme* wallon, mais la réalité est la même. Tant en Wallonie qu'en Flandre, nous souffrons d'une adaptation insuffisante de nos structures industrielles aux réalités technologiques d'aujourd'hui. Il nous faut fournir d'importants efforts d'innovation. Sans cela et même en l'absence de crise internationale, nous ne serions peut-être pas capables de bénéficier de la reprise, parce que tout simplement nous n'offririons pas les biens et les services qu'elle demanderait. Il faut tenir compte de cette deuxième crise, sans toutefois oublier la première.

Une troisième crise, que certains orateurs gomment et sur laquelle, par contre, certains autres mettent l'accent, est une crise du travail lui-même. L'évolution des nouvelles techniques fait en sorte que nous serons capables de produire demain de plus en plus de biens et de services, que nous pourrions accroître notre richesse, en faisant travailler de moins en moins de gens.

Ce problème est tout aussi important que les deux autres. Si nous voulons continuer à vivre dans une société démocratique, si nous voulons nous battre pour essayer d'accroître notre produit national dans des technologies de pointe, nous devons inévitablement poser le problème de la répartition du travail disponible.

Les trois crises coexistent. La solution consisterait à mener une politique qui ne soit pas contradictoire. Vouloir partager le travail dans une situation déterminée en mettant à mal la productivité, l'efficacité, la compétitivité des entreprises, c'est simplement transférer des emplois d'un secteur à un autre. Cela ne sert à rien. Se contenter de croire à un rétablissement automatique des équilibres internationaux en restant immobile et en ne faisant rien pour l'emploi, c'est passer par pertes et profits la situation de dizaines ou de centaines de milliers de nos compatriotes.

Il faut donc essayer de mener de front une politique tenant compte de ces trois crises superposées, et ce au niveau européen.

M. Gillet a parlé de l'importance de l'Europe pour les jeunes. Elle vaut également pour tous les chômeurs. Depuis que je participe aux travaux des ministres européens de l'Emploi et du Travail, je ressens très cruellement l'impossibilité de se mettre d'accord sur un certain nombre d'objectifs. Je considère toujours que l'incapacité de réussir doit nous conduire à mettre en doute nos capacités de réussite individuelle dans chacun de nos pays. Si nous sommes incapables de nous organiser au niveau européen, notre avenir ne s'annonce pas rose.

En cette matière, quelle a été la politique du gouvernement? Je vais essayer de répondre aux divers intervenants en analysant plusieurs éléments du problème.

Il existe évidemment un axe classique, facile, habituel, celui de la remise au travail, par des programmes de remise au travail des chômeurs, cadres spéciaux temporaires, troisième circuit. Dans un certain nombre de milieux, il est actuellement de bon ton de « cracher dans la soupe » et de considérer que toutes les mesures prises n'ont guère de signification.

Je dirai d'abord que je ne suis pas l'inventeur de ces programmes, pour l'essentiel, mais je tiens à les défendre. Il est vrai que les programmes de remise au travail ne constituent pas la panacée et nous devons relancer l'emploi dans les secteurs privés et publics d'une autre manière. Il faudrait pouvoir créer des emplois stables. La politique de remise au travail est seulement palliative.

Mais qu'on se rende bien compte, de grâce, de la situation des gens! On parle d'emplois précaires ou d'emplois « rustines », mais les chômeurs qui ont la possibilité d'entrer dans ces programmes reçoivent un complément de revenu. Ils peuvent continuer à améliorer leurs capacités professionnelles; le chômage entraîne, en effet, une perte considérable de qualification professionnelle. L'important est de pouvoir donner à un maximum de personnes la possibilité de rester dans le coup.

Je demande donc à ceux qui critiquent et dénigrent les programmes de remise au travail de bien mesurer leurs paroles. Bien sûr, il ne faut pas en abuser ni affirmer qu'ils constituent le *nec plus ultra* d'une politique de l'emploi. Mais nous savons très bien qu'il ne sera pas facile de retrouver les jobs dont tout le monde rêve et cela pour 500 000 personnes. Je souligne donc que nos programmes ont un sens.

J'aborde maintenant les remarques formulées par M. De Kerpel concernant le stage.

Il ne m'est pas toujours facile d'aboutir à des accords avec mes collègues du gouvernement. Nous sommes en négociation et j'espère pouvoir procéder rapidement aux premières embauches des stagiaires dans certaines entreprises publiques dépendant du ministère des Communications. Ceci prendra malheureusement plus de temps que nous ne l'avions espéré.

C'est regrettable pour toute une série de jeunes qui ne pourront obtenir de tels stages. Croyez bien que nous suivons ce dossier au jour le jour.

Vous regrettez, monsieur De Kerpel, la réservation de ces stages aux jeunes qui comptent plus d'un an de chômage. Mais savez-vous que ni ce gouvernement, ni le précédent, n'ont été capables d'ouvrir suffisamment de postes de stages pour tous les jeunes qui se présentent? Certains d'entre eux sont maintenant depuis deux, trois, voire quatre ans au chômage et n'ont jamais eu la possibilité d'effectuer un stage. C'est pour eux que la déqualification personnelle est la plus forte. C'est donc en leur faveur que nous avons voulu réserver cette année de stage, afin de leur donner le sentiment — certains diront peut-être l'illusion — qu'ils ne sont pas définitivement perdus.

Ce programme est très spécifique. D'autres postes seront offerts aux sans-emploi en chômage depuis moins d'un an. Nous avons voulu réserver ce stage-là à ceux qui chôment depuis plus d'un an, aux jeunes demandeurs d'emploi qui n'avaient jamais eu la moindre possibilité de stage; dans l'ensemble des stages, il me semblait opportun de leur réserver un certain quota.

En ce qui concerne le troisième circuit de travail, nous avons pris un arrêté royal qui apporte aux communes des moyens supplémentaires lorsqu'elles s'engagent à maintenir le volume de l'emploi ou à faire des expériences d'aménagement du temps de travail. Nous négocions actuellement avec un grand nombre d'entre elles. Nous devenons très stricts pour l'octroi de personnel dans le cadre du troisième circuit de travail ou les CST à des communes qui ne font pas d'effort pour essayer de rétablir le volume de l'emploi.

Je tiens à vous dire que, dans peu de temps, nous commencerons à « faire des exemples » notamment en retirant des travailleurs du troisième circuit de travail à des communes qui, malgré nos demandes, ont finalement utilisé ce troisième circuit de travail pour remplacer des chômeurs mis au travail, en d'autres mots, à celles qui n'ont pas fait l'effort de solidarité nécessaire à l'égard du chômage.

Telles sont les remarques que je tenais à formuler en ce qui concerne le programme de remise au travail des chômeurs.

Le département a essayé d'innover, en établissant un programme appelé « libération des initiatives », qui correspond à ce qu'a évoqué M. Peeters.

Personnellement, j'estime qu'il faut faire un gigantesque effort de rénovation, de redéploiement industriel, de développement de nouvelles activités. Ceci est vrai pour la Flandre comme pour la Wallonie. A cet égard, il me paraît préférable d'essayer d'œuvrer ensemble plutôt que de regarder chacun dans l'assiette du voisin. Je crains, en effet, que l'assiette ne soit bien garnie ni d'un côté ni de l'autre!

Ce programme de libération des initiatives ne trouve pas grâce hélas! auprès de M. Delcroix. On a beau essayer de faire des efforts, ils ne donnent rien à son estime; le montant de 500 000 francs est jugé insuffisant. Il l'est, certes, mais il est néanmoins déjà très important. A l'heure actuelle, un chômeur qui veut s'installer comme indépendant peut le faire, mais sans aucun subside. Nous lui offrons la possibilité de s'installer en lui octroyant un prêt subordonné de 500 000 francs. Ce montant n'est peut-être pas suffisant, mais il constitue un réel progrès par rapport à la situation qui existait auparavant, c'est-à-dire l'absence d'aide. Nous verrons ce que ce système donnera. Actuellement, nous sommes submergés de coups de téléphone, ce qui indique que cette mesure semble répondre à une série de préoccupations.

A M. Van In, je dirai que le prêt subordonné « chômeurs » n'est pas encore d'application. Il le sera d'ici une dizaine de jours. Tous les accords ont été pris entre le département de l'Emploi et du Travail, les autres départements ministériels et la Caisse nationale de crédit professionnel. Les organes de gestion du Fonds de participation sont en place. A l'heure actuelle, nous nous trouvons dans la phase de transmission des informations et des modèles de formulaires à l'ensemble de toutes les caisses primaires de la Caisse nationale de crédit professionnel. Le régime sera donc opérationnel dans une quinzaine de jours au maximum.

Le comité de gestion du Fonds de participation a été invité à adopter, à l'égard du prêt subordonné « chômeurs », des normes fondamentalement différentes des prêts accordés dans le cadre des opérations traditionnelles de la Caisse nationale de crédit professionnel.

Les chômeurs ne devront notamment pas prouver qu'ils ont un répondant. La seule question qui leur sera posée sera de savoir s'ils ont un bon projet; ils ne devront pas justifier de références bancaires ou autres. Le mécanisme du prêt subordonné « chômeurs » est évidemment radicalement différent du système normal de la Caisse nationale de crédit professionnel.

De heer Van In. — Ik heb gesteund op bladzijde 27 van het Kamerverslag. Men doet het voorkomen alsof nu reeds — dat was december 1983 — de Nationale Kas voor Beroepskrediet met de verrichtingen klaar was.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Lorsque le débat a eu lieu à la Chambre, l'ensemble du système était opérationnel, y compris le Fonds de participation. J'espérais qu'il allait être mis en œuvre plus rapidement mais, malheureusement, cela nécessite toujours beaucoup plus de temps que prévu. Je peux vous dire qu'à présent, tous les arrêtés, tous les accords sont pris, tous les formulaires sont imprimés. Le système pourra être vraiment opérationnel prochainement; un chômeur pourra se rendre à une caisse primaire, que ce soit à Alost, Ostende ou Arlon, retirer et faire examiner son dossier à partir du 1^{er} mars.

J'en viens au plan « plus un ». Beaucoup de critiques ont également été émises à cet égard. Ainsi, ce plan manque d'intérêt, selon M. Delcroix. De plus, on crie au scandale parce qu'on diminue les cotisations patronales de sécurité sociale alors que les travailleurs doivent continuer à payer.

Qu'avons-nous fait exactement?

Pour un indépendant, le problème est d'avoir suffisamment de travail pour embaucher quelqu'un; c'est donc une opération de partage du travail. Il est, en effet, bien difficile à un certain moment, d'embaucher son premier travailleur, d'avoir pour ce faire le volume suffisant de commandes. Il faut aussi avoir suffisamment de sécurité pour oser le faire. Le plan « plus un » a pour but de faciliter ce passage à l'embauche du premier travailleur: permettre que cette décision — lourde et difficile — puisse être prise le plus aisément possible.

Nous avons acté déjà une série de résultats. Nous avons tenté de tenir compte du seuil financier et psychologique que peut constituer l'embauche d'un premier travailleur. Je ne vois là aucun scandale, aucun cadeau. Nous avons voulu, parce que les indépendants sont des dizaines de milliers, faciliter la décision chez un très grand nombre pour apporter une réponse au problème du chômage. Ainsi, une série d'embauches se font par le biais du plan « plus un ».

Nous ne trouvons pas davantage grâce à vos yeux à propos du 123 PME. Ce projet répond pourtant à une situation dramatique, tant en Flandre qu'en Wallonie, d'inadaptation de nos structures industrielles.

Des centaines de nos PME devraient être porteuses de projets, mais il est très difficile d'embaucher des gens pour conduire un projet dont on ignore s'il aboutira, comme de se lancer dans l'exportation sans être sûr des marchés, sûr des commandes. Que fera-t-on en cas d'échec? Débaucher les gens, leur donner leur préavis? Plusieurs PME n'osent prendre ces risques sans sécurité; elles préfèrent s'abstenir. C'est cet obstacle que nous avons voulu éviter. Nous avons essayé — et il faut bien relire à cet égard le 123 PME, monsieur Delcroix — de donner des possibilités d'embauche chaque fois qu'une entreprise pouvait produire quelque chose de plus.

Nous n'avons pas voulu modifier les règles de concurrence, mais avons pensé que, chaque fois qu'une entreprise peut réaliser un projet à l'exportation, elle accroît la richesse nationale, car elle ne prend pas le marché intérieur d'une autre entreprise. Chaque fois qu'une entreprise met au point un produit nouveau, c'est un surplus de richesse. Chaque fois qu'une entreprise fait une économie d'énergie, c'est un avantage pour la collectivité.

C'est là l'objectif du 123 PME: essayer de dégager, dans le maximum de PME, les possibilités d'une rénovation, d'un développement, d'un redéploiement industriels. C'est, à mon avis, le projet le plus important, même s'il n'apporte pas, à court terme, des milliers d'emplois.

J'ai lu dans certains journaux des critiques concernant le peu d'emplois que susciterait ce projet. C'est vrai qu'à court terme, le nombre d'emplois ne sera pas très important mais si, en fin d'année, nous en avions créé cinq ou six cents, cela signifierait que trois ou quatre cents PME de notre pays se seraient lancées dans un programme d'innovation ou d'exportation. Il faut oser prendre des risques; je trouve que c'est important et c'est ce que je fais. Si 50 PME réussissent, vous rendez-vous compte de la richesse qui en découlera et du nombre d'emplois qui pourront être créés? N'oublions pas — et je suis d'accord en cela avec un certain nombre d'intervenants — qu'à côté de la crise internationale, nous connaissons une crise d'inadaptation structurelle. Ce n'est pas uniquement avec Cockerill-Sambre, Glaverbel, Bell Telephone que nous allons nous en sortir. Nous nous en sortirons grâce à des dizaines de PME qui, si elles deviennent performantes et innovatrices, contribueront beaucoup plus aisément à notre réussite. Tel est l'objectif du 123 PME. C'est un élément de lutte extrêmement important contre la seconde crise dont je viens de parler.

Le troisième axe de la politique du gouvernement vise à prendre plus spécifiquement en considération le problème des jeunes. J'ai déjà déclaré à plusieurs reprises que je suis très hostile à toute idée de mise en œuvre d'un programme de discrimination positive qui viserait à fixer des quotas. Il faudrait fixer des quotas pour hommes, femmes, jeunes, des quotas régionaux, sous-régionaux, paroissiaux. Bref, on placerait les gens dans des grilles telles qu'à un moment déterminé, les programmes ne seraient pas réalisés parce que les quotas ne seraient pas atteints.

Le vrai problème est de créer suffisamment d'emplois, d'une part, et de donner, d'autre part, à chacun les mêmes chances d'obtenir un emploi. Il est important de se poser la question de savoir comment on peut aider un certain nombre de femmes et de jeunes qui, objectivement, ont moins de chances que d'autres de trouver un emploi. Chaque fois que je monte à cette tribune, j'insiste sur le fait que 100 000 jeunes de moins de 25 ans n'ont qu'un diplôme d'école primaire ou d'école secondaire inférieure et n'ont aucune chance de trouver un emploi dans les circonstances présentes.

Le problème n'est pas de faire de la formation sans emploi, mais de combiner les deux. Si nous ne nous occupons pas de la formation, de nombreux jeunes ne retrouveront jamais un emploi. C'est cela l'objectif de l'apprentissage industriel et de la prolongation de la scolarité. Il ne s'agit pas de manipuler les chiffres relatifs au chômage. Je regrette cette petite polémique qui s'étalait chaque fois sur le fait de déterminer le nombre précis de chômeurs. Nous en avons un grand nombre; la question n'est pas de savoir s'il faut écarter 2 000 jeunes des statistiques du chômage, mais de savoir si on leur donne des chances réelles de s'en sortir.

J'ai essayé d'avoir une concertation avec les jeunes à ce sujet. Je me suis trouvé non pas devant des mouvements de jeunes, mais plutôt devant des organismes représentatifs qui ont estimé plus intéressant de faire de cette occasion de rencontre l'expression d'une revendication politique. J'ai pris l'habitude de ne jamais m'immiscer dans les problèmes des autres et j'ai acté leur attitude. Je le regrette, mais les problèmes sont suffisamment graves pour que je ne me borne pas à lancer plusieurs fois la même invitation. Je suis toujours prêt à recevoir qui veut être reçu, à discuter avec tout qui a des idées, mais je dois poursuivre mon travail

et essayer de mettre en œuvre certaines dispositions légales parce que le temps presse.

Ceux-là même qui ont empêché la discussion seront incontestablement les premiers à critiquer la non-réalisation d'un certain nombre de projets.

J'en viens maintenant à la dernière dimension qui est sans doute la plus complexe mais, à mon sens, la plus fondamentale, à savoir le problème de l'aménagement du temps pour le partage du travail. De nombreuses réalisations ont été effectuées dans ce domaine et ont donné lieu à certaines critiques; je voudrais y revenir.

Essayons d'abord de régler le problème du temps partiel; quelques discours tenus dans ce domaine me stupéfient.

Je vous rappelle, monsieur Delcroix, que sous le gouvernement précédent, à l'initiative de M. Dewulf que j'ai approuvé en tant que ministre, fut prise une disposition légale que j'ai votée en tant que parlementaire, visant à donner au gouvernement la possibilité d'accorder aux travailleurs à temps partiel les mêmes droits qu'aux travailleurs à temps plein. C'était, me semble-t-il, une opération raisonnable; certains peuvent être opposés au travail à temps partiel, mais il faut reconnaître que des dizaines de milliers de travailleurs relèvent de cette catégorie. On a pu le constater lorsqu'on a licencié de nombreuses travailleuses des Galeries Anspach. On s'est alors rendu compte qu'il existait effectivement des travailleurs à temps partiel, mais on avait refusé jusque-là, au nom d'un certain nombre de principes, de les couvrir. Le gouvernement précédent les a couverts.

Qu'ai-je fait?

C'est très modeste par rapport au passé mais peut-être significatif.

J'ai tout d'abord modifié la réglementation sur le chômage de trois manières différentes.

J'ai dit: vous êtes chômeur complet indemnisé et vous voulez prendre un travail à temps partiel pour en sortir? Fort bien, nous allons vous y aider.

Mieux vaut, je crois, un travail à temps partiel que le chômage, parce que, d'une part, les revenus sont améliorés et, d'autre part, cette formule permet une réinsertion dans une ambiance professionnelle.

J'ai ajouté que cette formule permettrait de cumuler et le traitement octroyé pour le temps partiel et une partie de l'indemnité de chômage correspondant au nombre d'heures chômées. A ce jour, plus de 50 000 chômeurs ont choisi cette formule. J'ignore s'ils sont satisfaits ou non mais je sais en tout cas qu'ils préfèrent leur situation actuelle au chômage complet. J'en suis d'autant plus sûr qu'il n'y avait aucune obligation pour eux de choisir cette voie.

Aux travailleurs à temps complet qui s'engageaient dans un travail à temps partiel, il fallait, en outre, donner des assurances au niveau du chômage. Il convenait, enfin, d'élargir la période de garantie d'accès au chômage pour les travailleurs ayant toujours travaillé à temps partiel.

Je n'ai fait qu'octroyer davantage de sécurité à des gens se trouvant dans des situations précaires et accorder quelques facilités aux chômeurs complets pour leur permettre de trouver des compléments de ressources.

Ne me faites pas dire que la situation est euphorique, formidable; je n'ai jamais prétendu cela. J'affirme cependant qu'elle est préférable à celle du passé.

J'en viens à une autre disposition prise au niveau de l'aménagement du temps de travail, l'opération 3-3-5. On m'a posé une série de questions à ce sujet.

Je rappelle que des accords sont intervenus dans septante secteurs et dans plusieurs centaines d'entreprises, et que l'hypothèse d'embauche prévoit le recrutement de 18 à 30 000 travailleurs dans le cadre des accords de secteur et de 8 à 10 000 unités au niveau des entreprises.

Pourquoi ne puis-je être plus précis? Tout simplement parce que, ne disposant pas des statistiques provenant de l'ONSS, je ne puis que faire des analyses de convention en attendant que mon collègue M. Dehaene possède toutes les statistiques disponibles à cet égard. De nombreuses critiques ont été émises à ce sujet.

Je vous ai situé, il y a un instant, l'évolution du chômage. Comment se fait-il qu'on soit passé de 50 à 60 000 chômeurs supplémentaires d'une année à l'autre à 16 000 nouveaux chômeurs par an aujourd'hui? Parce que la conjoncture est parfaite, que tout repart, que la reprise est perceptible? Non, c'est incontestablement le résultat des embauches compensatoires liées au partage du temps de travail.

Vous me rétorquerez peut-être qu'il s'agit des chômeurs complets indemnisés mais *quid* de tout le paquet?

J'ai fait établir les mêmes statistiques sur l'ensemble du chômage: chômeurs complets indemnisés, autres demandeurs d'emploi inscrits obligatoirement, hormis les chômeurs à temps partiel, et ceux qui sont inscrits volontairement, et j'ai constaté que les résultats étaient les mêmes: d'une année à l'autre, une augmentation d'environ 54 000 en juin avec, en cette fin janvier, une augmentation de 20 000 seulement.

Cette diminution de 35 000 chômeurs n'est pas due à des exclusions ou à des programmes de mise au travail. Je ne vois d'autre explication que l'utilisation effective du 3-3-5.

Vous avez dit, monsieur Vercaigne, et M. De Kerpel également, qu'on ne respectait pas cette mesure. Il faut que chaque conseil d'entreprise donne son quitus, que les organisations syndicales disent si les embauches prévues dans l'accord ont été réalisées ou pas. S'il n'y a pas de quitus, l'ONSS envoie les documents à l'inspection du travail qui ira vérifier sur place si les embauches sont faites.

D'aucuns me reprochent d'avoir été trop laxiste, trop généreux. A cet égard, je tiens à rappeler tout d'abord que je ne suis pas intervenu dans les accords de secteur. J'estime, en effet, que les organisations syndicales, formées de permanents qui connaissent bien le secteur — mieux que moi —, ainsi que les conditions de négociation et de mise en application, par l'Etat, de l'arrêté n° 180, et ne sont pas soumis à des pressions, sont à même de juger, en toute liberté, si elles doivent ou non marquer leur accord.

Pour ce qui concerne les entreprises, j'ai été plus rigoureux. J'ai ratissé derrière les organisations syndicales dans plusieurs centaines d'entreprises et j'en ai ramené, par conventions supplémentaires, plusieurs centaines d'emplois, car je me sentais très impliqué.

J'ai essayé de tenir compte au maximum des réalités du chômage partiel, des circonstances économiques comme les syndicats doivent parfois le faire, et cela, avec un maximum de sérénité comme avec un maximum de rigueur.

Je tiens à souligner dès à présent, monsieur Vercaigne, que je ne tolérerai pas le moindre écart en ce qui concerne les accords signés de bonne foi entre patrons et syndicats. Il ne faudra pas compter que j'accepterai des changements auxdits accords. Pour le moindre emploi non réalisé, l'entreprise paiera au Fonds pour l'emploi.

J'ai été souple — parce que j'ai estimé qu'il fallait l'être — en ce qui concerne la conclusion des accords et la signature que j'ai donnée à ces conclusions, mais je serai d'une rigueur implacable dans la mise en œuvre des accords qui, signés de bonne foi, doivent être respectés.

Depuis plusieurs années déjà, l'Etat alloue des sommes non négligeables aux organisations syndicales pour la formation des délégués d'entreprise. Ces organisations fournissent à leurs délégués les critères et les moyens leur permettant d'analyser la situation. Je crois, monsieur De Kerpel, que nous pouvons avoir tous nos apaisements à cet égard. Par ailleurs, je veillerai à ce que l'inspection du travail remplisse correctement sa tâche.

Divers intervenants, et notamment M. Vercaigne, ont estimé qu'il fallait aller plus loin, que, si nous ne menons pas des opérations drastiques, il y aura récupération par la productivité et que nous risquerions alors de perdre des emplois.

Peut-être est-ce vrai, mais il ne faut pas oublier que la Belgique a une double caractéristique: tout d'abord un des taux de chômage les plus élevés et la durée de travail la plus courte.

On peut, certes, continuer à diminuer le temps de travail individuel mais plus en diminuant le temps de travail de l'entreprise. La vraie question importante, c'est de savoir comment travailler individuellement moins en travaillant collectivement plus. C'est un mouvement que j'ai essayé de lancer dans les expériences d'aménagement du temps de travail.

Je ne plaide aucun dossier, je ne suis ni « palasthyphile » ni « rovakomaniaque ». On peut en compter cinquante modèles différents. J'ai essayé de lever un certain nombre de contraintes pour permettre des accords.

Quels en sont les résultats? Douze entreprises tentent l'expérience d'aménagement du temps de travail, ce qui a permis la création de 320 emplois. Fait plus important, cela nous a donné 4,5 p.c. d'augmentation de l'emploi sans modération salariale supplémentaire! Si beaucoup d'entreprises suivaient cet exemple, nous verrions le chiffre du chômage baisser dans des proportions considérables.

On m'a indiqué qu'on aurait même été jusqu'à embaucher des stagiaires dans des équipes. J'ai revérifié toutes les conventions. Votre critique pourrait s'appliquer dans une entreprise ayant engagé dans une équipe des personnes qui détiennent un contrat à durée indéterminée, des

stagiaires en formation dans l'entreprise. Nous pourrions peut-être tout à l'heure, au cours d'une conversation en reparler, car s'il s'agit de stages opérés dans des conditions anormales, je pourrai être amené à interrompre l'expérience.

Ainsi que je l'ai déclaré dimanche dernier, on ne peut jouer avec les réglementations du travail dans n'importe quelle condition. Mon problème n'est pas de remettre en cause un certain nombre d'acquis sociaux ni de changer de cap par rapport aux objectifs, mais de déterminer si les moyens utilisés jusqu'à présent sont les seuls bons et si d'autres formules ne sont pas possibles pour réussir.

Telles sont nos réalisations en matière d'aménagement pour le partage du temps de travail. Je pense que nous serons obligés d'aller plus loin.

Une question importante m'a été posée par M. Conrotte: Et demain? Demain, monsieur Conrotte, c'est la fin de l'année. Qu'allons-nous faire en 1985 ou en 1986?

Je souhaiterais que les interlocuteurs sociaux puissent conclure cette année un accord interprofessionnel pour 1985 et 1986. J'y vois une série de raisons.

La conclusion d'un accord aurait pour effet de redonner un peu de confiance dans le dialogue social, et de dénouer toute une série de situations dans notre pays. Ce serait un élément positif d'appréciation de notre pays à l'extérieur. Je ne puis imaginer qu'un accord interprofessionnel, pour la période 1985-1986, puisse contenir autre chose que l'emploi. C'est un élément fondamental. L'amélioration de l'emploi est aussi un élément de sécurité, de stabilité, non seulement pour les travailleurs et les chômeurs, mais aussi pour l'ensemble de la population. Cette stabilité et cette sécurité serait, est en même temps, sources d'emplois. Comment peut-on imaginer relancer la construction si des milliers de Belges sont chômeurs ou redoutent de perdre leur emploi demain? Comment s'engager dans des projets à long terme d'investissements si l'emploi est incertain? Une stabilisation, une sécurisation au niveau de la population pourrait produire des effets importants.

L'emploi ne sera pas au centre d'un accord si ne sont pas discutés de manière approfondie les problèmes de la durée et de l'organisation du travail. Seuls les interlocuteurs sociaux peuvent régler ces problèmes. Chaque entreprise, chaque secteur est un cas particulier. Seuls ceux qui sont au cœur de l'entreprise, patrons et syndicats, peuvent déterminer la bonne formule de l'organisation du temps de travail. Aucun gouvernement ne pourra se substituer à eux. Il faut donc que ce soit eux qui tentent de mener à bien ces accords.

S'ils veulent réussir ces derniers, les interlocuteurs sociaux devraient très vite se mettre autour de la table, car la fin de 1984 n'est pas très éloignée. Avant cela, il y a des concepts à inventer et des idées à trouver.

La réduction du temps de travail est une idée qui n'est pas très originale. Elle existe depuis des années. On la met en pratique dans notre pays depuis 20 ans. M. Delcroix rappelait tout à l'heure des évolutions en termes de durée de travail réalisées au cours des vingt dernières années. A mon avis, il faut faire une distinction très nette entre la réduction du temps de travail au profit des travailleurs et celle au profit de l'emploi.

Quand on réduit le temps de travail dans une période de croissance où il s'agit de bénéficier des fruits de la croissance en termes de temps plutôt qu'en termes d'argent, on peut réduire au petit bonheur la chance: prendre des jours de congé, raccourcir la journée d'une demi-heure, cela n'a pas d'importance, l'emploi n'est pas au cœur du problème. La situation est tout à fait différente lorsque, ayant atteint des niveaux de durée de travail que nous connaissons dans notre pays, il s'agit d'encore continuer. En effet, réduire le temps de travail se fait dans une situation de crise où il n'y a pas beaucoup de surplus à partager.

Pour réussir une réduction du temps de travail en faveur de l'emploi, nous devons prendre en considération les éléments suivants. Dans la plupart des cas, la réduction du temps de travail individuel ne peut plus diminuer le temps de travail de l'entreprise. Nous allons donc devoir dissocier de plus en plus le temps de travail de l'homme et celui des machines et, si possible, dans certains cas, étendre le temps de travail des machines.

Nous devons à tout prix éviter les pertes de rendement. Il n'y a que 24 heures dans une journée et sept jours dans une semaine. Chaque minute perdue ne se rattrape pas. Le temps n'est pas une donnée reproductible. Réduire trop peu équivaldrait dans certains cas à couper un gâteau en un trop grand nombre de tranches: cela fait beaucoup de miettes, mais ne donne pas un morceau en plus à manger pour un autre.

Parfois, des mutations devront être opérées. Dans certaines conditions, il faut prévoir des changements importants de la durée du travail,

notamment une diminution extrêmement importante. Il faut inventer de nouvelles formules, revoir une série de données. C'est la raison pour laquelle je considère qu'il est temps que, dès maintenant, les interlocuteurs sociaux se mettent autour de la table pour voir comment dans ces conditions-là, ils pourraient conclure un accord interprofessionnel pour la période 1985-1986. L'Etat doit-il intervenir dans ces négociations? Il paraît impensable que l'Etat puisse assister les bras croisés à une absence d'accord. Mais dans l'entretemps? Je l'ai déjà dit à plusieurs reprises, je pense que l'Etat, c'est-à-dire la collectivité, pourrait œuvrer de manière très adéquate à la conclusion d'un pareil accord. Nous avons 120 milliards d'indemnités de chômage. J'ai déjà plaidé souvent sur l'opportunité de les recycler. Ne peut-on pas, d'une manière ou d'une autre, faire intervenir tout ou partie de cette masse pour faciliter des opérations de réduction du temps de travail? C'est déjà prévu dans l'arrêté n° 179. Dans les discussions que nous avons eues avec les interlocuteurs sociaux, nous avons envisagé pour les entreprises qui accepteraient des réductions importantes de la durée du travail dans le cadre des expériences, la possibilité de bénéficier d'avantages fiscaux identiques aux entreprises des T-zones.

Qu'est-ce que cela représente, sinon essayer d'utiliser une partie de l'argent de la collectivité pour accroître le gâteau à partager pour éviter des effets négatifs sur les revenus des travailleurs?

Dans une formule de partage ou de réduction de temps de travail, il faut poser les données qui contiennent à la fois les éléments du revenu et donc, par conséquent, à l'inverse, les éléments de coût — revenus d'un côté, compétitivité des entreprises de l'autre — mais il faut poser en même temps, d'une manière tout aussi déterminante, le problème des horaires, de la durée et de l'organisation du temps de travail.

Cette manière de concevoir les choses rompt avec une pratique de réduction de temps de travail que nous avons connue avant la crise.

Compte tenu de la difficulté d'aboutir à des solutions, je pense qu'il serait temps de se mettre autour de la table. J'ai demandé à mon administration de faire le point, secteur par secteur, de l'évolution en matière de durée du travail, suite aux accords 5-3-3. Lorsque je serai en possession de son rapport, je le soumettrai au gouvernement et nous pourrions sans doute entamer très rapidement, d'initiative propre ou de celle du gouvernement, un débat qui permettra éventuellement d'aboutir au renouvellement d'un accord interprofessionnel en 1985-1986.

J'arrêterai ici cet exposé. J'ai essayé de répondre avec le maximum de précision à tous les problèmes évoqués.

Je voudrais dire en terminant que l'emploi, dans ce pays, c'est l'affaire de milliers de « décideurs ». En effet, chaque chef d'entreprise décide ou ne décide pas d'embaucher; chaque bourgmestre, chaque collège de bourgmestre et échevins prend ou non cette décision. Il en va de même de chaque dirigeant d'hôpital, comme des responsables de maisons de retraite. Ils sont ainsi des dizaines de milliers à prendre les décisions qui exercent, à un moment donné, une influence sur l'emploi.

Le ministre de l'Emploi et du Travail n'est pas celui qui détient toutes les clés. Je n'ai pas le pouvoir et ne possède aucune compétence particulière au sein de ce gouvernement pour relancer la mécanique industrielle ou pour promouvoir une politique économique. Je dois mener une politique de l'emploi dans des circonstances difficiles où les finances publiques sont en crise, où je ne puis compter, comme pouvaient le faire mes prédécesseurs, sur le levier que constitue, en matière d'emploi, l'embauche de fonctionnaires supplémentaires. Je ne dis pas cela pour me dédouaner, croyez-le bien.

Le département de l'Emploi et du Travail essaie de mettre en œuvre une politique que certains considèrent comme étant éparse. C'est vrai qu'elle est diversifiée. Cette politique vise, d'une part, à tenir compte de la réalité complexe de la crise et de la situation particulière de milliers de « décideurs » en matière d'emploi. Elle doit tenir compte aussi de la situation particulière des centaines de milliers de nos compatriotes chômeurs qui n'ont pas tous les mêmes chances de retrouver un emploi.

Il n'existe pas une bonne solution en matière d'emploi. Si nous avons atteint le nombre de 500 000 chômeurs, c'est parce que l'ensemble de notre système économique a connu des trous. Comme dans une chambre à air abîmée, l'air s'est échappé de partout.

Nous avons décidé de mener une politique diversifiée afin d'infléchir les comportements et de conduire les « décideurs » à adopter une autre attitude. Cette politique adoptée depuis deux ans commence à produire ses effets.

Selon les statistiques, il est évident que nous avons pu atteindre un résultat extrêmement appréciable et que nous pouvons dire aujourd'hui que le chômage est pratiquement stabilisé dans notre pays.

Je ne sais pas s'il s'agit d'une victoire sans lendemain et si les résultats obtenus aujourd'hui pourront se prolonger demain. Je sais cependant que par rapport à la situation que nous avons connue au démarrage, les choses vont mieux aujourd'hui.

J'ai essayé de vous indiquer comment, à mes yeux, on peut essayer d'améliorer la situation. Mais cela ne dépend pas de moi seul. Dans ce pays, il y a des gens qui portent une responsabilité extrêmement importante, ce sont les patrons et les syndicats. J'ai indiqué à quelles conditions je considère qu'ils doivent jouer dans une redéfinition d'un accord social portant sur le problème du partage du temps de travail. Pour ma part, j'essaie de faciliter les accords, de mener une certaine politique et de mettre en œuvre des instruments qui pourraient aider certains à prendre des décisions favorables à l'emploi. A un moment donné, c'est à eux de jouer. Pour moi, c'est maintenant que la discussion doit s'entamer. Nous devrions être fixés très rapidement sur la possibilité d'apporter des espoirs complémentaires à ceux qui sont encore, aujourd'hui, les victimes de la crise. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Gerits.

De heer Gerits. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, ik wil de minister duidelijk zeggen dat ik ten eerste ontgoocheld ben omdat hij op geen enkele manier heeft willen ingaan op de uitzonderlijke problematiek van de schier wanhopige provincie Limburg, problematiek die ik hier vanmorgen heb geschetst.

De heer Leemans treedt opnieuw als voorzitter op

Na maandenlange beïnvloeding door de syndicale organisaties en door alle andere sociale, economische en politieke instellingen en gezagsinstaties van onze provincie, vindt de minister het niet nodig tijdens dit debat over zijn begroting ook maar een enkel woord over Limburg te zeggen. Hij mag het niemand kwalijk nemen als hieruit de passende conclusies worden getrokken.

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, il est toujours difficile, lorsqu'il y a autant d'intervenants, de ne pas omettre l'un ou l'autre point. Ce n'est pas de la mauvaise volonté de ma part, mais un simple oubli.

L'intervention de M. Gerits englobait plusieurs problèmes.

D'une part, la situation du Limbourg porte en elle-même une préoccupation de nature économique. Quand une population croît, il importe d'essayer de créer suffisamment d'emplois par le biais d'une politique industrielle, mais ceci n'est pas fondamentalement de mon ressort.

D'autre part, la question se pose de savoir si le Limbourg peut continuer à compter sur les embauches prévues dans le cadre des programmes de résorption du chômage. Ma réponse est affirmative. Deux mesures vont être prises. Tout d'abord, nous allons renforcer le cadre administratif des inspecteurs de projets, afin de faciliter l'examen des dossiers en retard. Ensuite, un de mes collaborateurs entamera, à partir de la semaine prochaine, un tour du Limbourg, commune par commune, de manière à voir avec elles la façon d'examiner le nombre de dossiers en matière de troisième circuit de travail et de cadre spécial temporaire.

M. le Président. — La parole est à M. Humblet.

M. Humblet. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, un mot à propos d'un point intéressant de votre réponse. Vous avez fait état de vos initiatives pour aider des chômeurs à devenir indépendants et à créer une entreprise.

Vous le savez, j'ai déposé une proposition de loi visant à permettre cette initiative à une équipe de plusieurs chômeurs qui, par le biais de formules autogestionnaires, seraient prêts à créer une entreprise.

Est-il possible d'adapter les règlements, afin que la mesure prise, il y a quelques mois, en faveur d'individus, puisse s'appliquer à des équipes? N'a-t-on pas peur de ce qui fait songer à l'autogestion?

Cela me paraît important dans la pratique des choses, compte tenu de l'initiative que sont prêtes à prendre des cellules de l'emploi. Cela ferait gagner du temps et me permettrait, de surcroît, de retirer ma proposition de loi.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — C'est tout à fait faisable dès maintenant.

M. Humblet. — Je vous remercie.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, in tegenstelling met collega Gerits, zijn wij niet ontgoocheld omdat de minister niet heeft gerepliceerd op onze opmerkingen.

Mijnheer de minister, als uw zenuwachtigheid te wijten is aan onze uiteenzettingen, dan concluderen wij dat er een reactie van u is geweest en dat is voor ons ook een antwoord.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de chacun des projets de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene behandeling gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen van elk van de ontwerpen van wet.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1984

Discussion et vote d'articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1984

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi contenant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail pour 1984.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor 1984.

Bij de begrotingstabel stelt de heer Van In volgende amendement voor :

TITRE 1^{er}. — Dépenses courantes

Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail

Chapitre 01. — Divers

Non réparti économiquement

Art. 01.01. Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage (p. 10).

Ramener le crédit de 70 094,3 millions de francs à 42 663,5 millions de francs.

Réduction: 27 430,8 millions de francs.

TITEL I. — Lopende uitgaven

Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Hoofdstuk 01. — Diversen

Niet-economisch verdeeld

Art. 01.01. Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid (blz. 10).

Het krediet van 70 094,3 miljoen frank terug te brengen tot 42 663,5 miljoen frank.

Vermindering: 27 430,8 miljoen frank.

Puis-je considérer que cet amendement est appuyé?

Mag ik aannemen dat dit amendement gesteund wordt? (Talrijke leden staan op.)

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1983-1984
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1983-1984

Aangezien dit amendement reglementair gesteund wordt, maakt het deel uit van de bespreking.

Cet amendement étant régulièrement appuyé, il fera partie de la discussion.

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik dacht enige steun vanwege de heer Gerits te mogen verwachten, vermits ik aan zijn becommentering tegemoetkom. Aan de andere kant moet u er zich op voorbereiden dat we telkens een gelijkaardig amendement kunnen indienen zolang de bestaande situatie niet verandert.

Het amendement dat we nu verdedigen herneemt in andere termen slechts het amendement dat wij bij de bespreking van de begroting voor 1983 hebben ingediend.

Wij zijn van oordeel dat, op basis van de huidige stand van de gewestvorming, een deel van de kredieten die in deze begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zijn ingeschreven, moet worden teruggevonden op de gewestelijke of de gemeenschapsbegrotingen naargelang van het geval. Wij stellen in ons amendement voor het ingeschreven bedrag te verminderen met ongeveer 27 miljard. Die 27 miljard zou dan dienen te worden aangewend voor de tewerkstelling van de werklozen, voor de bijzonder tijdelijke kaders, voor initiatieven ten voordele van werknemers die zich vestigen als zelfstandigen, voor het derde arbeidscircuit en voor de stages.

Ik zal de kritische verantwoording hier niet herhalen. Zij is perfect terug te vinden in wat is bepaald in artikel 6 van de bijzondere wet op de hervorming der instellingen van 8 augustus 1980. Daar is uitdrukkelijk gesteld dat de arbeidsbemiddeling en, ter uitvoering van nationaal vastgestelde normen, op het plaatsen van werklozen in het kader van de tewerkstelling door het gewest, de ondergeschikte besturen, de natuurlijke personen en de rechtspersonen, enerzijds, en de plaatsing van werklozen die tijdelijk of buiten het kader worden tewerkgesteld voor activiteiten van algemeen belang, anderzijds, duidelijk gewestelijke materies zijn.

Ik ben ervan overtuigd dat vroeg of laat een andere instantie over deze materie zal moeten oordelen. Dat zal ook het geval zijn omwille van het feit dat die niet-onbelangrijke bedragen, indien ze gewestelijk zouden kunnen worden beheerd en meer direct van toepassing zijn, wellicht aan een deel van onze bezorgdheid, en meer bepaald aan de bezorgdheid van onze vrienden uit Limburg, zouden tegemoetkomen. Dat onze vrienden uit Limburg afwezig zijn, kan ik slechts met u betreuren.

Tenslotte, mijnheer de minister, zou u ter gelegenheid van deze bespreking uitleg moeten geven over het feit dat in het Europese Parlement, op 17 januari 1984, u en uw regering is verweten dat het speciaal fonds dat is opgericht om in Europees verband de werkloosheid van vrouwen te bestrijden, niet is opgebruikt. U moet mij niet zeggen dat het nu toevallig een gewestelijke materie zou zijn. U weet even goed als ik dat de gewestelijke executieven op het vlak van de Europese executieven niet vertegenwoordigd zijn.

Tot besluit, mijnheer de minister, nodig ik u uit, in het kader van een pertinente bestrijding van de werkloosheid, ons amendement te steunen. (Applaus op de banken van de Volksunie.)

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — A l'intervention classique de M. Van In, le ministre de l'Emploi et du Travail formulera une réponse classique.

Accepter l'amendement de M. Van In serait modifier explicitement ou implicitement la loi du 8 août 1980 dans la mesure où la répartition des compétences y est clairement définie. D'ailleurs, depuis 1980, un certain nombre de budgets ont été votés, les exécutifs étant à l'intérieur ou hors du gouvernement. Il n'y a pas lieu de modifier les dispositions budgétaires en vigueur, ce qui conduirait, je le répète, à modifier la loi du 8 août 1980.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement de M. Van In au tableau budgétaire, le vote sur l'article auquel il se rattache ainsi que le vote sur l'article premier du projet de loi sont réservés.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion des autres articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand meer het woord vraagt in de behandeling van de andere artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir document n° 5-XVII-1, session 1983-1984, du Sénat, et document n° 4-XVII-1, session 1983-1984, de la Chambre des représentants.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie stuk nr. 5-XVII-1, zitting 1983-1984, van de Senaat, en stuk nr. 4-XVII-1, zitting 1983-1984, van de Kamer van volksvertegenwoordigers.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

*Crédits pour les dépenses courantes (titre I)
et pour les dépenses de capital (titre II)*

Article 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du ministère de l'Emploi et du Travail, afférentes à l'année budgétaire 1984, des crédits s'élevant aux montants ci-après (en millions de francs) :

	Crédits
TITRE I	
Dépenses courantes	132 631,8
TITRE II	
Dépenses de capital	18,0
Totaux	132 649,8

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

*Kredieten voor de lopende uitgaven (titel I)
en de kapitaaluitgaven (titel II)*

Artikel 1. Voor de uitgaven van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984 worden kredieten geopend ten bedrage van (in miljoenen franken) :

	Kredieten
TITEL I	
Lopende uitgaven	132 631,8
TITEL II	
Kapitaaluitgaven	18,0
Totalen	132 649,8

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de hierbijgaande tabel.

Le vote sur cet article est réservé.

De stemming over dit artikel wordt aangehouden.

L'article 2 est ainsi rédigé :

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes

Art. 2. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1946, peuvent être consenties des avances de fonds :

1° D'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptables extraordinaires du département, autres que ceux visés aux 2°, 3° et 4° ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs;

2° D'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 de la section 31 du titre I du tableau annexé à la présente loi;

3° D'un montant maximum de 3 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du département, services administratifs généraux, qui est autorisé à payer, au moyen de ces avances, les dépenses résultant de la gestion économique des services n'excédant pas 100 000 francs;

4° D'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100 000 francs.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven

Art. 2. In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1° Tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, andere dan die bedoeld onder 2°, 3° en 4° hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100 000 frank niet overschrijden;

2° Tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, bedoeld onder artikel 11.05 van sectie 31 van titel I van de bij deze wet gevoegde tabel en welke ook het bedrag ervan weze;

3° Tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van het departement, algemene administratieve diensten, die er uitgaven, voortvloeiend uit het huishoudelijke beheer van de diensten, mee mag betalen en welke 100 000 frank niet overschrijden;

4° Welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overschrijden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Le ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son département.

Art. 3. De minister van Tewerkstelling en Arbeid is ertoe gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders, die voor rekening van zijn departement optreden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4. De betaling van de geboortetoelagen en de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 5. Le crédit relatif aux crédits d'heures prévu à l'article 33.06.02, de la section 31, titre I, peut être transféré à l'article 60.02.A du titre IV, section particulière du budget.

Art. 5. Het krediet met betrekking tot de kredieturen, uitgetrokken op artikel 33.06.02, van sectie 31, titel I, kan worden overgedragen op het artikel 60.02.A, van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 6. Le crédit relatif aux dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage, prévu à l'article 01.01 de la section 31 du titre I, peut être transféré en fonction des besoins, à l'article 42.01 de la même section et du même titre de ce budget par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du ministre du Budget.

Art. 6. Het krediet met betrekking tot de uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid, uitgetrokken op artikel 01.01, sectie 31, titel I, mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, op artikel 42.01 van dezelfde sectie en van dezelfde titel van deze begroting door

middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de minister van Begroting.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 7. Le crédit relatif au paiement des primes de réadaptation et des primes d'adaptation, inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du titre I, peut être transféré, en fonction des besoins, à l'article 60.05.A du titre IV, section particulière du budget.

Art. 7. Het krediet met betrekking tot de betaling van de wederaanpassings- en aanpassingspremies, uitgetrokken op artikel 01.01 van sectie 31, titel I, mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, op het artikel 60.05.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 8. Le crédit relatif au Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi prévu à l'article 01.01 de la section 31 du titre I, peut être transféré à l'article 60.06.A du titre IV, section particulière du budget.

Art. 8. Het krediet met betrekking tot het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid uitgetrokken op artikel 01.01 van sectie 31, titel I, kan overgedragen worden, op het artikel 60.06.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 9. Le crédit, inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du titre I (expériences d'aménagement du temps de travail), peut être transféré en fonction des besoins à l'article 60.07.A du titre IV, section particulière du budget.

Art. 9. Het krediet, ingeschreven op artikel 01.01, sectie 31, titel I (experimenten voor aanpassing van de arbeidstijd), mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, op het artikel 60.07.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 10. Sur le crédit prévu à l'article 12.01, section 31, titre I, peuvent être imputées des dépenses d'années antérieures.

Art. 10. Op het krediet uitgetrokken op het artikel 12.01, sectie 31, titel I, mogen uitgaven van vroegere jaren worden aangerekend.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 11. Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.04 de la section 31 — titre I — du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre, et moyennant l'accord du ministre du Budget.

Art. 11. Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.04 van sectie 31 — titel I — van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit en mits het akkoord van de minister van Begroting.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 12. Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05, section 31, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière du budget, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

Art. 12. Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05, sectie 31, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting, te beheren

door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.

— Adopté.

Aangenomen.

TITRE IV. — *Section particulière*

Art. 13. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 5 034 800 000 francs pour les recettes et à 5 612 300 000 francs pour les dépenses.

TITEL IV. — *Afzonderlijke sectie*

Art. 13. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 5 034 800 000 frank voor de ontvangsten en 5 612 300 000 frank voor de uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 14. Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A. Les fonds sur lesquels il est disposé à l'intervention du ministre des Finances sont désignés par l'indice B. Les fonds sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 14. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid. De fondsen waarop door tussenkomst van de minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid. De fondsen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé jeudi aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De aangehouden stemmingen zullen donderdag plaatshebben evenals de stemming over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de 1983.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor 1983.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis au voix et adoptés. (Voir document n° 6-XVII-1, session 1983-1984, du Sénat, et document n° 5-XVII-1, session 1983-1984, de la Chambre des représentants.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie stuk nr. 6-XVII-1, zitting 1983-1984, van de Senaat, en stuk nr. 5-XVII-1, zitting 1983-1984, van de Kamer van volksvertegenwoordigers.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}. Les crédits prévus au titre I — dépenses courantes, et au titre II — dépenses de capital, du budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs) :

Ajustements	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I			
<i>Dépenses courantes</i>			
Crédits supplémentaires de l'année courante	14 105,8	—	—
Réductions	1 868,7	—	—
Crédits supplémentaires pour années antérieures	383,8	—	—
TITRE II			
<i>Dépenses de capital</i>			
Crédits supplémentaires de l'année courante	—	—	—
Réductions	—	—	—
Crédits supplémentaires pour années antérieures	—	—	—

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder titel I — lopende uitgaven, en onder titel II — kapitaaluitgaven, van de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1983, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken) :

Aanpassingen	Gesplitste kredieten		
	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggings-kredieten	Ordonnancings-kredieten
TITEL I			
<i>Lopende uitgaven</i>			
Bijkredieten voor het lopend jaar	14 105,8	—	—
Verminderings	1 868,7	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	383,8	—	—
TITEL II			
<i>Kapitaaluitgaven</i>			
Bijkredieten voor het lopend jaar	—	—	—
Verminderings	—	—	—
Bijkredieten voor vroegere jaren	—	—	—

— Adopté.
Aangenomen.

II. — Etablissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du gouvernement national

Art. 2. Les ministres compétents sont autorisés à procéder à l'engagement, l'ordonnancement et le paiement des dépenses prévues à la section 61, article 01.10 (article 4, 16^o et 5, § 1, II, 3 de la loi du 8 août 1980).

II. — Instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de nationale regering behoren

Art. 2. De bevoegde ministers zijn gemachtigd om over te gaan tot de vastlegging, de ordonnanciering en de betaling van uitgaven voorzien in sectie 61, artikel 01.10 (artikelen 4, 16^o en 5, § 1, II, 3 van de wet van 8 augustus 1980).

— Adopté.

Aangenomen.

III. Dispositions diverses

Art. 3. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé jeudi au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen donderdag over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Hiermede zijn wij aan het einde van onze werkzaamheden voor deze vergadering.

Wij vatten de vergadering die voor vanavond te 19 uur was aangekondigd, aan te 19 u. 30 met aan de orde de ontwerpen van wet betreffende de begroting van de Rijkswacht.

Le Sénat se réunira ce soir à 19 h 30.

De Senaat vergadert opnieuw vanavond te 19 u. 30.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 18 h 35 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 18 u. 35 m.)